

ELENCO DEI FORNITORI DI BOLOGNAFIERE S.p.A.

FORNITORI UFFICIALI/OFFICIAL SUPPLIERS



Gruppo  **BolognaFiere** S.p.A.

Via Maserati, 18
40128 Bologna - tel. +39 051 282811
fax +39 051 6374020 - e-mail: bfservizi@bfservizi.it

BF Servizi s.r.l. è una società del Gruppo BolognaFiere fornitrice di:
BF Servizi s.r.l. company is part of BolognaFiere Group and can supply:

- ALLESTIMENTI/STAND FITTINGS;
- AUDIOVISIVI – NOLEGGIO E ASSISTENZA/AUDIOVISUAL EQUIPMENT RENTAL AND ASSISTANCE;
- AUTO DI CORTESIA/COURTESY CAR;
- NOLEGGIO COMPUTER/COMPUTER RENT;
- NOLEGGIO PIANTE E FIORI/RENTAL OF PLANTS AND FLOWERS;
- PULIZIA STAND/STAND CLEANING;
- SECURITY NEGLI STAND/STAND SECURITY PERSONNEL;
- MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAGGIO MERCI/HANDLING SERVICES;
- OPERAZIONI DOGANALI/CUSTOM CLEARANCE;
- UTENZE TECNICHE (IMP. ELETTRICI, IDRICI, TELEFONICI, INTERNET, ECC.)/TECHNICAL SERVICES (ELECTRICAL AND WATER SYSTEMS, PHONE, INTERNET, ETC)

AGENZIA VIAGGI TRAVEL AGENCY

BOLOGNACONGRESSI - CONVENTION AND TRAVEL
Piazza Costituzione, 5/E - 40128 Bologna
tel. +39 051 6375111 - fax +39 051 6375149 - e-mail: info@conventionandtravel.it

COMPAGNIA DI ASSICURAZIONE INSURANCE COMPANY

ASSITALIA - AGENZIA GENERALE DI BOLOGNA CENTRO
Via de' Pignattari, 3 - 40124 Bologna
tel. +39 051 6405111 - fax +39 051 6405203 - e-mail: agenzia@inabologna.it

FERRAMENTA IRONMONGERY

NUOVA FERRAMENTA EMILIANA S.r.l.
Via Stalingrado, 16/2 - 40128 Bologna
tel. +39 051 355376 / 352786
Recapito in Fiera/Fairgrounds Office: Viale della Fiera, 20 - 40127 Bologna tel. +39 051 353006

RISTORAZIONE CATERING

CONVIVIA s.r.l. – Piazza Costituzione, 5/C - 40128 Bologna
Sede Operativa c/o
RISTORANTE PAD. 29/1 Viale della Fiera, 20 - 40128 Bologna
tel. +39 051 516000/512344 - fax +39 051 374054 - e-mail: info@conviviacatering.it
www.conviviacatering.it

FORNITORI SEGNALATI /AUTHORIZED SUPPLIERS

ALLESTIMENTO STANDS STAND FITTING

ALFAD S.P.A.
Via S. Martino in Riparotta, 15 - 47811 Viserba di Rimini (RN)
tel. +39 0541 741473 - fax +39 0541 743660 - e-mail: posta@alfad.com - www.alfad.com

ALLESTIMENTI JAVE s.r.l.
Via dell'Incisore, 12 - 40138 Bologna (BO)
tel. e fax +39 051 531109 - e-mail: info@jave.it - www.jave.it

ARIES Allestimenti s.r.l.
Via Saliceto, 44 - 40013 Castel Maggiore (BO)
tel. +39 051 6321640 – 6321475 - fax +39 051 712491 - e-mail: ariesallestimenti@nettuno.it

ARREDART STUDIO s.r.l.
Via Rigosa, 40 - 40069 Zola Predosa (BO)
tel. +39 051 752261 - fax +39 051 758859 - e-mail: info@arredart.it - www.arredart.it

BALBONI PUBBLICITA' s.r.l.
Via dei Vestitari, 14 - 40129 Bologna (BO)
tel. +39 051 6389645 - fax +39 051 6389536 - e-mail: balboni@balboni.it

DUMAS ALLESTIMENTI S.p.A
Via Lama, 1 - 42023 Villa Argine - Cadelbosco Sopra (RE)
tel. +39 0522 912020 - fax +39 0522 912477 - e-mail: dumasallestimenti@dumasallestimenti.com
www.dumasallestimenti.com

**segue ALLESTIMENTI STANDS
STAND FITTING**

EXPO ALLESTIMENTI s.r.l

Via della Tecnica, 67 - 40068 S. Lazzaro di Savena (BO)
tel. +39 051 6255489 - fax +39 051 6256969 - e-mail: expo@expoallestimenti.com - www.expoallestimenti.com

FLYING SYSTEM s.r.l.

Via del Viticoltore, 6 - 40023 Castelguelfo (BO)
tel. +39 0542 670741- fax +39 0542 671574 - e-mail: info@flyingsystem.com - www.flyingsystem.com

NATALI s.r.l.

Via L. Bizzarri, 22 - 40010 Sala Bolognese (BO)
tel. e fax +39 051 6814310 - e-mail: info@natalilostand.it - www.natalilostand.it

PONTEGGI GABBI s.r.l.

Via Dell'Olmo, 6-8 - 40010 Saletto di Bentivoglio (BO)
tel. +39 051 6645004 - fax +39 051 6645106 - e-mail: ponteggi@net27.it

OASI ALLESTIMENTI s.r.l.

Via dell'Olmo, 6-8 - 40010 Saletto di Bentivoglio (BO)
tel. +39 051 6640884 - fax +39 051 6640377 - e-mail: info@oasiallestimenti.com - www.oasiallestimenti.com

PUBLISTAND ARREDAMENTI S.p.A.

Via Del Battirame, 4 - 40138 Bologna (BO)
tel. +39 051 533436 - fax +39 051 533427 - e-mail: sales@publistand.it

STUDIO 80 s.a.s.

Via Cupa, 2 - 03015 Fiuggi (FR)
tel. +39 0775 515277 - fax +39 0775 514218 - e-mail: info@studio-80.it - www.studio-80.it

XILOS GOLFIERI s.r.l.

Via Scandellara, 1 - 40138 Bologna (BO)
tel. +39 051 513153 - fax +39 051 6330041- e-mail: mail@xilos.it - www.xilos.it

**NOLEGGIO MOBILI
RENTAL OF FURNITURE**

DUMAS ALLESTIMENTI S.p.A.

Via Lama, 1 - 42023 Villa Argine - Cadelbosco Sopra (RE)
tel. +39 0522 912020 - fax +39 0522 912477 - e-mail: dumasallestimenti@dumasallestimenti.com
www.dumasallestimenti.com

PUBLISTAND ARREDAMENTI S.p.A.

Via Del Battirame, 4 - 40138 Bologna (BO)
tel. +39 051 533436 - fax +39 051 533427 - e-mail: sales@publistand.it

**PANNELLI FOTOGRAFICI –
GIGANTOGRAFIE E
FOTOGRAFIA DIGITALE
PICTURE BOARDS – BLOW-UPS
DIGITAL PICTURE**

VILLANI ANTICO STUDIO FOTOGRAFICO S.r.l.

Via Larga, 15/l - 40138 Bologna (BO)
tel. +39 051 6014770 - fax. +39 051 6014771 - e-mail: villani@villani.it - www.villani.it

**ASSISTENZA COMMERCIALE
IN FIERA/COMMERCIAL
ASSISTANCE IN THE
FAIRGROUND**

Servizi assistenza alla partecipazione in Fiera, interpretariato, hostess, meeting e simili / *Interpreters, Hostess service, meetings, etc*

COOPIT Soc. Coop. a r.l.

Via Donato Creti, 30/b - 40128 Bologna (BO)
tel. +39 051 6313404 - fax +39 051 4154709 - e-mail: coopit@tin.it

OASI SERVIZI s.r.l.

Via Caduti della Via Fani, 5/d - 40127 Bologna (BO)
tel. +39 051 6370211 - fax +39 051 6336168 - e-mail: contact@oasiservizi.it

STUDIOEVENTI s.r.l.

Via Donato Creti, 30/b - 40128 Bologna (BO)
tel. +39 051 6313188 - fax +39 051 6313483 - e-mail: studioeventi@tin.it

Per "Segreteria Operativa" si intende O.N. Organizzazione Nike S.r.l. - con sede in Funo Centergross (Bo) - Viale della Mercanzia, 138 - Bl. 2B - Gall. B.

BolognaFiere spa, la Segreteria Operativa e i Coorganizzatori non assumono responsabilità in merito ai rapporti contrattuali stipulati dagli Espositori con i Fornitori (Elenco aggiornato al 13/9/2005)
BolognaFiere spa, the Secretariat ad Co-Organizers do not assume any responsibility for contracts drawn by exhibitors with suppliers (List as of 13/9/2005)

REGOLAMENTO TECNICO DI MANIFESTAZIONE

1) AVVERTENZA PRELIMINARE

Per "BolognaFiere" si intende "Fiere Internazionali di Bologna Spa" con sede in Bologna, Viale della Fiera, 20.

Per "Coorganizzatori" si intendono Federlegno Arredo con sede in Milano, Foro Buonaparte, 65 e Federlegno Arredo S.r.l. con sede in Milano, Foro Buonaparte, 65.

Per "Segreteria Operativa" si intende O.N. Organizzazione Nike S.r.l. con sede in Funo Centergross (Bologna) - Viale della Mercanzia, 138 Bl. 2B - Gall. B.

Per "posteggio" o "stand" si intende la superficie concessa in uso all'Espositore.

Per "Salone" si intende EUROPOLIS - Saloni delle Tecnologie per Vivere la Città.

2) DISPOSIZIONI GENERALI

2.A - Data di svolgimento, sede ed orario del salone

Il Salone avrà luogo dall'1 al 4 Febbraio 2006 nel Quartiere Fieristico di Bologna con orario dalle ore 9 alle ore 18. Gli Espositori potranno accedere agli stand a partire dalle ore 8.30 fino alle 18.30. Il giorno 1 Febbraio gli Espositori potranno accedere agli stands dalle ore 7.30.

2.B - Disponibilità degli stand - Consegna

Gli stand saranno messi a disposizione degli Espositori a partire dal giorno 26 Gennaio e dovranno essere completati entro le ore 19 di martedì 31 Gennaio 2006, giorno precedente l'inaugurazione del Salone. L'Espositore dovrà assicurarsi che l'allestimento prescelto si impegni al rispetto del suddetto termine, inserendo nel contratto la clausola dei tempi di realizzazione.

2.C - Accesso al Quartiere durante il periodo di allestimento degli Stand - Orari di accesso

Gli stand saranno messi a disposizione degli Espositori secondo le date e gli orari sotto riportati.

Giovedì	26 Gennaio dalle ore 8.00 alle ore 18.00;
Venerdì	27 Gennaio dalle ore 8.00 alle ore 18.00;
Sabato	28 Gennaio dalle ore 8.00 alle ore 18.00;
Lunedì	30 Gennaio dalle ore 8.00 alle ore 18.00;
Martedì	31 Gennaio dalle ore 8.00 alle ore 18.00.

Gli allestitori presenti all'interno del Quartiere Fieristico potranno continuare i lavori per un'ora dopo il sopraindicato orario di accesso.

Il proseguire dei lavori oltre il presente orario sarà possibile previa autorizzazione e corresponsione alla Segreteria Operativa della tariffa oraria applicata da BolognaFiere.

L'accesso degli automezzi da trasporto nei padiglioni è vietato: uniche eccezioni ammesse saranno i carrelli elevatori elettrici o muniti di marmitta catalitica, nonché i mezzi esplicitamente autorizzati (in caso di oggettive impossibilità alternative per lo scarico di materiali particolarmente ingombranti e pesanti).

La sosta nelle adiacenze dei padiglioni si dovrà limitare al tempo strettamente necessario alle operazioni di carico e scarico di merci ed attrezzature. I veicoli non utilizzati per tali operazioni dovranno essere sistemati, fino ad esaurimento dei posti disponibili, nelle zone riservate al parcheggio. In particolare non sono consentiti lo scarico e la sosta di contenitori o parti staccabili di veicoli non semoventi.

Si rende noto che il giorno 31 Gennaio 2006 sarà tassativamente vietato comunque l'accesso di automezzi all'interno di tutti i padiglioni, mentre si potrà continuare ad operare anche tramite carrelli a mano, eventualmente prenotati presso il fornitore di BolognaFiere, con recapito nel Quartiere Fieristico.

2.D - Allontanamento dei campionari e degli allestimenti. Riconsegna degli stand

L'orario di accesso al Quartiere Fieristico per l'allontanamento dei campionari e degli allestimenti sarà il seguente:

Lunedì	6 Febbraio dalle ore 8.00 alle ore 18.00;
Martedì	7 Febbraio dalle ore 8.00 alle ore 18.00.
Mercoledì	8 Febbraio dalle ore 8.00 alle ore 18.00.

Gli allestitori presenti all'interno del Quartiere Fieristico potranno continuare i lavori per un'ora dopo il sopraindicato orario di accesso.

Il proseguire dei lavori oltre il presente orario sarà possibile previa autorizzazione e corresponsione alla Segreteria Operativa della tariffa oraria applicata da BolognaFiere.

L'accesso degli automezzi nelle aree e nei padiglioni sarà regolamentato come per i lavori di allestimento (vedi art. 2.C).

Lo sgombero degli stand ovunque ubicati, dovrà essere completato entro le ore 19 del giorno mercoledì 8 Febbraio 2006. Qualora lo sgombero dello stand non avvenga entro il termine indicato, vi sarà provveduto d'ufficio, considerando quanto rimasto sul posteggio come materiale di rifiuto da avviare alle discariche pubbliche e l'Espositore sarà tenuto al rimborso di tutte le spese dirette ed indirette sostenute per lo sgombero, oltre ad una penale di € 300,00 e fatti salvi eventuali rimborsi per maggiori danni.

L'Espositore assume a proprio esclusivo carico ogni responsabilità in ordine a danni o furti che dovessero verificarsi sia durante lo svolgimento del Salone che successivamente.

TECHNICAL EXHIBITION REGULATIONS

1) INTRODUCTION

For "BolognaFiere", we intend "International Fairs Bologna spa" located in Viale della Fiera, 20 - Bologna (Italy).

For "Co-organizers", we intend the Federlegno Arredo, located in Foro Buonaparte, 65 - Milan (Italy) and Federlegno Arredo srl, located in Foro Buonaparte 65, Milan (Italy).

For "Operative Secretariat", we intend O.N. Organizzazione Nike S.r.l., located in Funo Centergross (Bologna) - Viale della Mercanzia, 138 - Bl. 2B - Gall. B.

By "stand" we intend the space rented for exhibiting use.

By "Exhibition" it is intended EUROPOLIS - Exhibitions of Technologies for a Liveable City.

2) GENERAL DISPOSITIONS

2.A - Exhibition date, location and hours

Exhibition will take place in the Bologna Fairgrounds from 1-4 February 2006 and will be open from 9 am to 6 p.m. Access to Exhibitors will be from 8.30 a.m. to 6.30 p.m. Access to Exhibitors on opening day February 1st will be from 7.30 a.m..

2.B - Handing over of stands

Stands will be available to Exhibitors starting from 26th January 2006 and must be completed by 7 p.m. on Tuesday 31st 2006, the day before the opening of the Exhibition.

The Exhibitor must make sure that the appointed fitter observes the above deadline including a work time period clause in the relevant contract.

2.C - Admittance to the Fairground during stand fitting period

Stands will be available to Exhibitors according to the different dates and hours indicated hereunder:

Thursday	26 January from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.;
Friday	27 January from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.;
Saturday	28 January from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.;
Monday	30 January from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.
Tuesday	31 January from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.;

Stand furnishers already inside the Fairground may continue to work for an hour after the above mentioned closing time. Outside the opening time it is possible to continue the setting up after being authorized by the Operative Secretariat and after the hourly fee, established by BolognaFiere, has been settled with the Operative Secretariat.

Access to trucks within the pavilions is forbidden.

The only exception allowed (granted only in cases where there is no alternative to the unloading of extremely voluminous or heavy goods) will be electric fork-lifts of those with catalytic mufflers and specially authorized vehicles.

Parking in the vicinity of the halls is to be limited to the time needed to load and unload goods and equipment. Vehicles not being used for these operations are to be parked in the parking area until all available spaces are occupied. In particular, unloading and waiting of containers and detachable parts of non automotive vehicles is forbidden.

Please note that on January 31st, 2006 no motor vehicles of any kind may gain access to the pavilions whereas it will be possible to use hand trolleys which can be rented through the supplier of BolognaFiere within the Fairground.

2.D - Removal of samples and stand dressings.

Handing back of stand

For the purpose of stand dismantling and samples removing it will be possible to enter the Fairground during the following hours:

Monday	6 February from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.;
Tuesday	7 February from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.
Wednesday	8 February from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

Stand dressers already inside the Fairground may continue to work for an hour after the above mentioned closing time. Outside the opening time it is possible to continue the setting up after being authorized by the Operative Secretariat and after the hourly fee, established by BolognaFiere, has been settled with the Operative Secretariat.

The admission of motor-vehicles into areas and pavilions will be subject to the same rules as for the stand dressing (see art. 2.C). **All stands, wherever situated, must be cleared by 7 p.m. of Wednesday, February 8th 2006.**

In case the clearing is not terminated within the indicated time, the remaining goods in the stand will be considered as waste to be transported to the rubbish dump and the Exhibitor has to pay all related direct or indirect expenses, must pay a penalty of € 300,00 and has to reimburse any further damages which may arise there from.

The Exhibitor must take the responsibility upon himself for any damage or theft which may occur during the Fair or after closure.

2.E - Terms of payment

The invoice settlement must be effected within time and way as indicated on the application form.

2.E - Modalità di pagamento

Il pagamento dei corrispettivi dovuti per la partecipazione al Salone dovrà essere effettuato nei tempi e nei modi previsti dalla domanda di partecipazione.

Il "buono d'uscita", pur non potendo essere rilasciato agli Espositori che non abbiano provveduto al saldo di ogni propria posizione debitoria diretta od indiretta, non costituirà quietanza di pagamento degli importi dovuti per la partecipazione al Salone, e sarà valido per il solo veicolo in esso indicato.

2.F - Sorveglianza contro i furti - Responsabilità per furti e danni - Assicurazioni

Durante l'orario di apertura dei padiglioni l'Espositore dovrà vigilare il proprio stand direttamente o attraverso proprio personale. BolognaFiere, come anche i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa, pur provvedendo per tutta la durata del Salone e per tutti i giorni previsti per l'allestimento e lo sgombero degli stand ad un servizio generale di vigilanza all'interno del Quartiere Fieristico negli orari di chiusura al pubblico ed agli Espositori, sono esonerati da ogni e qualsiasi responsabilità in ordine a furti e/o danni che dovessero verificarsi a scapito dell'Espositore.

L'Espositore sarà responsabile anche verso BolognaFiere, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa di tutti i danni diretti ed indiretti che per qualsiasi causa siano attribuibili a lui od a personale per suo conto operante (ivi compresi i danni provocati dagli allestimenti o dagli impianti eseguiti in proprio o da terzi da lui incaricati, ancorché collaudati da BolognaFiere).

Il risarcimento dei danni dipendenti da furti o danneggiamenti che dovessero verificarsi a scapito dell'Espositore anche al di fuori dell'orario di apertura dei padiglioni (ivi compresi tutti i giorni previsti per l'allestimento e lo sgombero degli stand) avverrà esclusivamente attraverso adeguata copertura assicurativa che l'Espositore si obbliga a stipulare, assumendo a proprio carico le eventuali franchigie ed esclusioni di coperture assicurative pattuite con l'Assicuratore.

L'Espositore si obbliga a stipulare adeguata copertura assicurativa anche contro tutti gli altri rischi, compresi quelli di incendio, danni per infiltrazione di acqua piovana o condotta, nonché di responsabilità civile verso terzi.

Tutte le suddette coperture assicurative dovranno essere stipulate con primaria compagnia d'assicurazione a cura e spese dell'Espositore; dovranno operare per tutto il periodo di permanenza dell'Espositore o dei suoi beni nel Quartiere Fieristico e dovranno contenere la rinuncia dell'assicuratore ad ogni azione di regresso o di rivalsa verso gli eventuali terzi responsabili.

L'Espositore ove ne venga richiesto anche durante lo svolgimento del Salone, dovrà depositare una copia delle polizze presso gli uffici di BolognaFiere.

3) ALLESTIMENTI E DIVIETI

3.A - Allestimento degli stand

L'Espositore dovrà contenere il proprio allestimento entro la superficie assegnatagli, individuabile o mediante pareti divisorie, o righe a vernice, o nastri adesivi, ove non esistano altri elementi di riferimento. L'allestimento non dovrà superare il piano ideale passante per l'asse delle piastre a base delle colonnette frontali che sostengono le pareti laterali degli stand.

All'interno dei padiglioni gli stand non dovranno superare l'altezza standard di mt. 2,50. Per tener conto degli spessori dovuti a pavimentazioni rialzate, corpi illuminanti, supporti dei corpi illuminanti anche a traliccio, sarà ammesso un ulteriore margine di 50 cm. al limite dell'altezza sopra definita, portandola quindi ad un massimo di mt. 3, a condizione che le strutture i cui lati si affacciano sugli stand contigui siano perfettamente rifinite e verniciate in tinta unita con colore neutro. Le pareti vetrate a diretto contatto con il pubblico devono essere conformi alla direttiva 89/106/CEE "Prodotti da costruzione" recepita con DPR n.246 del 21/4/93 nonché successive modifiche e integrazioni. È fatto divieto di costruire pedane accessibili che superino l'altezza di m. 0,70 dal pavimento.

Ogni responsabilità in ordine alla statica e alla conformità dei materiali di allestimento alla normativa antincendio attualmente in vigore, è esclusivamente a carico dell'Espositore, il quale esonererà espressamente BolognaFiere, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa per i danni che possono derivare a causa di difetti di progettazione e di costruzione, compresi anche i dimensionamenti desunti dai disegni particolareggiati delle superfici occupate.

Qualsiasi lavoro che comporti varianti allo stato degli immobili e del materiale mobile di BolognaFiere (rinforzi, modifiche, scavi, perforazioni agli infissi, alle pareti, alle strutture, alle colonne, nei pavimenti) può essere effettuato solo dietro preventiva autorizzazione scritta di BolognaFiere, a cura e spese e sotto responsabilità dei partecipanti. Tale responsabilità permane a carico dell'Espositore per tutto il periodo del Salone e fino alla riconsegna dello stand a BolognaFiere. Prima dell'inizio dei lavori il partecipante è tenuto a versare alla Segreteria Operativa l'importo delle spese necessarie per la rimessa allo stato primitivo alla quale provvederà direttamente la Segreteria Operativa.

3.B - Divieti

Agli Espositori è vietato in particolare:

- applicare carichi alle strutture dei padiglioni, alle pareti, alle palificazioni per illuminazione, ecc.;
- attaccare o appendere alle suddette componenti: manifesti, cavi, pannelli, standardi, adesivi;
- per il fissaggio a pavimento di moquette o materiali similari **è fatto assoluto divieto di utilizzare nastri biadesivi a forte aderenza e con supporto interno cartaceo o di debole consistenza;**

The "bill of exit", even if it will not be issued to Exhibitors who have not paid the settlement of each owing position direct or indirect, will not be considered as payment receipt for the amounts due for the participation at the Exhibition and will be valid only for vehicle mentioned in it.

2.F - Theft surveillance - Responsibility for theft and damages - Insurances

During the opening hours the Exhibitor has to watch over his stand directly or through his staff. Even if BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat provide for a general surveillance service within the Fairgrounds for the whole duration of the Exhibition and during the stand fitting and removal days, they decline all responsibility for thefts and/or damages which may occur to the Exhibitor.

The Exhibitor will be held responsible towards BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat for all direct and indirect damages caused by himself or by his staff (including damages caused by stand fittings or by plants he has installed or plants that third persons have installed for him, even if approved by BolognaFiere).

The reimbursement for any damages caused to the Exhibitor by theft or for other reasons, even outside the opening hours of the pavilions (including the days necessary for the setting up and dismantling), has to be covered exclusively by an adequate insurance policy, which the Exhibitor is obliged to stipulate, assuming all responsibility for any possible insurance coverage deductibles, exclusions and limit guarantees agreed upon with the insurer.

It is also obligatory for the Exhibitors to stipulate an insurance policy against any other risks, including fire, damages caused by rain-water infiltrations as well as general liability insurance towards third persons.

The before mentioned policy, which has to be stipulated at the charge of the Exhibitor with a well-known insurance company, needs to be valid for the whole stay of himself or his goods in the Fairground, and must contain the insurer's renouncement to any action of recourse of reimbursement against eventual third persons.

If required, during the Exhibition, the Exhibitor will have to leave a copy of the insurance policies at the BolognaFiere Offices.

3) SETUPS AND PROHIBITIONS

3.A - Stand furnishing

The Exhibitor shall limit his display to the area allocated to him, as marked off by partition walls, painted lines or adhesive tape; on the front of the stands where there are no other reference elements, the display area shall not exceed the theoretical plane passing through the axis of the plates at the foot of the front pillars which support the side walls of the stands.

Within the halls the stands may not exceed a standard height of 2.50 m. In order to take account of any added thickness due to raised floors, lighting elements and light supports, including lattice structures, a maximum tolerance of a further 50 cm will be allowed, taking the above-specified limit to 3 m, on condition that the structures whose sides face adjoining stands are perfectly finished and painted in a neutral, solid colour.

Glazed panel walls in direct contact with the public shall be in conformity with the directive 89/106/EEC "Construction products" acknowledged with Presidential Decree n. 246 dated 21/04/93 as well as subsequent amendments and additions. It is forbidden to construct accessible platforms that exceed a height of 0.70 m.

The Exhibitor shall bear sole responsibility for the stability and compliance of furnishing materials with the fire-prevention regulations currently in force, and he expressly relieves BolognaFiere of all liability for any damage that may result from design and construction defects, including the dimensioning as inferred from the detailed drawings of the areas occupied.

Any job that entails changes in the actual state of BolognaFiere's fixed and movable property (reinforcements, modifications, excavations, holes in fixtures, walls, structures and floor columns) may only be carried out with the prior authorisation of BolognaFiere, and shall be done at the expense and under the responsibility of the Exhibitor. The Exhibitor shall continue to bear responsibility for the duration of the Exhibition until the stand is handed back to BolognaFiere. Prior to starting work the Exhibitor is required to make over to BolognaFiere an amount equal to the cost required to restore the stand to its original state, which will be undertaken by BolognaFiere.

3.B - Prohibitions

It is specifically prohibited for Exhibitors to:

- apply loads to the halls structures, walls, lighting pillars, etc.;
- attach to or hang from the above-mentioned elements posters, cables, panels, banners or stickers;
- when securing carpets or similar materials to the floor, **it is strictly forbidden to use strong double-sided adhesive tape, tape with internal paper backing or tape of weak consistency;**
- damage the equipment belonging to BolognaFiere and the structures of the halls;
- **overload the floor of the exhibition halls with a distributed load exceeding 1,000 kg/sqm.**

- danneggiare le attrezzature di proprietà di BolognaFiere e le strutture dei padiglioni;
- **sovraccaricare il pavimento dei Saloni di esposizione con un carico distribuito superiore a 1.000 kg/mq.**
Nel caso di carichi concentrati, l'Espositore è tenuto a mettere in atto (a propria cura e spese) tutti quegli accorgimenti idonei a ripartire il carico sul pavimento in modo tale da non superare in qualsiasi punto il limite suddetto e non arrecare danni ai padiglioni;
- **accedere all'interno dei padiglioni con mezzi aventi un peso massimo complessivo a pieno carico superiore a 12000 Kg.;**
- accedere ai padiglioni 18-20-33-34 con carrelli elevatori di peso complessivo a pieno carico superiore a 8000 Kg.;
- accedere all'interno dei padiglioni con automezzi che non siano dotati di marmitta catalitica o che non siano a trazione elettrica;
- transitare con veicoli nei viali alberati ad uso esclusivamente pedonale, nell'intera piazza di smistamento comprese le relative pensiline perimetrali, ed in genere su tutte le pavimentazioni in lastroni di cemento granigliato ed in grès;
- scaricare acque di rifiuto senza apposita autorizzazione;
- effettuare scavi, modifiche nelle zone espositive;
- sollevare le piastre di copertura dei cunicoli e/o dei pozzetti;
- lasciare incustoditi strumenti se non preventivamente disabilitati nel funzionamento o mezzi pericolosi, in quanto vi è pericolo che qualcuno ne entri in contatto;
- effettuare in proprio o tramite terzi non autorizzati da BolognaFiere, allacciamenti diretti ai servizi (acqua, energia elettrica, aria compressa, telefono) Per quanto riguarda gli impianti elettrici, durante le fasi di allestimento e disallestimento, si possono utilizzare le sole prese di servizio nei limiti di potenza ivi indicate. Nel loro utilizzo particolare attenzione dovrà essere posta nel posizionamento di eventuali prolunghes che non dovranno intralciare la percorribilità del quartiere ed essere adeguatamente protette. Nell'utilizzo di prese multiple si dovrà garantire, nel rispetto delle specifiche norme antinfortunistiche, l'impossibilità, senza l'uso di mezzi speciali, di venire in contatto con le parti in tensione. Nelle fasi di disallestimento bisognerà avere cura di verificare che si sia proceduto preventivamente al distacco della tensione dell'impianto elettrico;
- manomettere i sigilli o le chiusure a chiave delle cassette di alimentazione dell'energia elettrica;
- introdurre nella sede fieristica materiali esplosivi, detonanti, asfissianti o comunque pericolosi e accendere fuochi senza le prescritte cautele e le necessarie autorizzazioni delle autorità competenti, nonché introdurre od usare bombole di gas compressi o liquefatti ed innalzare palloni aerostatici;
- lasciare in esposizione macchinari o autoveicoli con serbatoio pieno di carburante;
- **abbandonare nel Quartiere Fieristico parte degli allestimenti degli stand, quali moquette, cocciame o residui di qualsiasi natura;**
- azionare macchinari di ogni genere che possano provocare rumori, nonché radio, video, registratori, strumenti musicali ed ogni apparecchio di diffusione di suoni senza la preventiva autorizzazione scritta da BolognaFiere e dei Coorganizzatori. In ogni caso detti apparecchi dovranno essere azionati in modo che il livello acustico stia nei limiti previsti dalla normativa vigente;
- svolgere ogni iniziativa spettacolare o di intrattenimento, di qualsiasi tipo, natura o caratteristiche, ancorché limitata all'interno dello stand o finalizzata alla presentazione dei prodotti senza la preventiva autorizzazione da parte della Direzione di BolognaFiere, dei Coorganizzatori e della Segreteria Operativa;
- lasciare attivata l'alimentazione dell'energia elettrica dell'impianto servente lo stand, nelle ore di chiusura del Quartiere Fieristico, anche in fase di allestimento e di disallestimento;
- accumulare materiale combustibile di rifiuto delle lavorazioni: man mano che esso viene prodotto, sarà cura dell'azienda provvedere al suo allontanamento.

3.C - Prescrizioni particolari

Data la presenza contemporanea di più operatori nello stesso ambiente di lavoro, ogni azienda dovrà avere cura di non effettuare lavorazioni che possano costituire pericolo per i propri lavoratori e/o per quelli di altre aziende presenti nello stesso stand o in quelli attigui. In particolare:

- non bisogna occupare con le proprie lavorazioni aree esterne al proprio stand, e qualora ciò fosse impossibile per provate esigenze tecniche, vanno comunque sempre garantite le necessarie vie di fuga nelle corsie. In tal caso dovrà essere verificato, a cura dell'azienda che utilizza gli spazi esterni a quelli del proprio stand, che ciò non costituisca pericolo per i lavoratori delle altre aziende;
- per quanto attiene l'utilizzo di automezzi o carrelli all'interno del Quartiere Fieristico, le aziende devono attenersi rigorosamente alle prescrizioni e divieti. In particolare:
 - velocità dei veicoli dovrà essere sempre inferiore a 30 Km/ora;
 - in caso di soste prolungate con automezzi si deve spegnere il motore;
 - è obbligatorio parcheggiare unicamente negli spazi a ciò preposti;
 - è vietato ostruire con la fermata del proprio mezzo le vie dedicate alla circolazione d'emergenza, le vie di fuga o gli accessi ai padiglioni.

Nella realizzazione degli stand espositivi le aziende allestitrici dovranno considerare la presenza di pubblico e quindi dovranno studiare soluzioni che, nel rispetto delle normative vigenti, assicurino la sicurezza del pubblico e degli espositori.

In the case of concentrated loads, the Exhibitor is required to adopt all the measures necessary (at his own expense) to distribute the load over the floor so that it does not exceed the above-mentioned limit at any point and thus damage the halls;

- **enter the halls with vehicles having a maximum overall weight in excess of 12 tons;**
- enter halls 18, 20, 33 and 34 with forklift trucks having an overall, fully-laden weight in excess of 8 tons;
- enter the halls with vehicles that are not fitted with catalytic converters or are not electrically powered;
- transit with vehicles in the pedestrian tree-lined avenues or in the clearing area, and in general in any of the areas paved with granulated cement or stoneware slabs;
- discharge waste water without special permission;
- excavate or carry out modifications to the Exhibition areas;
- lift up drain covers;
- leave tools or hazardous means unguarded unless previously disabled, as they might represent a risk for everybody who come into contact with them;
- carry out, either directly or by means of third parties not authorised by BolognaFiere, direct connections to the various utilities (water, electricity, compressed air, telephone). With regard to electrical systems, during the stand furnishing and disassembly periods, service sockets may only be used in accordance with the power ratings indicated thereon. When using the sockets, particular care must be taken when positioning extension cables; extension cords must not obstruct or impede transit in the Exhibition Centre and they must be suitably protected. When using multiple sockets, steps must be taken to ensure, in accordance with the specific fire-prevention rules, that contact with live parts is impossible, without using special devices. During disassembly, special care must be taken to ensure that the electrical system has been disconnected from the mains power source;
- tamper with the seals or locks on electricity junction boxes;
- bring into the Exhibition Centre explosive or detonating materials, asphyxiating or otherwise dangerous substances and light fires without taking due precautions and without the necessary authorisation of the competent authorities; it is also forbidden to bring in or use compressed or liquid gas cylinders and to launch air balloons;
- leave machinery or vehicles on display with their tanks full of fuel;
- **leave any stand furnishing materials in the Exhibition Centre, such as carpeting, fragments of glass or earthenware or residue of any nature;**
- start up machinery of any kind that might cause noise, as well as to operate radios, video recorders, cassette players, musical instruments and any sound broadcasting appliance without the prior written permission of BolognaFiere. Said appliances must in any case be used in such a way that the noise level does not exceed the limits laid down in prevailing legislation;
- stage performances or entertainment, of whatever kind, nature or characteristic, even if they are confined to the stand or designed to present or promote products, without the prior written authorisation of BolognaFiere Management, Co-organizers and Operative Secretariat
- leave powered up the electrical supply of the system serving the stand when the Exhibition Centre is closed, including during the stand furnishing and removal periods;
- accumulate combustible waste material: as waste is produced, it must be removed by the firm.

3.C - Special provisions

Given the concurrent presence of several firms in the same workplace, each firm shall take care to ensure that no task is undertaken which may pose a threat to the safety of its own workers and/or workers from other firms present at the same stand or at adjacent stands. Specifically:

- it is forbidden to take up room outside the stand when carrying out tasks; should it prove impossible to avoid this for demonstrable technical reasons, the necessary escape routes must nevertheless be kept free at all times; in this case, the firm using the space outside the boundaries of the stand must check that the work being undertaken outside the stand does not constitute a hazard to the workers from other firms;
- with regard to the use of vehicles or forklifts inside the Exhibition Centre, the firms must strictly abide by the regulations and prohibitions in force. Specifically:
 - vehicles must never exceed a speed of 30 km/hour;
 - when a vehicle is stationary, the engine must be switched off;
 - vehicles may only be parked in the spaces prepared for them;
 - it is forbidden for vehicles to obstruct the emergency traffic lanes, escape routes or access to the halls;

In constructing the exhibition stands, the furnishing firms must give due consideration to the presence of the public; therefore, solutions must be designed which, whilst complying with prevailing regulations, ensure the safety of the public and the exhibitors.

4) SAFETY - RULES AND OBLIGATIONS

4.A - Rules to observe

The exhibitor shall observe all safety regulations and especially the following:

- those on fire prevention in public show premises;

4) SICUREZZA

4.A - Norme da osservare e responsabilità

L'Espositore è tenuto ad osservare la normativa relativa alla sicurezza ed in particolare le seguenti norme:

- sulla prevenzione degli incendi dettata per i locali di pubblico spettacolo;
- sulla prevenzione infortuni, l'igiene, l'inquinamento in generale e la sicurezza del lavoro, nonché le leggi, i regolamenti e le disposizioni di Pubblica Sicurezza;
- in materia di sicurezza sul lavoro ed in particolare quanto previsto dal D.Lgs 626/94 e successive modifiche ed integrazioni;
- in materia di tutela della salute dei non fumatori.

In particolare, come riportato dalla cartellonistica esposta, si ricorda che in tutti i locali chiusi di BolognaFiere, padiglioni compresi, è vietato fumare.

BolognaFiere e i Coorganizzatori hanno predisposto uno specifico servizio di vigilanza, a cura di Guardie Giurate, sull'osservazione del divieto di fumare.

L'Espositore deve vigilare sul rispetto del divieto di fumare all'interno del proprio stand.

L'Espositore assume a suo esclusivo carico la responsabilità civile e penale per eventuali danni causati dalla inosservanza o dalla violazione delle norme vigenti in materia e di tutte le prescrizioni riportate nel presente Regolamento, obbligandosi inoltre a tenere sollevati BolognaFiere, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa da eventuali richieste risarcitorie avanzate da terzi.

L'Espositore dovrà informare il proprio personale e le aziende per esso operante nel quartiere fieristico circa le prescrizioni e i divieti del presente Regolamento e circa le Condizioni Generali di Partecipazione al Salone.

L'inosservanza delle presenti norme e di quelle in materia riportate dalle Condizioni Generali di Partecipazione dà diritto a BolognaFiere a prendere provvedimenti cautelativi nei confronti della ditta, ad esempio, con posizione antincendio irregolare, che potranno comportare, nel caso venissero adottate delle misure integrative delle condizioni globali di sicurezza, l'addebito delle corrispondenti spese che preventivamente vengono valutate non inferiori a € 300,00/modulo o alla ingiunzione di smobilizzazione parziale o totale dello stand e la dichiarazione di non agibilità dello stand stesso. Per questioni di sicurezza è vietato lasciare attivata l'alimentazione dell'energia elettrica dell'impianto servente lo stand, nelle ore di chiusura del quartiere fieristico, anche in fase di allestimento e disallestimento.

L'inosservanza delle norme di sicurezza può comportare la denuncia all'autorità giudiziaria.

4.B - Prescrizioni e divieti da adottare negli allestimenti al fine della sicurezza

L'Espositore dovrà utilizzare materiali di allestimento secondo le norme vigenti in materia di prevenzione incendi, ed assume a suo esclusivo carico la responsabilità civile e penale per eventuali danni causati dalla inosservanza o dalla violazione delle norme in parola. L'Espositore dovrà garantire il rispetto anche delle seguenti prescrizioni.

È fatto obbligo a ciascun Espositore di installare nello stand, in posizione ben visibile ed accessibile, idoneo estintore, avente caratteristiche indicate nel modulo "Prevenzione incendi allestimenti", e di addestrare il proprio personale presente nello stand all'adeguato impiego dell'estintore stesso.

In merito alla emissione di polveri o di rumore ed alla relativa esposizione dei lavoratori, si dovrà assicurare il rispetto dei limiti previsti dalla normativa. Qualora la tutela dell'esposizione avvenga con la dotazione di dispositivi di protezione individuale ai propri dipendenti, si dovrà comunque verificare che le emissioni connesse alla propria attività non causino rischi per gli operatori delle altre aziende.

Al fine di assicurare la maggiore efficienza possibile delle condizioni globali di sicurezza del Quartiere Fieristico, gli Espositori dovranno osservare e far osservare dagli allestitori dello stand la normativa di legge in materia di antincendio.

In ogni caso, i materiali impiegati per gli allestimenti dovranno rispondere ai seguenti requisiti:

- a) dovrà essere usato esclusivamente materiale incombustibile, ignifugo all'origine od ignifugato;
- b) è vietato l'uso di materiali plastici anche in pannelli (ad esempio: polistirolo espanso), che non siano di "classe 1";
- c) è vietato l'impiego di tessuto in fibra sintetica non ignifugabile, di vernici, pitture, collanti non rispondenti alla "classe 1" o alla "classe 2", cancelli, stuoie, graticci, tende formate da listelli in legno od analoghi;
- d) è fatto specifico obbligo all'Espositore di procedere con gli specifici trattamenti ignifughi sul materiale combustibile che dovesse essere introdotto nello stand per l'allestimento dello stesso. I trattamenti ignifughi sui materiali predetti dovranno essere eseguiti prima della loro posa in opera negli stand;
- e) è fatto divieto di usare vernici o pitture alla nitrocellulosa od a olio, di conservare all'interno degli stand imballaggi vuoti, stampati o materiale pubblicitario in misura superiore al fabbisogno giornaliero, di usare fornelli a gas compressi o liquefatti, stufe di qualsiasi genere;
- f) è fatto divieto di fumare all'interno dei padiglioni e, all'esterno, in prossimità di materiali combustibili, durante i periodi di montaggio e di smontaggio degli allestimenti;

- those on accident prevention, hygiene, pollution in general and safety at work, as well as the Public Safety laws, regulations and provisions on work safety;
- those on safety at work, especially those of Law decree 626/94 and subsequent amendments and supplements about health care of non-smoking people.

We remind that in all the halls and rooms and other closed spaces of the Fairground smoking is forbidden.

BolognaFiere, the Co-Organizers and the Secretariat Office has organized a specific surveillance service. The Exhibitor has to make smoking forbidden inside his stand and is responsible for this.

The Exhibitor shall accept all liability, both civil and penal, for any damage caused by failure to observe or infringement of applicable regulations and all the provisions indicated in this regulation. The Exhibitor shall further undertake to hold BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat harmless in the event of any claims for damages made by third parties.

The exhibitor shall inform its staff and the companies working on its behalf in the exhibition centre of the instructions and prohibitions of these Regulations and of the General Regulations for participation in the Show.

In the event of non-observance of these rules and the relevant provisions set out in the Regulations regarding participation, BolognaFiere may take action against any firm defaulting on the fire-prevention rules. Said action may entail, in the event that supplementary measures to the general safety rules are adopted, the charging of the relative costs estimated at not less than € 300,00/exhibition module, or an order requiring the partial or total disassembly of the stand and a declaration that said stand is unfit for use.

For safety reasons, leaving the power supply of the stand on when the exhibition centre is closed, including during setting up and dismantling operations, is forbidden.

Non observance of the safety regulations could lead to the infringing company being reported to the judicial authorities.

4.B - Regulations and prohibitions to be observed in setting up stands for safety purposes

The Exhibitor will have to observe the current regulations for the fire prevention when using stand fitting materials and he has the civil and penal liability for any damages caused by lack of observance or by transgression of these regulations. The Exhibitor has to guarantee the observance of the following regulations:

All the Exhibitors are obliged to install a proper fire-extinguisher inside the stand in an evident position, having all the characteristics indicated in the "Stand fitting fire prevention" form, and to train its staff how to use the fire-extinguisher properly.

With respect to the creation of dusts or noise and relevant exposure of workers, he must always comply with the limits set by regulations. In the event of company employees being equipped with individual means of protection, always make sure that emissions relating to these activities do not represent a hazard for the operators of other companies.

Exhibitors must observe and make stand fitters observe the current regulations for the fire prevention, in order to ensure the highest efficiency of the ground general security conditions.

Anyway, materials used for the stand fitting must meet the following requisites:

- a) Only fireproof materials may be used; originally fireproof or treated in a way to make them fireproof.
- b) No plastic materials also in panels can be used (for inst. expanded polystyrene) which are not of "class 1".
- c) it is forbidden to use inflammable synthetic materials which cannot be made fireproof, and to use of paints, adhesive materials which do not match the "class 1" or the "class 2", reed gratings mats, hurdles, curtains made of wooden listels or other similar structures.
- d) The Exhibitor must absolutely arrange for the necessary treatments to make combustible materials introduced in the stand, fireproof. These treatments must be effected before the materials are included in the stands.
- e) It is forbidden to use oil or nitrocellulose paints, and to keep empty packing or literature exceeding the daily need, inside the pavilions. No gas-stoves and other electric devices are allowed in the stands.
- f) It is forbidden to smoke inside the pavilions and outside, near combustible materials, during the stand assembly and dismantling period.
- g) All the Exhibitors, are bound to present in advance a copy of the certificates, duly filled in and signed, proving the fireproofness and/or homologation of materials used in the stand with the "fire prevention form". The form must be returned even when no equipment is set up.

BolognaFiere has the authority to inspect the stand projects which do not meet the traditional stand fitting standards as far as importance, dimensions and dangerousness are concerned, only for the ones whose expositive spaces have been considered practicable. The Exhibitor is obliged to supply BolognaFiere with the technical homework and the names of technicians who have the responsibility over the structures, the stand fittings and the plants.

The same regulations must be observed for stand construction, pavilions and stand fittings carried out in the external areas. BolognaFiere has the faculty to call for the intervention of the Watch Committee for public spectacle premises.

g) ciascun Espositore è tenuto a consegnare almeno 20 giorni prima dell'inizio degli allestimenti della manifestazione il modulo "Prevenzione Incendi" debitamente compilato e sottoscritto, accompagnato dalle copie dei certificati di classificazione, omologazione e/o ignifugazione dei materiali utilizzati nello stand. Il modulo va comunque consegnato anche in assenza di allestimenti.

BolognaFiere ha la facoltà di esaminare i progetti degli stand che, per importanza, dimensioni e pericolosità, risultino al di fuori degli standard degli allestimenti tradizionali, solo per i quali è stata ottenuta l'agibilità degli spazi espositivi, e l'Espositore ha l'obbligo di fornire gli elaborati tecnici ed i nominativi dei tecnici responsabili per la parte strutturale e per la parte allestimenti, nonché per gli impianti. Identico obbligo sussiste per gli stand, costruzioni, padiglioni ed allestimenti eseguiti sulle aree esterne. Sarà facoltà di BolognaFiere richiedere l'intervento della Commissione di Vigilanza per i locali di pubblico spettacolo.

4.C - Presentazione di strutture prefabbricate, gru, ponteggi ecc.; macchinari esposti in movimento, esposizione di macchine

Per la presentazione di strutture prefabbricate, di elevatori, di gru automontanti e simili, ponteggi, armature provvisorie ed impalcature in genere, l'Espositore, oltre a garantire la piena applicazione di tutte le norme di sicurezza, legislativa, regolamentari, di buona tecnica, nonché quelle dettate dall'esperienza e dalla prudenza per tutto il periodo di permanenza nel Quartiere Fieristico, si impegna ad osservare scrupolosamente anche le eventuali indicazioni di BolognaFiere.

I macchinari di qualsiasi natura non possono essere azionati; eventuali deroghe saranno concesse per iscritto dalla Divisione Operations, purché ciò non comporti alcuna molestia od alcun rischio o pericolo per i terzi.

I macchinari non potranno essere azionati all'interno dei padiglioni da motori a scoppio, e non dovranno comportare l'impiego di carburanti o di bombole a gas. In ogni caso è fatto obbligo all'Espositore di dotare il macchinario e le apparecchiature di tutti i dispositivi necessari per prevenire gli infortuni, i rumori molesti, i cattivi odori e le emissioni di gas e di liquidi.

Le macchine, gli impianti, le apparecchiature e le attrezzature da esporre devono essere conformi alle norme antinfortunistiche e ad ogni altra prescrizione legislativa, regolamentare e di buona tecnica, e dovranno essere corredate dalla prescritta documentazione amministrativa delle competenti Autorità.

L'Espositore avrà a proprio carico ogni responsabilità penale e civile per eventuali infortuni e/o danni che dovessero derivare a terzi in conseguenza dell'inosservanza o violazione delle norme e/o indicazioni in parola.

4.D - Utilizzo di strutture tralicciate tipo "americane"

La realizzazione di strutture tralicciate (tipo "americane") di particolare complessità (per particolare complessità si intende una struttura nella quale sia verificata almeno una delle seguenti condizioni: lunghezza complessiva superiore a 8 m.; luce strutturale libera superiore a 4 m.) è subordinata alla consegna a BolognaFiere del progetto della struttura, a firma di tecnico abilitato, corredato da relazione di calcolo comprendente le condizioni di carico che si avranno nelle fasi di montaggio e smontaggio, in base alla metodologia di costruzione prevista, nonché di certificato di corretto montaggio, a fine lavori, a firma di tecnico abilitato.

4.E - Prescrizioni sulla sicurezza sul lavoro

L'Espositore è tenuto ad osservare le vigenti disposizioni in materia di sicurezza sul lavoro ed in particolare quanto previsto dal D.Lgs. 626/94 e successive modifiche ed integrazioni.

L'Espositore, nell'affidamento dei lavori di allestimento e disallestimento, o di qualsiasi altro lavoro all'interno del Quartiere Fieristico, dovrà ottemperare a quanto segue:

1. verificare, anche attraverso l'iscrizione alla Camera di Commercio, Industria e Artigianato, l'idoneità tecnico-professionale delle imprese appaltatrici o dei lavoratori autonomi in relazione ai lavori da affidare in appalto o contratto d'opera;
2. fornire agli stessi soggetti dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare e sulle misure di prevenzione e di emergenza adottate in relazione alla propria attività;
3. coordinare gli interventi di protezione e prevenzione dai rischi cui sono esposti i lavoratori, informandosi reciprocamente anche al fine di eliminare dei rischi dovuti alle interferenze tra i lavori delle diverse imprese coinvolte nell'esecuzione dell'opera complessiva.

L'Espositore dovrà promuovere l'azione di coordinamento, considerando inoltre i rischi specifici dell'operare all'interno del quartiere fieristico. Inoltre nell'ambito dell'attività di allestimento e di smontaggio del proprio stand l'Espositore redigerà il Piano Operativo di Sicurezza. Tale piano (POS), ai sensi del D.Lgs. 494/96 integrato dal D.Lgs.528/99, è costituito dall'individuazione, analisi e valutazione dei rischi per la sicurezza e la salute specifici dell'impresa e dell'opera, rispetto all'utilizzo di attrezzature e alle modalità operative, ed è completato con l'individuazione dei dispositivi di protezione individuale. Qualora intervengano aziende diverse dalla propria, l'Espositore deve verificare, oltre all'attivazione e attuazione dell'azione di coordinamento, che le aziende terze abbiano predisposto il piano operativo di sicurezza.

La documentazione di cui sopra dovrà essere tenuta a disposizione presso lo stand per tutta la durata degli allestimenti e disallestimenti.

4.F - Disposizioni in caso di incendio o di situazione di pericolo

BolognaFiere è dotata di impianti antincendio (estintori, idranti, ecc.) e di una propria squadra di vigilanza antincendio durante i periodi di attività fieristica. Pertanto all'instaurarsi di una situazione di pericolo dovrà essere data comunicazione tempestiva alla squadra antincendio, tramite i telefoni e gli avvisatori antincendio presenti nel Quartiere Fieristico. In

4.C - Presentation of pre-fabricated structures, cranes etc.; machineries on display in operation, machineries exhibition

With regard to the display of prefabricated structures, tower cranes, self-erecting cranes and similar, as well as scaffolding, frameworks and staging in general, the Exhibitor shall scrupulously observe all the provisions of law and the regulations, as well as all the safety rules and rules of good practice as dictated by experience and prudence, for the duration of his stay in the Exhibition Centre, and shall also strictly abide by the instructions given by BolognaFiere. No machinery of whatever kind may be operated; exceptions may be granted in writing by the Fairground Operations Department, provided this does not cause any disturbance or threat to third parties.

Machinery may not be operated by internal combustion engines inside the halls, and the operation of machinery must not involve the use of fuels or gas cylinders.

All the machineries must be equipped with the necessary devices to prevent accidents, noises, bad smells and liquid gas emissions.

Machines, plants, apparatus and equipments to exhibit, must meet the accident prevention regulations and any other legislative precepts, and must be provided with the required administrative documents of the Competent Authorities.

The Exhibitor has the penal and civil liability for eventual accidents or damages that may be caused to third persons due to lack of observation or transgressions of the regulations on this matter.

4.D - Use of scaffolding "American type"

The building of scaffolding (American type) that is particularly complex (meaning by this a structure where at least one of the following conditions has occurred: overall length above 8 m; free structural opening above 4 m) shall be subject to the consent to BolognaFiere of the structural building project, signed by an authorized engineer, complete with calculation report comprising the load conditions existing during assembly and disassembly, according to the building method to be used, as well as a certificate of correct assembly, at work end, signed by an authorized engineer.

4.E - Workplace safety regulations

Exhibitors shall observe current laws on safety at work and, in particular, the provisions of DL 626/94 and subsequent modifications and additions.

When entrusting fitting or disassembly work, or any other work inside the Fairground, the Exhibitor shall adhere to the following requirements:

1. verify the technical-professional suitability of contractor companies or self-employed workers with regard to the work being entrusted them by tender or work contract. To this end, Exhibitors may verify if the companies/persons are registered at the Chamber of Commerce, Industry and Craft trades;
2. supply to the above companies/persons detailed information on the specific risks in the place where they shall work and on the preventive and emergency measures to be adopted relating to their work;
3. co-ordinate action to protect against and prevent the risks to which workers are exposed, including a mutual exchange of information with other exhibitors aimed at eliminating the risks of interference between workers of the different firms engaged in the complex of works.

The Exhibitor shall promote co-ordination, considering inter alia all the specific risks of working inside the Fairground. Furthermore, during setting up and dismantling the stand, the Exhibitor shall draw up a Safety Operating Plan. Such Plan (SOP), pursuant to Law Decree 494/96 supplemented by Law Decree 528/99, shall include the determination, analysis and evaluation of the specific safety and health risks of the company and the work, with respect to the use of equipment and working methods, and shall be completed by the determination of the individual protection devices. In the event of the participation of companies different from its own, the Exhibitor shall also ensure, besides implementing co-ordination, that such third companies have drawn up the safety operating plan. The above mentioned documentation shall be kept at disposal in the stand for the entire duration of the setting up and dismantling.

4.F - Instructions in case of fire or dangerous situations

During the exhibition period BolognaFiere has its own fire-fighting team and systems (extinguishers, hydrants, etc.). Therefore, the onset of dangerous situations must be notified rapidly to the fire-fighting team by means of the telephones and fire warning devices located throughout the Fairground. In case of fire, in addition to notifying the fire-fighting personnel as mentioned above, all companies must make sure that their workers keep calm and follow the instructions of the said personnel. If necessary, the Exhibitor may use the fire extinguishers available on every stand, as specified in the General Regulations of participation. If an order is given to evacuate the premises, each worker must avoid running or yelling, must not use lifts/elevators, and must go toward the nearest identified emergency exits.

Internal emergency telephone numbers to be called from the appropriate telephones installed in the Fair Area during the Exhibition period:

- 2265 Fire-fighting service
- 2263 Police
- 2275 First-Aid Station

caso di incendio, oltre ad avvisare gli addetti secondo le modalità di cui sopra, ogni azienda dovrà curare che ogni suo lavoratore mantenga la calma e segua le istruzioni del personale preposto; l'Espositore potrà intervenire con l'estintore che deve essere disponibile in ogni stand, come previsto dalle Condizioni Generali di Partecipazione al Salone. Nel caso che venga impartito l'ordine di evacuazione, ogni lavoratore deve evitare di correre o di strillare, non deve servirsi degli ascensori deve dirigersi verso le uscite di sicurezza segnalate più vicine.

Si ricorda che i numeri dei telefoni di emergenza interni, da chiamare dagli appositi apparecchi installati nel Quartiere Fieristico nei periodi di attività fieristica sono:

- 2265 Servizio Antincendio
- 2263 Polizia di Stato
- 2275 Posto di Prima Assistenza Medica

5) SERVIZI GENERALI

5.A - Assistenza tecnica agli Espositori

I Coorganizzatori, attraverso la propria Segreteria Operativa, sono a disposizione degli Espositori per fornire tutti i ragguagli tecnici sui servizi generali predisposti nell'ambito del Quartiere.

I servizi di seguito indicati potranno essere richiesti ai Fornitori Ufficiali, i cui nominativi sono riportati nel Fascicolo Moduli Vari, nell'eventualità che gli Espositori non dispongano di proprie attrezzature o non intendano utilizzare il proprio personale:

- AGENZIA VIAGGI
- COMPAGNIA DI ASSICURAZIONE
- FERRAMENTA
- IMPIANTI ELETTRICI
- IMPIANTI IDRICI
- PULIZIA STAND
- RISTORAZIONE
- SPEDIZIONIERE

Si precisa che:

- I servizi di trasporto, carico e scarico merci e di facchinaggio all'interno del Quartiere Fieristico, qualora gli Espositori non si avvalgano di mezzi "propri o procurati per esclusivo proprio servizio", sono organizzati esclusivamente dallo Spedizioniere di BolognaFiere.

Per introdurre nel Quartiere merci di provenienza estera da esporre quali campioni, gli Espositori dovranno rendere edotto BolognaFiere utilizzando l'apposito modulo.

- Nel Quartiere Fieristico funzionano i seguenti servizi di ristorazione: ristoranti alla carta, self-service, snack bar e, a richiesta, break cocktail e forniture di prodotti direttamente agli stand.

5.B - Responsabilità dei servizi

BolognaFiere disciplina ma non organizza i servizi di cui al capitolo 5.A e pertanto BolognaFiere, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa declinano ogni responsabilità personale in merito alla loro esecuzione. Eventuali reclami dovranno essere inoltrati per iscritto direttamente alle ditte prestatrici dei servizi e dovranno essere comunicati, soltanto per conoscenza, a BolognaFiere.

6) SERVIZI TECNICI

Nei limiti degli impianti a propria disposizione BolognaFiere può provvedere all'erogazione ai singoli stand di energia elettrica, di acqua e di aria compressa, nonché al collegamento degli stand stessi alla rete telefonica.

FORNITURA DI ENERGIA ELETTRICA

6.A - Condizioni di fornitura

L'erogazione di energia elettrica dovrà essere richiesta con l'impiego dell'apposito modulo, nel quale sono indicate le condizioni di fornitura, le relative tariffe e le specifiche operative. L'allacciamento alla rete potrà essere effettuato solo da personale delle ditte incaricate da BolognaFiere, che ne individuerà il punto di fornitura a suo insindacabile giudizio.

6.B - Caratteristiche della corrente elettrica

Il sistema di distribuzione per quello che riguarda i conduttori attivi è del tipo trifase con neutro, 4 conduttori: l'alimentazione viene effettuata con corrente alternata con frequenza di rete a 50Hz (con un margine di tolleranza +/- del 2%) e con una tensione trifase 380 volt - monofase 220 volt (con un margine di tolleranza +/- del 10%).

6.C - Installazione degli impianti elettrici

Gli impianti devono essere realizzati a regola d'arte (l. 186 del 1/3/68 e s.m.) tenendo conto delle caratteristiche dell'ambiente di inserimento: pubblico spettacolo e a maggiori rischi in caso di incendio - manifestazione fieristica.

I principali riferimenti normativi sono:

Norme	Leggi
CEI INFO 0-2 e INFO 0-3	DPR 547 norme di prevenzione degli infortuni sul lavoro
CEI 64-8 V° EDIZ. 2003	Legge 46 5/03/90
CEI 64-14	DPR 447/91
CEI 17-5	DM 20/02/92
CEI 17-13	DPR 392/94
CEI 23-3	D.Lgs. 626/94 e s.m.
CEI 23-18	DPR 380/2001
CEI 23-51	
GUIDA UNI-CEI 64/50 FASC. 2615 G	

5) GENERAL SERVICE

5.A - Technical assistance to Exhibitors

The Co-organizers, through his Operative Secretariat, are at the Exhibitor's disposal for any detail concerning general services prearranged in the Fairground.

The services indicated below can be requested from the Official Suppliers, whose names can be found in the Miscellaneous Forms File, in those cases where the Exhibitors do not have their own equipment or do not intend to use their own personnel:

- TRAVEL AGENCY
- INSURANCE COMPANY
- HARDWARE
- ELECTRICAL INSTALLATIONS
- WATER INSTALLATIONS
- STAND CLEANING
- CATERING
- FORWARDING AGENT

It is specified that:

- Transport, loading, unloading and porter services within the Fairground, for those Exhibitors who do not intend to use "their own personnel and equipment", are organized exclusively by the Forwarder of BolognaFiere.

In order to bring any goods from abroad into the Fairground as exhibition samples, the Exhibitors must inform BolognaFiere using the special form.

- The following refreshment services are in operation in the Fairground: à-la-carte and self-service restaurants, self-service outlets and, on request, cocktails, and refreshments delivered directly to the stand.

5.B - Liability for the services

BolognaFiere regulates but does not organize the services listed in 5.A, and thus BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat decline all personal liability in relation to their execution.

Any written claims must be sent in writing directly to the company supplying the services and must be communicated, for its information, to BolognaFiere.

6) TECHNICAL SERVICES

So far as the systems at its disposal allow BolognaFiere can arrange for the supply of electricity, water and compressed air to the individual stands, as well as connection of these stands to the telephone network.

ELECTRICITY SUPPLY

6.A - Conditions of supply

The supply of electricity must be ordered by means of the appropriate form, on which the conditions of supply, tariffs charged and the operational details are stated. The connection may only be made by personnel from the official supplier of electrical systems for BolognaFiere that will indicate the supplying point on its exclusive decision.

6.B - Specifications of the electrical current

Three phase distribution system of live conductors plus neutral: 4 conductors. The alternating current has a frequency of 50 Hz (with a margin of tolerance of +/- 2%) and a three phase tension of 380 volt - single phase 220 volt (with a margin of tolerance of +/- 10%).

6.C - Installation of electrical systems

The systems must comply with best practice as specified by law 186 of 1/3/68 and subsequent amendments. The nature of their location must be taken into account: a place of public entertainment with an increased fire risk - an exhibition.

Principal applicable standards

Standard	Law
CEI INFO 0-2 and INFO 0-3	DPR 547 rules for the prevention of accidents at work
CEI 64-8 V° EDIT. 2003	Law 46 5/03/90
CEI 64-14	DPR 447/91
CEI CEI 17-5	DM 20/02/92
CEI 17-13	DPR 392/94
CEI 23-3	D.Leg. 626/94 and subsequent amendments
CEI 23-18	DPR 380/2001
CEI 23-51	
GUIDE UNI-CEI 64/50 VOL. 2615 G	

All components must bear the IMQ mark or similar recognized European marks or a declaration by the manufacturer of compliance with the CEI standards applying to the individual components.

Pursuant to art. 10, Law 46/90, exhibitors are obliged to entrust the work to qualified firms as laid down by art. 2, Law 46/90.

Tutti i componenti dovranno essere muniti di marchio IMQ o pari marchio europeo riconosciuto, o dichiarazione del costruttore di conformità alle norme CEI vigenti per i singoli componenti.

Per l'installazione degli impianti elettrici l'Espositore ai sensi dell'art. 10, Legge 46/90, è tenuto ad affidare i lavori ad imprese abilitate ai sensi dell'art. 2, Legge 46/90.

6.D - Normative tecniche generali di progettazione e di sicurezza

L'Espositore si obbliga a verificare la tensione della rete di alimentazione al momento dell'allacciamento del proprio impianto, esonerando comunque BolognaFiere e la ditta fornitrice ufficiale degli impianti elettrici da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone o a cose a seguito di tale omesso controllo, nonché per qualsiasi altra causa.

L'Espositore inoltre dovrà tener conto dell'obbligo della progettazione, in conformità alla Norma CEI INFO 0-2, a firma di un tecnico abilitato.

Ciascun Espositore è tenuto a consegnare a BolognaFiere i moduli "dichiarazione impianto elettrico" e "dichiarazione di conformità dell'impianto alla regola d'arte", debitamente compilati e sottoscritti.

Per gli impianti elettrici eseguiti dalle ditte estere la verifica della conformità delle installazioni alle vigenti Leggi e Norme CEI rimane a carico dell'Espositore e potrà essere eseguita da un tecnico abilitato, che dovrà consegnare la certificazione degli impianti.

Si elencano di seguito le principali indicazioni a cui ci si dovrà attenere nelle progettazioni e nella realizzazione di impianti elettrici:

Interruttori

A valle dell'interruttore fornito da BolognaFiere, dovrà essere inserito un interruttore magnetotermico (generale) dal quale sia possibile togliere tensione all'impianto nella sua globalità; tale interruttore dovrà avere un potere d'interruzione non inferiore a 6kA e con portata nominale coerente con la potenza richiesta per l'alimentazione dell'impianto, coordinata con la linea di alimentazione.

A valle dell'interruttore generale dovranno essere collocati tanti interruttori magnetotermici onnipolari, quante saranno le linee di distribuzione in partenza: si potranno ammettere fino a 5 circuiti in partenza a valle di uno stesso interruttore.

La protezione differenziale deve essere garantita per tutte le partenze, deve essere ad alta sensibilità e con taratura non superiore a 0,03 A (è ammesso, per gli impianti semplici, l'utilizzo di un unico interruttore automatico magnetotermico differenziale).

Saranno ammessi interruttori con taratura differenziale maggiore in conformità all'art. 751.04.2.7 CEI 64-8, solo per macchine elettriche purché alimentate da una linea dedicata e non al servizio di altre utenze (in ogni caso il valore di taratura non potrà superare 1 A con tempo d'intervento 1 sec.). In questa eventualità, l'Espositore è tenuto ad avvertire preventivamente la ditta che realizza per BolognaFiere l'allacciamento elettrico.

Gli interruttori dovranno essere collocati all'interno di appositi involucri a parete o fissati ad una altezza non inferiore a 0,5 m dal piano di calpestio, in posizione facilmente accessibile al personale addetto alla sicurezza e quindi non chiusi a chiave nei ripostigli o in altri analoghi alloggiamenti.

Le condizioni fisiche dei dispositivi di manovra e protezione dovranno essere tali da consentire la lettura dei dati di targa; nei casi in cui non si possa risalire ai dati di targa, tali interruttori dovranno essere sostituiti immediatamente.

Linee e cavi

I cavi dovranno avere sezioni proporzionali al carico avendo cura di rispettare un margine di sicurezza del 30% rispetto alla portata massima ammissibile. In ogni caso la sezione minima utilizzabile è 1,5 mmq.

Gli impianti elettrici di distribuzione dovranno essere eseguiti con cavo e/o condutture non propaganti l'incendio aventi tensione nominale non inferiore a 450/750 V, del tipo conforme alla Norma CEI 20-22.

I cavi fino a 2,5 m. dal piano di calpestio o a portata di mano del pubblico devono essere protetti contro il danneggiamento meccanico con idonea protezione (tubo rigido, guaina, protezione con canale ecc.).

Giunzioni

Ai sensi della Norma CEI 64 - 8 art. 752.52.5, le derivazioni devono essere realizzate con apposite cassette di derivazione: tutte le giunzioni dei cavi debbono essere effettuate con morsetti racchiusi in scatole ad isolamento totale.

I collegamenti dei conduttori di terra saranno realizzati con capicorda e dovranno essere garantiti contro l'allentamento.

Prese e spine

Ai sensi della Norma CEI 64-8 art. 752.55.1, nei luoghi ai quali può accedere il pubblico le prese a spina fisse devono essere del tipo con coperchio o dotate di schermi di protezione degli alveoli e avere un dispositivo di protezione dedicato.

Negli altri luoghi possono essere raggruppate più prese sotto un unico dispositivo di protezione ma in numero non superiore a 5 (cinque). Per prese fisse per uso domestico o similare l'asse d'inserzione delle relative spine deve risultare orizzontale e distanziato dal piano di calpestio almeno 17,5 cm con montaggio a parete, 7 cm se su canalizzazioni e 4 cm se su torrette.

Le spine devono avere il conduttore di protezione a terra e garantire l'inaccessibilità delle parti in tensione.

6.D – General technical regulations concerning design and safety

The Exhibitor undertakes to check the tension of the network supply upon connection of its own system and releases BolognaFiere and the official supplier from every and any liability for damage that may result to persons or property as a result of the failure to carry out such a check, as well as for any other cause.

The Exhibitor must also ensure that the design is drawn up in accordance with the CEI INFO 0-2 standard and stamped and signed by a Qualified technician. Every exhibitor must complete, sign and submit the "electrical system declaration" and "declaration that the system complies with best practice" forms to BolognaFiere.

In the case of electrical systems executed exclusively by foreign firms, the exhibitor shall still be responsible for checking that the installations comply with the applicable Laws and CEI standards. The check may be carried out by a qualified engineer, who will issue the certificate for the systems. The main points that must be satisfied in the design and installation of electrical systems are listed below:

Circuit breakers

Downstream of the circuit breaker provided by BolognaFiere, a general, magento-thermal circuit breaker must be fitted that allows tension to be removed from the entire system. This circuit breaker must be capable of breaking a current of at least 6 kA and have a nominal capacity consistent with the power required to supply the system and appropriate for the power line.

Downstream of the general circuit breaker one omnipolar magento-thermal circuit breaker must be installed for each outgoing distribution line. There may be up to five outgoing circuits for a single circuit breaker.

Differential protection must be guaranteed for all outgoing lines and circuits, it must be highly sensitive, calibrated to no more than 0.03 A (simple installations may use a single differential magento-thermal circuit breaker).

In accordance with art. 751.04.2.7 CEI 64-8, circuit breakers with a greater differential calibration will only be allowed for electrical machinery that is supplied by a dedicated line that does not serve other users (in any event, the calibration may not exceed 1 A with an intervention time of 1 sec.). In such an instance, the exhibitor must notify the firm that makes the electrical connection on behalf of BolognaFiere in advance.

The circuit breakers must be housed in special casings fixed to the wall or in any event at a height of no less than 0.5 m from the floor surface in a position that is easily accessible to safety staff and therefore not placed in lockable box rooms or similar locations.

The physical conditions of the handling and protective devices must be such as to allow the plate data to be read. In the event that the plate data cannot be referred to, the circuit breaker must be replaced immediately.

Lines and cables

The sections of the cables must be in proportion to the load and there must be a safety margin of 30% in relation to the maximum permitted capacity. In any event, the minimum section that may be used is 1.5 sq.m.

The electrical distribution systems must use cables and/or conductors that do not propagate fire and with nominal tensions of no less than 450/750 V and that comply with the CEI 20-22 standard.

Cables up to 2.5 m. from the floor level or that are within reach of the hands of members of the public must be protected against mechanical damage by suitable means (rigid tube, sheath, protective duct etc.).

Junctions

Pursuant to the CEI 64-8 art. 752.52.5 standard, shunts must be made by means of appropriate shunt boxes: all cable junctions must be made by means of terminals enclosed in fully insulated boxes.

The connections of earth conductors must be made by means of clamps and be guaranteed against loosening.

Sockets and plugs

Pursuant to the CEI 64-8 art. 752.55.1 standard, plug sockets in areas open to the public must be of the type with a cover or be fitted with protective shields for the socket holes and have a dedicated protective device.

In other places a maximum of up to 5 (five) sockets may be protected by a single protective device.

For fixed sockets for domestic or similar use the axis of insertion for the corresponding plugs must be horizontal and be at least 17.5 cm from the floor level when wall mounted, 7 cm if on ducts and 4 cm if on turrets.

The plugs must have an earth pin and prevent access to the parts under tension.

Multiple sockets (triple and/or adaptors and/or reductions) are not allowed.

Plug sockets with a capacity in excess of 16 A must be fitted with an electrical and mechanical interlock.

Connection of devices supplied by flexible cable

Pursuant to the CEI 64-8 art. 752.52.4 standard, connecting cables for movable devices must be as short as possible and for this purpose the sockets must be installed as close as possible to the user.

Le prese di corrente multiple (triple e/o adattatori e/o riduzioni) non sono ammesse.

Le prese a spina con portata superiore a 16 A devono essere dotate d'interblocco elettrico e meccanico.

Collegamento di apparecchi alimentati tramite cavo flessibile

Ai sensi della Norma CEI 64-8 art. 752.52.4, i cavi di collegamento con apparecchi mobili devono avere la minima lunghezza possibile a tal scopo le prese devono essere installate il più vicino possibile all'utilizzatore. E' consentito l'impiego di cavi "prolunga" purché provvisti di una presa con dispositivo d'interblocco per correnti superiori a 16 A, per correnti inferiori a 16 A la presa a spina mobile dovrà essere fornita di dispositivo di ritenuta che ne impedisca il distacco involontario.

Accessibilità dei punti di fornitura di energia e posizionamento dispositivi elettrici

Ai sensi della normativa i punti di fornitura dai quali viene erogata l'energia (quadri e botole) dovranno essere facilmente accessibili ed ispezionabili e comunque liberi da ogni ingombro per permettere la verifica e l'allacciamento da parte del personale preposto.

Negli ambienti nei quali è consentito l'accesso e/o la presenza di pubblico, i dispositivi di manovra, controllo e protezione, devono essere posti in luogo a disposizione esclusiva del personale addetto allo stand e del personale addetto di BolognaFiere.

Messa a terra

Ai sensi della Norma CEI 64-8 art. 312.2.1, il sistema di distribuzione è del tipo TN-S: tutti gli utilizzatori fissi costituenti l'arredamento dello stand, eccetto quelli a doppio isolamento, tutte le prese, tutte le strutture metalliche debbono essere collegate a terra sul nodo fornito da BolognaFiere al momento dell'allacciamento, con l'uso di conduttore di protezione di colore giallo/verde di sezione minima 6 mmq ed eseguito con appositi capicorda imbullonati, corallini o morsetti. Per strutture metalliche s'intende ogni parte metallica dello stand che può essere in contatto contemporaneamente con il pubblico e con l'impianto elettrico.

Faretti ed apparecchi di illuminazione

Gli apparecchi illuminanti dovranno essere resistenti alla fiamma ed all'accensione (Norma CEI 34-21 art. 13.3) e quelli sospesi devono essere montati in modo che il loro movimento non solleciti meccanicamente i cavi di alimentazione degli stessi. Ai fini della sicurezza, i corpi illuminanti dovranno essere fissati in modo stabile, come previsto dal costruttore, ed assicurati mediante doppia sicurezza (catenella o filo d'acciaio) contro le cadute accidentali o per cedimento del proprio supporto: a tale scopo il fissaggio realizzato esclusivamente con le sole fascette non è sufficiente.

Le lampade non devono essere a portata di mano del pubblico e cioè devono essere installate ad una altezza superiore a 2,5 m. dal piano di calpestio.

Inoltre negli ambienti di passaggio devono essere collocate e protette in modo che non possano essere danneggiate da urti o da altre azioni meccaniche: tutti i fari devono essere dotati di protezione specifica antiurto e di schermo anticaduta al fine di evitare la proiezione di materiale incandescente in caso di rottura.

Ai sensi della Norma CEI 64-8 art. 751.04.1.5 gli apparecchi di illuminazione devono essere mantenuti ad adeguata distanza dagli oggetti illuminati, lontano da materiali combustibili come da tabella seguente:

- 0,5 m. fino a 100W
- 0,8 m. da 101 W a 300W
- 1 m. da 301 W a 500 W

Per le strutture reticolari e simili, di supporto alle lampade, dovrà essere fornita, a fine lavori, certificazione di corretto montaggio, a firma di un tecnico abilitato.

L'allacciamento alla rete degli Espositori potrà essere effettuato solo dal personale della ditta fornitrice ufficiale per gli impianti elettrici.

FORNITURA DI ACQUA

6.E - Condizioni di fornitura

La somministrazione d'acqua dovrà essere richiesta con l'impiego dell'apposito modulo nel quale sono indicate le condizioni di fornitura, le relative tariffe e le specifiche operative.

6.F - Installazione dell'impianto idrico e sua esecuzione

L'Espositore dovrà usare materiali ed apparecchiature di prima scelta, e **gli impianti dovranno essere progettati e realizzati a perfetta regola d'arte relativamente alla pressione di rete (6 - 8 atm.)**. L'Espositore esonera BolognaFiere e le ditte da lei incaricate per gli impianti idrici da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone od a cose da tali impianti.

I collegamenti alle prese d'acqua potranno essere effettuati solo dal personale delle ditte incaricate da BolognaFiere per gli impianti idrici.

FORNITURA DI ARIA COMPRESSA

6.G - Condizioni di fornitura

La prenotazione verrà resa esecutiva dopo che l'Espositore avrà compilato l'apposito modulo nel quale sono indicate le condizioni di fornitura, le tariffe e le specifiche operative del servizio.

Extension cables may be used provided that they are fitted with a socket with an interlock device for currents in excess of 16 A. For currents below 16 A the movable plug socket must be fitted with a holding device that prevents accidental removal.

Accessibility of the energy supply points and positioning of electrical devices

Pursuant to the CEI 64-8 art. 752.3.4 standard the supply points from which the energy is delivered (panels and traps) must be easily accessible and available for inspection and be free of any obstruction so they may be checked and connection made by the responsible person.

In areas where the public is allowed to have access and/or be present, the handling, monitoring and protective devices must be in position and for the exclusive use of the authorized stand personnel.

Earthing

Pursuant to the CEI 64-8 art. 312.2.1 standard, the distribution system is a TN-S type: all the fixed users that form part of the stand furnishing, with the exception of those that are double insulated, all the sockets, all the metal structures must be earthed to the node supplied by BolognaFiere from the moment of connection by means of the yellow/green safety conductor with a minimum section of 6 sq.m. by means of appropriate bolted, ring or clamped terminals.

Metal structures shall be understood as any metallic part of the stand that might be in simultaneous contact with the public and the electrical system.

Spotlights and lighting equipment

Lighting equipment must be flame and ignition resistant (CEI 34-21 art. 13.3 standard) and those that are suspended must be mounted in such a way that their movement does not cause mechanical stress to their power supply cables. For safety reasons, lighting bodies must be fixed in a stable way, as laid down by the manufacturer, and secured by a double safety system (chain or steel wire) against accidental falls or failure of their own supports, and fixing solely by means of the straps on their own is not sufficient for this purpose.

Lamps must not be within arm's reach of the public, i.e. they must be installed at a minimum height of 2.5 m. from the floor.

In addition, in areas where there is traffic they must be positioned and protected in such a way that they cannot be damaged by blows or other mechanical actions: all lights must be fitted with specific protection against blows and drop prevention screens to prevent the projection of incandescent material in the event of breakage.

Pursuant to the CEI 64-8 art. 751.04.1.5 standard, lighting equipment must be kept at a sufficient distance from the objects being illuminated, and away from combustible materials, as specified by the following table:

- 0.5 m. up to 100W
- 0.8 m. from 101 W to 300W
- 1 m. from 301 W to 500 W

For reticular and similar structures supporting the lamps a certificate, signed by a qualified technician, must be issued upon completion of the work.

Connection to the exhibitor network can only be undertaken by staff of the official supplier for the electrical systems.

WATER SUPPLY

6.E - Conditions of supply

The supply of water must be requested by means of the appropriate form, on which the conditions of supply, the tariffs charged and the operational details are stated.

6.F - Water plant installation and execution

The Exhibitor will have to use first class materials and devices.

Plants will have to be planned and constructed with the utmost care as far as pressure are concerned (6 + 8 atm.).

The Exhibitor exonerates BolognaFiere and the water plants in charged companies from any responsibility for damages which may be caused to persons or things by the above mentioned plants. **Connections can be effected only by the staff of the water plants in charged companies selected by BolognaFiere.**

SUPPLY OF COMPRESSED AIR

6.G - Conditions of supply

The request will be implemented after the Exhibitor has completed the appropriate form, on which the conditions of supply, the tariffs and the operational details of the service are stated.

6.H - Compressed air installation and consumption

Compressed air will be supplied to the stand at a point established by the BolognaFiere, with a screw attachment (3/8 Ø female gas pitch), output pressure between 6 and 7 ATM (85 and 100 PSI) and a capacity of 8,000 lt/h.

BolognaFiere reserves the right to provide this service by means of individual compressors located within each stand.

6.H - Allacciamento e consumo aria compressa

L'aria compressa verrà fornita allo stand in un punto definito da BolognaFiere, con attacco a vite passo gas femmina Ø 3/8" e pressione di erogazione compressa fra le 6 e 7 Atm e portata pari a 8.000 lt/h. BolognaFiere si riserva la possibilità di fornire il servizio anche con compressori individuali da collocarsi all'interno dei singoli stand. L'Espositore per la parte di impianto di sua competenza, fra il punto di consegna di BolognaFiere ed i punti di suo utilizzo, dovrà usare materiali ed apparecchiature di prima scelta, e gli impianti dovranno essere progettati e realizzati a perfetta regola d'arte relativamente alla pressione indicata. I collegamenti alle prese di consegna potranno essere effettuati solo dal personale delle ditte specializzate a ciò autorizzate da BolognaFiere. È fatto assoluto divieto all'Espositore di collegarsi al punto di consegna di BolognaFiere in modo diretto utilizzando personale non autorizzato da BolognaFiere stesso. L'Espositore esonera BolognaFiere, le ditte da lei incaricate, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone od a cose dagli impianti eseguiti direttamente. BolognaFiere declina qualsiasi responsabilità in merito a danni o difetti imputabili alla quantità o qualità di aria erogata.

SERVIZIO TELEFONICO E SERVIZIO CONNESSIONE INTERNET

6.I - Condizioni di fornitura

La richiesta di usufruire del servizio telefonico o internet dovrà essere presentata al Fornitore Ufficiale esclusivamente con l'impiego degli appositi moduli nei quali sono riportate le condizioni di fornitura, le relative tariffe e le specifiche operative. BolognaFiere, i Coorganizzatori, la Segreteria Operativa ed il Fornitore Ufficiale non sono responsabili degli eventuali disservizi provocati da guasti della centrale telefonica o da carichi telefonici eccedenti la media delle manifestazioni fieristiche. L'Espositore è responsabile di ogni azione svolta mediante l'utilizzo della connettività Internet e delle linee telefoniche messe a disposizione da BolognaFiere. L'Espositore si obbliga, in particolare, a non trasmettere, elaborare, diffondere, memorizzare o trattare in qualunque altra forma contenuti pedopornografici, pornografici, osceni, blasfemi, diffamatori e comunque contrari alla legge, all'ordine pubblico ed alla pubblica moralità. In ogni caso, l'Espositore mantiene la titolarità di tutte le informazioni trasmesse in Rete, assumendo ogni più ampia responsabilità civile e penale in ordine al contenuto delle stesse, con espresso onere di BolognaFiere da ogni responsabilità ed onere di accertamento e/o controllo al riguardo.

6.L - Installazione dell'impianto telefonico o Internet

Il collegamento verrà effettuato dal Fornitore Autorizzato, il quale provvederà - in chiusura del Salone - a disattivare il collegamento stesso.

7) SERVIZI SPECIALI

7.A - Tessere ingresso per espositori e contrassegni per auto

All'Espositore verranno rilasciate, gratuitamente, tessere di ingresso nelle quantità sotto indicate:
- n. 4 pass espositori per posteggi fino a 16 mq.
- n. 8 pass espositori per posteggi fino a 48 mq.
- n. 10 pass espositori per posteggi fino a 96 mq.
- n. 12 pass espositori per posteggi oltre i 96 mq.
All'Espositore verranno inoltre rilasciati due contrassegni per parcheggi auto, quale che sia la superficie dello stand, che daranno diritto alla sosta dell'auto nei parcheggi predisposti da BolognaFiere fino all'esaurimento dello spazio disponibile. L'espositore è responsabile del corretto uso di questi documenti, ed è altresì responsabile del comportamento di quanti li utilizzino.

7.B - Cartoline invito clientela e francobolli propagandistici

All'Espositore sarà inviato d'ufficio e gratuitamente il seguente materiale: cartoline invito per la clientela italiana ed estera e francobolli propagandistici. **Le richieste per eventuali ulteriori quantitativi (che saranno soddisfatte fino ad esaurimento degli stampati, con spese di spedizione a carico dell'Espositore) dovranno essere indirizzate a O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l. - Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Gall. B C.P. 46 - 40050 Funo - Centergross (BO) - Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424.**

7.C - Catalogo

Il Catalogo conterrà le indicazioni degli Espositori accolte entro 45 giorni prima della data di apertura del Salone, e - quanto alla inserzione del nominativo ed alla individuazione del settore merceologico - saranno ritenuti validi i dati forniti con la domanda di partecipazione.

7.D - Servizio di prenotazione alberghiera

Il servizio di prenotazione alberghiera viene svolto dal Fornitore Ufficiale di BolognaFiere all'uopo preposto al quale l'Espositore dovrà rivolgersi direttamente, utilizzando l'apposito modulo, nel quale sono indicate le condizioni e le tariffe. Anche questo servizio è disciplinato, ma non organizzato da BolognaFiere, dai Coorganizzatori e dalla Segreteria Operativa, che pertanto declinano ogni responsabilità in merito alla sua esecuzione. Eventuali reclami dovranno essere inoltrati per iscritto direttamente al Fornitore Ufficiale e dovranno essere comunicati, soltanto per conoscenza a BolognaFiere.

Regarding that part of the compressed air system that is the responsibility of the Exhibitors, that is to say, between the point of delivery of the compressed air and the point of its utilization, the Exhibitors must use materials and equipment of the highest quality, and the apparatus must be designed and manufactured to work perfectly at the indicated pressure. At the delivery points, the connections may be made only by the personnel of the company authorized by BolognaFiere. It is absolutely forbidden for an Exhibitor to connect up directly to the delivery point of the BolognaFiere or to use personnel not authorized by BolognaFiere. The Exhibitor exonerates the BolognaFiere, the Co-organizers and the Secretariat of any liability for damage that may be caused to persons or to things by apparatus that has been fitted directly. BolognaFiere declines any responsibility in relation to damage or defect due to the quality or the quantity of the air supplied.

TELEPHONE AND INTERNET CONNECTION

6.I - Conditions of supply

Requests for benefiting of the telephones or internet service, are to be addressed solely to the Authorized Supplier through the proper form where all the supply terms, charges and operative specifications for the service are indicated. BolognaFiere, the Co-organizers, the Operative Secretariat and the Official Supplier are not responsible for eventual inefficiencies caused by telephone exchange troubles or by telephone loads exceeding the fair standard. The Exhibitor shall be liable for any action performed by means of Internet connectivity and the telephone lines placed at disposal by BolognaFiere. The Exhibitor undertakes, in particular, not to transmit, process, propagate, store or in any other way handle paedopornographic, pornographic, obscene, blasphemous or defamatory material or material in any way contrary to the law, to public order and to public morality. In any case, the Exhibitor maintains ownership of all information transmitted through the Web and assumes all and most ample civil and criminal liability for the contents of such information, with the express exemption of BolognaFiere from all liability and costs of ascertaining and/or checking such information.

6.L - Installation of the telephone or Internet system

The connection of the telephone or Internet line will be carried out by the Authorized Supplier, who will arrange - at the end of the Show - for the connection to be cut.

7) SPECIAL SERVICES

7.A - Exhibitor's cards and vehicle signs

The Exhibitor will besides receive admission-cards as indicated below:
- for stands up to 16 sq m. 4 cards
- for stands up to 48 sq m. 8 cards
- for stands up to 96 sq m. 10 cards
- for stands over to 96 sq m. 12 cards
Each Exhibitor will also receive two vehicle parking stickers, whatever is the surface of the stand. The Exhibitor is responsible for the correct use of these passes and for the behaviour of all those who utilize them.

7.B - Invitation cards and promotional stamps

The Exhibitor will receive, free of charge invitation cards and promotional stamps. Requests for eventual further quantities, (which will be met until their exhaustion, with postage to be charged to the Exhibitor) will have to be addressed: **O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l. - Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Gall. B - C.P. 46 - 40050 Funo - Centergross (BO) - Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424.**

7.C - Catalogue

The catalogue will contain indications of the Exhibitors accepted within 45 days before the Exhibition opening date. As to the advertisement of the name, and the individualization of the field to which the products belong, all the information supplied through the Application Form will be considered valid.

7.D - Hotel reservation

This service is carried out by the Official Supplier. Therefore the Exhibitor will contact directly the supplier using the appropriate form. This service is supervised but not organized by BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat which are not liable for possible claims. These should be addressed in written form to the Official Supplier and must be communicated, for cognizance only, to the BolognaFiere.

7.E - Sound broadcasts - Payment of S.I.A.E. rights

Exhibitors are not generally allowed to broadcast music or to use music and sound reproduction equipment. Any exceptions may be authorized in writing. Such authorization may be withdrawn at any time with immediate effect by means of written notice.

7.E - Trasmissioni sonore, pagamenti diritti d'autore

Agli Espositori non è, di norma, consentito l'uso di apparecchi per la riproduzione di musica e di suoni. Eventuali eccezioni dovranno essere autorizzate per iscritto.

L'autorizzazione potrà essere revocata con effetto immediato in qualsiasi tempo, tramite semplice avviso scritto.

L'eventuale autorizzazione non esime l'Espositore dal fare impiego degli apparecchi in modo tale da non arrecare disturbo agli altri Espositori e visitatori, con particolare attenzione alle normative sull'inquinamento acustico e non lo esime altresì dall'obbligo di adempiere, a propria cura e spese, a quanto previsto dalle leggi vigenti in materia di diritti d'autore.

Per l'espletamento delle pratiche necessarie gli interessati potranno rivolgersi direttamente alla S.I.A.E., Via Orfeo, 33/A - 40124 Bologna - Tel. 051 4290311 - 346681.

Allo scopo di agevolare i Sigg. Espositori verrà istituito in Fiera un Ufficio distaccato della S.I.A.E., presso il quale potranno essere regolarizzate le singole posizioni.

7.F - Servizio diffusione notizie e fotografie alla stampa

L'Ufficio Stampa distribuirà ai giornalisti presenti notizie e fotografie concernenti EUROPOLIS.

Chi desidera avvalersi di tale servizio, deve far pervenire il suddetto materiale a partire da giovedì 26 Gennaio 2006 all'Ufficio Stampa EUROPOLIS - Ufficio Stampa (Centro Servizi) - P.zza Costituzione, 6 - 40128 Bologna.

Le fotografie potranno essere indifferentemente in bianco e nero o a colori.

Il numero dei soggetti è illimitato, mentre per ciascun soggetto dovranno pervenire un minimo di 10 copie.

Ogni copia dovrà essere corredata sul retro da relativa didascalia riportante il nome della ditta, l'indirizzo e quant'altro utile a pubblicizzare il modello medesimo.

8) DISPOSIZIONI PARTICOLARI

8.A - Accesso con borse o valigie

BolognaFiere avrà la facoltà di vietare l'ingresso al Quartiere od a singoli padiglioni con borse, valigie od altri contenitori, prescrivendone il deposito in guardaroba.

8.B - Accesso con cani od animali

È vietato introdurre nel Quartiere cani ed animali di qualsiasi tipo, eccezione fatta per i cani a servizio di persone disabili.

8.C - Divieto di riprese fotografiche e cinematografiche, e di accesso al Quartiere con apparecchi da ripresa

È fatto divieto di accedere al Quartiere con macchine fotografiche, cineprese, videoregistratori e con ogni altro genere di apparecchi da ripresa senza la preventiva autorizzazione di BolognaFiere, ed è fatto divieto di fotografare e di riprendere con qualsiasi mezzo gli interni del Quartiere, gli stand ed i beni esposti senza il preventivo consenso di BolognaFiere, dei Coorganizzatori, della Segreteria Operativa e del titolare dello stand.

9) POTERI DI VIGILANZA E FACOLTÀ DI INTERVENTO DI BOLOGNA FIERE

BolognaFiere vigila affinché vengano osservate le proprie disposizioni regolamentari e le condizioni generali dei contratti di partecipazione, ed è fatto obbligo a quanti accedano al Quartiere Fieristico di osservare le disposizioni e le prescrizioni che BolognaFiere impartirà all'entrata ed all'interno del Quartiere con apposita segnaletica, con appositi avvisi scritti, con comunicati amplifonici, nonché attraverso il personale di servizio e con qualsiasi altro mezzo, con precisazione che i comunicati amplifonici e le disposizioni impartite dal personale di servizio prevalgono sugli altri avvisi.

Si richiama all'attenzione dell'Espositore che l'inosservanza delle norme o l'infrazione dei divieti può comportare l'immediata chiusura dello stand a mezzo dei funzionari od agenti di BolognaFiere, ovvero il ritiro delle tessere di ingresso e dei contrassegni per auto, il tutto senza diritto alcuno dell'Espositore a rimborsi di sorta.

10) MODIFICHE AL PRESENTE REGOLAMENTO

Ogni eventuale disposizione legislativa o regolamentare che dovesse modificare la normativa del presente regolamento si intenderà automaticamente ed immediatamente applicabile ancorché il regolamento non sia stato modificato o variato su tali punti.

Inoltre è facoltà di BolognaFiere adottare in qualsiasi momento i provvedimenti che più riterrà opportuni, e che l'Espositore dovrà immediatamente applicare, in tema di prevenzione incendi, igiene del lavoro, prevenzione infortuni e danni, incolumità dei partecipanti e dei visitatori.

Questi ultimi provvedimenti potranno essere portati a conoscenza degli Espositori con qualsiasi mezzo, e prevarranno sulle disposizioni

Si invitano gli Espositori a compilare e restituire con urgenza i moduli contenuti nel presente fascicolo relativi ai diversi servizi e forniture desiderate.

Authorization does not release the Exhibitor from the obligation to use the equipment in such a way as not to disturb other exhibitors and visitors, nor does it relieve him of the obligation to abide, at his own expense, by prevailing copyright law.

In order to fulfill the required formalities, parties interested may apply directly to S.I.A.E. Via Orfeo 33/a, 40124 Bologna, Tel. +39 051 346 681 - +39 051 429 0311.

For the convenience of Exhibitors, a SIAE branch office will be set up at the Fair in the Service Centre - Block C, where Exhibitors can settle their positions.

7.F - Press information service

The Press Office will distribute the Fair news and photographs concerning "EUROPOLIS" to the journalists present.

Those who wish to use this service are asked to send any such materials by Thursday, January, 26th 2006 to the EUROPOLIS - Press Office (Centro Servizi) - P.zza Costituzione, 6 - 40128 Bologna.

Photographs sent for this purpose must be either black and white or colour. 10 copies of each photograph are required, though the number of different photographs which may be sent is unlimited.

Each copy of each photograph must bear the following information on the back: caption, name and address of the company and any other useful information.

8) PARTICULAR INSTRUCTIONS

8.A - Admittance with bags and suitcases

BolognaFiere has the faculty to forbid admittance to the Fairground or to single pavilions to people carrying bags, suitcases or other recipients asking them to leave them in the wardrobe.

8.B - Admission for dogs or animals

It is forbidden to introduce dogs or any kind of animals into the Fairground with exception for dogs for the disabled.

8.C - Ban on photography and filming and entry to the Exhibition Centre with photographic and filming equipment

It is forbidden to enter the Exhibition Centre with cameras, film cameras, video recorders or any other type of filming equipment without the prior authorisation of BolognaFiere. It is forbidden to photograph and film the interior of the Centre, the stands and the goods on display without the prior authorisation of BolognaFiere, the Co-organizers, the Operative Secretariat and the stand owner.

9) VIGILANCE POWERS AND INTERVENTION FACULTY OF THE ENTE

BolognaFiere keeps watch that these regulations and the General Regulations of the participation contracts are observed.

Anyone entering the Fairground must observe the instructions which will be given by BolognaFiere at the entrance and inside the Fairground through the relevant signals, written advices, through the staff and by any other means. We point out that communiqués and staff provisions prevail over all the other notices.

The lack of observance of the regulations, or the prohibitions transgression may cause the immediate closing of the stand through BolognaFiere officials or representatives as well as the collection of admission cards and vehicle cards. In this case, the Exhibitors have no right to any refund.

10) MODIFICATIONS TO THE PRESENT REGULATIONS

Should any eventual provision of the law modify the present regulations, this will be considered automatically and immediately applicable if the regulations have not been yet varied on these points.

Moreover, BolognaFiere has the faculty to adopt at any time all appropriate measures concerning the fire prevention, the work hygiene, the damages and accident prevention, and visitors safety that the Exhibitor will have to apply immediately. These last measures, can be made known to the Exhibitors by any means, and will prevail over the general regulations adopted previously.

Exhibitors are invited to complete and urgently return the forms contained in this booklet relevant to the services they require.

REGOLAMENTO DEL QUARTIERE FIERISTICO

1) ACCESSO AL QUARTIERE FIERISTICO

Il Quartiere Fieristico è aperto nei giorni e negli orari stabiliti dai Coorganizzatori: le relative indicazioni verranno poste a conoscenza di Espositori e visitatori con i mezzi che BolognaFiere riterrà più idonei allo scopo.

Giorni ed orari di apertura potranno comunque essere modificati in qualsiasi momento, previa semplice comunicazione, anche a mezzo impianti amplificatori, effettuata all'interno del Quartiere Fieristico od ai suoi accessi.

L'accesso al Quartiere Fieristico sarà consentito solo alle persone legittimamente munite del regolare documento di ingresso, documento che dovrà essere conservato durante tutto il periodo di permanenza nel Quartiere e che dovrà essere esibito ad ogni richiesta del personale di servizio nel Quartiere.

2) OBBLIGHI E PRESCRIZIONI

È fatto obbligo a quanti accedano al Quartiere Fieristico di mantenere un contegno civile nel rispetto dei beni e delle attrezzature sia di BolognaFiere che dei terzi presenti all'interno del Quartiere Fieristico, e di osservare prontamente e scrupolosamente le prescrizioni e le disposizioni impartite da BolognaFiere all'entrata ed all'interno del Quartiere con apposita segnaletica, con avvisi scritti, con comunicati diffusi attraverso l'impianto amplificatore, nonché attraverso il personale di servizio e con qualsiasi altro mezzo, con la precisazione che i comunicati amplificatori e le disposizioni impartite dal personale di servizio prevalgono sugli altri avvisi.

3) DIVIETI PARTICOLARI

È fatto divieto a chiunque di svolgere azioni di promozione o di commercializzazione al di fuori degli stand e senza autorizzazione scritta dagli Coorganizzatori.

È fatto divieto a chiunque di promuovere, all'interno del Quartiere Fieristico, offerte, questue ed oblazioni per istituzioni di qualsiasi genere, di svolgere attività religiosa, politica o sindacale, ed ogni e qualsiasi attività non attinente alle finalità della Rassegna in corso salvo espressa autorizzazione scritta dei Coorganizzatori.

In particolare è fatto esplicito divieto di organizzare e partecipare a giochi di abilità e d'azzardo a qualsiasi fine promossi.

È normalmente vietato l'accesso al Quartiere ai minori di anni 14, anche se accompagnati; eventuali deroghe potranno essere disposte dai Coorganizzatori, e comunicate al pubblico con i mezzi ritenuti più idonei.

È vietato introdurre nel Quartiere cani ed animali di qualsiasi genere, eccezione fatta per i cani a servizio di persone disabili.

È vietata la circolazione di chiunque in Quartiere con mezzi meccanici tipo pattini a rotelle, monopattini, biciclette o ciclomotori ad eccezione del personale di servizio di BolognaFiere o dei Coorganizzatori.

È fatto divieto di accedere al Quartiere con macchine fotografiche, cineprese, videoregistratori e con ogni altro genere di apparecchi di ripresa senza la preventiva autorizzazione di BolognaFiere, ed è fatto divieto di fotografare e di riprendere con qualsiasi mezzo gli interni del Quartiere, gli stand ed i beni esposti senza il preventivo consenso di BolognaFiere e del titolare dello stand.

BolognaFiere potrà vietare l'ingresso al Quartiere od a singoli padiglioni, con borse, valigie o altri contenitori, prescrivendone il deposito in guardaroba.

I contravventori potranno essere allontanati dal Quartiere ad opera del personale di servizio.

4) ACCESSO CON VEICOLI

L'accesso sarà consentito, attraverso i passi carrai abilitati, esclusivamente ai veicoli muniti di apposita autorizzazione, ed alle persone che si trovino sugli stessi, purché munite del documento di ingresso. La sosta dei veicoli all'interno del Quartiere sarà consentita soltanto negli appositi spazi (con esposizione del documento d'accesso) e non oltre l'orario di chiusura del Quartiere. In particolare non sono consentiti lo scarico e la sosta di contenitori o parti staccabili di veicoli non semoventi. In caso di inosservanza delle predette disposizioni BolognaFiere potrà allontanare il veicolo dal Quartiere, a rischio e spese del suo proprietario e del titolare dell'autorizzazione all'accesso in Quartiere.

BolognaFiere è esonerata da ogni responsabilità di custodia del veicolo, e non sarà responsabile per danni e furti di ogni genere.

5) FACOLTÀ DI INTEGRAZIONI E DI DEROGHE

BolognaFiere ha la facoltà di integrare, modificare ed annullare le presenti disposizioni, e di derogare alle stesse, dandone comunicazione nei modi ritenuti più idonei.

6) SANZIONI

L'inosservanza degli obblighi stabiliti nel presente regolamento potrà comportare il ritiro dei documenti di ingresso e l'immediato allontanamento dal Quartiere delle persone responsabili, nonché - se trattasi di Espositori o loro collaboratori - la chiusura temporanea o definitiva dello stand.

REGULATIONS OF THE FAIRGROUND

1) ACCESS TO THE EXHIBITION CENTRE

The Exhibition Centre will be open on the days and at the times designated by the Co-organizers: the relevant details will be made known to exhibitors and visitors by whatever means BolognaFiere deems most suitable for the purpose. The days and times may be changed at any moment by means of communications, also announcements made over the loudspeaker system inside the Exhibition Centre or at the entrances. Admittance to the Exhibition Centre will only be granted to persons lawfully in possession of a proper entrance document, which must be preserved for their entire stay inside the Exhibition Centre and which must be shown whenever requested by the service personnel.

2) OBLIGATIONS AND RULES

All those entering the Exhibition Centre shall have in a civil manner and show proper respect for the property and equipment belonging to BolognaFiere and third parties present inside the Centre and they shall also promptly and scrupulously obey all the rules and instructions issued by BolognaFiere at the entrances and inside the Exhibition Centre by means of signs, written notices and loudspeaker announcements, as well as by the service personnel or any other means, being understood that loudspeaker announcements and instructions given by the service staff shall take precedence over any other form of notification.

3) SPECIAL PROHIBITIONS

It is strictly forbidden to do promotional or commercial actions outside the stand area and without any written authorisation granted by the Co-organizers.

Inside the Exhibition Centre it is strictly forbidden to promote collections or offerings for institutions of any type or to carry out religious, political or trade union activities or any other activity not directly related to the aims of the Exhibition, except where express written authorisation has been granted by the Co-organizers.

In particular it is strictly forbidden to organise or participate in games of skill or luck for any purpose.

Generally, admittance to the Exhibition Centre is forbidden to children under 14 years of age, even if accompanied by an adult; possible exceptions to this rule may be made by the Co-organizers and communicated to the public by the means deemed most appropriate.

It is forbidden to bring into the Exhibition Centre dogs or any other kind of animal, except for dogs for the disabled.

It is strictly forbidden to move about or use mechanical devices such as, rollerskates, scooters, bicycles in the exhibition centre for any reason excluding the BolognaFiere service staff and the Co-organizers.

It is forbidden to enter the Exhibition Centre with cameras, film cameras, video recorders or any other type of filming equipment without the prior authorisation of BolognaFiere. It is forbidden to photograph and film the interior of the Centre, the stands and the goods on display without the prior authorisation of BolognaFiere and the stand owner.

BolognaFiere may deny entry to the Exhibition Centre or to the individual exhibition halls to persons with bags, suitcases or other containers, and may require these to be deposited in the cloakroom. Defaulters may be removed from the Exhibition Centre by the service staff.

4) ACCESS WITH VEHICLES

Access will be granted, in the established driveways, solely to vehicles displaying the proper authorisation and to the persons riding in them, provided they possess the required entry passes. Parking inside the Exhibition Centre will be permitted only in the designated parking spaces and upon display of the relevant entry document. Parking is not allowed in the Exhibition Centre after closing hours. Specifically, it is forbidden to unload and park containers or detachable parts of non self-propelled vehicles. In the event of failure to observe these provisions BolognaFiere may remove the vehicle from the Centre, at the risk and expense of the owner and the holder of the entry authorisation.

BolognaFiere is released from all responsibility regarding vehicle attendance and shall not be liable for damage or theft of any kind.

5) RIGHT TO CHANGE OR MAKE EXCEPTIONS TO THE REGULATIONS

BolognaFiere has the right to supplement, modify and annul these rules and regulations, and to make exceptions thereto, giving notice to this effect using the means deemed most appropriate.

6) SANCTIONS

Failure to fulfill the obligations as set out in these regulations may result in the withdrawal of the entry documents and the immediate removal from the Exhibition Centre of those responsible and - if the defaulting party is an exhibitor or one of his assistants - in the temporary or permanent closure of the stand.

EUROPOLIS 2006 - CONDIZIONI GENERALI DI PARTECIPAZIONE

Art. 1- AMMISSIONE AL SALONE - Possono essere ammessi come Espositori: a) le aziende italiane od estere che espongano prodotti di propria fabbricazione o servizi identici nei settori merceologici compresi nel Salone, qualora le aziende produttrici non intervengano al Salone, potranno essere ammessi i loro rappresentanti esclusivi. E' vietata la presentazione di prodotti, campioni o servizi della stessa azienda in più posteggi dello stesso settore merceologico; b) le Associazioni di categoria, gli Enti Pubblici e gli Organismi che istituzionalmente svolgono azione di promozione, di studio, di informazione e di divulgazione nei settori interessati al Salone. I Coorganizzatori si riservano la facoltà di ammettere al Salone anche Aziende, Enti e Organismi non previsti nei precedenti paragrafi nonché di escludere dalla esposizione determinati servizi, prodotti o campioni.

Art. 2 - PARTECIPAZIONE AL SALONE - La domanda di partecipazione dovrà essere inoltrata a pena di irricevibilità sull'apposito modulo debitamente compilato, sottoscritto e controfirmato, e costituirà proposta irrevocabile per il richiedente e comporterà l'accettazione da parte sua delle presenti Condizioni Generali di partecipazione, (nonché del "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari", del "Regolamento di Quartiere", e di ogni altra norma relativa all'organizzazione ed al funzionamento del Salone e del Quartiere Fieristico). Il richiedente e di ogni altra norma relativa all'organizzazione ed al funzionamento del Salone e del Quartiere Fieristico). Sulla stessa decideranno i Coorganizzatori con assoluta autonomia e con il solo obbligo di indicare i motivi della mancata accettazione esclusivamente in qualsiasi momento - a rispetto delle Condizioni Generali di Partecipazione al Salone. Nel caso di accoglimento della domanda di partecipazione ne verrà data comunicazione al richiedente mediante comunicazione scritta, che gli attribuirà la qualità di partecipante al Salone con l'obbligo di provvedere entro i termini indicati all'integrale pagamento di quanto dovuto ai sensi dei successivi art. 3 e 4 e convertirà l'eventuale deposito cauzionale in caparra definitiva ed in acconto di quanto dovuto dal partecipante al Salone. Per le domande di partecipazione pervenute almeno 60 giorni prima dell'inaugurazione del Salone la comunicazione scritta verrà spedita almeno 15 giorni prima dell'inaugurazione stessa.

Per le domande pervenute successivamente, la comunicazione di accettazione dovrà pervenire al richiedente almeno il giorno precedente l'inaugurazione del Salone ed in forma scritta o tramite telexfax o mediante telexfax o telegramma o altro mezzo idoneo. La domanda di partecipazione, così come il complesso dei dati e degli obblighi che ne conseguiranno in capo all'Espositore non sono trasmisibili. La cessazione dell'attività da parte dell'aspirante Espositore costituirà motivo di immediata risoluzione del contratto e in tal caso i Coorganizzatori tratteranno a titolo di penale la quota d'iscrizione e la quota di partecipazione (salvo il risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti). I Coorganizzatori potranno ridurre o aumentare i rincarichi di sorta, a seconda delle necessità che abbiano avuto in seguito al tempestivo pagamento della quota di iscrizione e della quota di partecipazione e obbligato ad essere in stand entro lo spazio assegnato e ad esporre i propri prodotti per tutta la durata del Salone; in ipotesi di totale o parziale inadempimento a tali obblighi sarà tenuto al pagamento di una penale pari all'importo della quota di iscrizione e dell'intera quota di partecipazione.

Art. 3 - QUOTA DI ISCRIZIONE - TARIFFE DI PARTECIPAZIONE - DEPOSITO CAUZIONALE

Quota di iscrizione Euro 375,00

Tariffe di partecipazione:

- Posizione normale in padiglione, al mq. Euro 113,00

- Posizioni d'angolo in padiglione, al mq. Euro 150,00

- Area esterna, al mq. Euro 65,00

Gli importi di cui sopra sono soggetti ad IVA di legge. Le tariffe potranno essere variate previo espletamento delle procedure amministrative, per spazi espositivi particolarmente ampi ovvero per partecipazioni organizzate da associazioni o comitati, nonché per la promozione di determinati servizi.

Deposito Cauzionale.

Con la domanda di partecipazione gli aspiranti Espositori dovranno versare un deposito cauzionale da individuarsi come segue:

- deposito cauzionale per quota d'iscrizione Euro 375,00

- deposito cauzionale per area in padiglione, al mq. Euro 70,00

- deposito cauzionale per area esterna, al mq. Euro 32,50

Qualora la domanda di partecipazione non venga accettata, il deposito cauzionale verrà restituito. **Le spese bancarie di trasferimento sono a carico dell'aspirante espositore.**

Art. 4 - TERMINI DI PAGAMENTO - Il richiedente, che avrà ricevuto la comunicazione di accettazione della domanda di partecipazione e la conseguente fattura, dovrà versare indovabilmente entro i termini prescritti dalla fattura emessa a suo carico quanto dovuto secondo i termini contrattuali.

In mancanza, i Coorganizzatori potranno considerare risolto il contratto per inadempienza del partecipante, senza necessità di diffida o di pronuncia del Giudice. In tal caso, i Coorganizzatori potranno ridurre o aumentare i rincarichi di sorta, a seconda delle necessità che abbiano avuto in seguito al mancato pagamento o all'integrale pagamento - a titolo di penale - della quota di iscrizione e del canone di partecipazione, nonché di ogni altro corrispettivo contrattuale, detratto quanto già eventualmente percepito per tali titoli e fatto salvo ogni loro diritto al risarcimento degli eventuali maggiori danni.

Art. 5 - ASSEGNAZIONE DEI POSTEGGI - L'assegnazione dei posteggi è di esclusiva ed autonoma competenza dei Coorganizzatori.

Eventuali indicazioni o richieste particolari formulate dall'Espositore si intendono puramente indicative, non possono vincolare o condizionare la domanda di partecipazione e quindi si considerano come non apposte.

Inoltre i Coorganizzatori avranno la facoltà di spostare, ridurre il posteggio già assegnato, ovvero di trasferirlo in altra zona espositiva, senza alcun diritto del partecipante ad indennità o risarcimenti di sorta. Saranno comunque tenuti a dare comunicazione all'Espositore con comunicazione scritta (ovvero telexfax o telegramma o altro mezzo idoneo) spedita almeno 20 giorni prima dell'inizio del Salone. I Coorganizzatori si riservano di assegnare posteggi anche non risultanti dalla pianta predisposta.

Art. 6 - FACOLTÀ DI RECESSO - Il partecipante, che per legittima comprovata impossibilità sopravvenuta non sia in grado di intervenire al Salone, potrà recedere dal contratto documentando tale impedimento e dandone comunicazione ai Coorganizzatori con lettera raccomandata A.R. almeno 90 giorni prima della data di inizio del Salone, ferma restando l'acquisizione ai Coorganizzatori della quota di iscrizione e del deposito cauzionale, e fatto salvo ogni loro ulteriore diritto al risarcimento degli eventuali maggiori danni diretti e/o indiretti.

Se viceversa detta comunicazione venga data a meno di 90 giorni prima della data di inizio del Salone, il partecipante sarà tenuto al pagamento, oltre che della quota di iscrizione, anche dell'intera quota di partecipazione, salvo i diritti dei Coorganizzatori a risarcimenti per eventuali maggiori danni diretti e/o indiretti.

In tale ipotesi i Coorganizzatori potranno comunque disporre del posteggio anche assegnandolo ad altri espositori. Sulla valutazione delle cause che impediscono alla ditta di partecipare, giudicheranno i Coorganizzatori.

Se la comunicazione di recasso da parte dell'Espositore non apporterà il proprio stand entro il termine previsto nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari", egli sarà considerato inadempiente a tutti gli effetti e sarà tenuto, oltre che al pagamento della quota di iscrizione e dell'intera quota di partecipazione, anche al rimborso dei danni diretti e/o indiretti subiti dai Coorganizzatori. Pure in questo ipotesi, i Coorganizzatori potranno comunque disporre del posteggio anche assegnandolo ad altri espositori.

I Coorganizzatori potranno ridurre o aumentare i rincarichi di sorta, a seconda delle necessità che abbiano avuto in seguito alla data di apertura del Salone, e, per motivi attingenti all'organizzazione del Salone ed al suo regolare svolgimento - sino al giorno di apertura.

In tali ipotesi, i Coorganizzatori non saranno tenuti ad indennizzo o risarcimento di sorta, ma dovranno restituire la tassa di iscrizione e la quota di partecipazione eventualmente già incassate.

L'eventuale domanda di partecipazione non corredata dal corrispondente deposito cauzionale e dalla quota di partecipazione è da considerarsi priva di vincolo e non vincolante con l'obbligo del relativo versamento di una somma pari alla quota di iscrizione ed al deposito cauzionale della superficie richiesta.

Relativamente alla facoltà di recesso, l'eventuale disdetta da parte dell'azienda, prima che venga confermato l'accoglimento della domanda di partecipazione da parte della segreteria, non potrà essere considerata titolo per la restituzione del deposito cauzionale o esenzione dal pagamento dello stesso se la disdetta viene comunicata entro la data di inizio del Salone o per l'esenzione dal pagamento dell'integrale canone di partecipazione entro un tempo inferiore, fatti salvi gli eventuali maggiori danni.

Art. 7 - CONSEGNA DEI POSTEGGI - I posteggi verranno messi a disposizione degli Espositori nei termini indicati nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari".

E' facoltà dei Coorganizzatori o della Segreteria Operativa ridurre le giornate o frazione delle stesse di messa a disposizione del posteggio sia per l'assimilazione che per il successivo disassimilamento, con comunicazione inviata tramite fax, telegramma, lettera o altro mezzo idoneo entro 20 giorni prima della data di apertura ufficiale del Salone.

Relativamente alle riduzioni di cui sopra nulla potrà essere richiesto ai Coorganizzatori, alla Segreteria Operativa o a BolognaFiere dall'Espositore quale indennizzo o qualsiasi titolo anche nei confronti di terzi.

Il concorre delle limitazioni di cui sopra, nei termini indicati, non potrà costituire motivo di recessione del contratto.

L'assimilamento degli stand dovrà essere completato entro il giorno precedente l'inaugurazione del Salone ed in difetto di ciò il contratto potrà essere risolto per inadempienza del partecipante con le stesse modalità e conseguenze di cui all'art. 6.

Art. 8 - ALLESTIMENTI - Gli allestimenti dovranno tassativamente essere contenuti entro la superficie dei posteggi, così come meglio indicato nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari" e la loro altezza non dovrà assolutamente superare l'altezza massima consentita da tal cinto "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari". Ogni e qualsiasi deroga alle sopracitate prescrizioni del "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari" già diritto di BolognaFiere a prendere provvedimenti preventivi, amministrativi o penali, in forma scritta, un parere vincolante e positivo, non sindacabile, dalle necessarie autorizzazioni tecniche e logistiche da parte della Divisione Operazioni di BolognaFiere.

E' fatto divieto di costruire pedane accessibili sia periferia regola d'arte, nel rispetto delle norme antinfortunistiche e di quelle di prevenzione incendi.

Per i progetti dei posteggi che per importanza, dimensioni, caratteristiche e pericolosità risultino al di fuori degli standard degli allestimenti tradizionali (solo per i quali è stata ottenuta l'agibilità degli spazi espositivi) l'Espositore ha l'obbligo di richiedere il benestare della Divisione Operazioni di BolognaFiere, fornendo, almeno 60 giorni prima della data di apertura della manifestazione, gli elaborati tecnici ed i nominativi dei tecnici responsabili per la parte strutturale, impiantistica e nei confronti di terzi.

Identico obbligo sussiste per gli stand, costruzioni, padiglioni ed allestimenti eseguiti sulle aree esterne. Sarà facoltà di Bologna Fiere richiedere l'intervento della Commissione di Vigilanza per i locali di pubblico spettacolo.

L'Espositore prende atto che il Quartiere Fieristico è assimilato ai locali di pubblico spettacolo e s'impegna a rispettare la relativa normativa ed a sottoporre a tutte le verifiche di pubblica istruzione e di pubblica sicurezza le strutture e gli allestimenti da installare nel Quartiere Fieristico.

La mancata consegna a BolognaFiere delle dichiarazioni e documentazioni previste nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari" per la responsabilità nei campi degli allestimenti, degli impianti elettrici ed in particolare per la prevenzione incendi, attribuirà a BolognaFiere ed alla Segreteria Operativa la possibilità di chiudere lo stand e di adottare i provvedimenti più opportuni per assicurare condizioni di sicurezza, ferma restando ogni responsabilità civile e penale dell'Espositore.

I Coorganizzatori e la Segreteria Operativa ed i Coorganizzatori si riservano il diritto di far modificare o rinnovare gli allestimenti e gli impianti non rientranti nelle previsioni sopra indicate.

Ogni responsabilità in ordine alla statica degli allestimenti, all'esecuzione ed alla conduzione degli impianti ed agli eventuali danni che dovessero subire persone o cose di proprietà di BolognaFiere o di terzi, è a carico esclusivamente dell'Espositore. L'insoservanza delle presenti norme e di qualsiasi altra normativa in materia di sicurezza, di pubblica istruzione e di pubblica sicurezza, comporterà l'adozione di tutti i provvedimenti cautelativi nei confronti della ditta con conseguente annullamento irregolare, che potranno comportare, nel caso venissero adottate delle misure integrative delle condizioni globali di sicurezza, l'addebito delle corrispondenti spese che preventivamente vengono valutate non inferiori a Euro 300,00 per modulo o alla ingiunzione di smobilitazione parziale o totale dello stand e la dichiarazione di non agibilità dello stand stesso.

L'insoservanza delle norme di sicurezza può comportare la denuncia all'autorità giudiziaria.

Art. 9 - RICOSENGA DEI POSTEGGI - Al termine della manifestazione e non prima, gli Espositori dovranno procedere alla rimozione dei prodotti e materiali da essi installati e, previo ottenimento del buono d'uscita da parte dei Coorganizzatori, allontanarsi dal Quartiere Fieristico.

Il buono d'uscita, pur non potendo essere rilasciato agli Espositori che non abbiano proceduto al saldo di ogni propria posizione debitoria, diretta od indiretta, nei confronti della Segreteria Operativa e dei Coorganizzatori, non costituirà quietanza di pagamento degli importi dovuti per la partecipazione al Salone, e sarà valido per il solo veicolo indicato sul buono stesso.

Il partecipante espressamente autorizza i Coorganizzatori a verificare che nei veicoli e nei bagagli dell'Espositore e/o di suoi incaricati, in uscita dal Quartiere Fieristico, non si trovino prodotti e materiali diversi da quelli installati nello stand ed elencati nel buono d'uscita, autorizzando i Coorganizzatori ad impedire l'uscita nei veicoli e nei bagagli di tali prodotti e materiali ed essi attribuiti all'interno del Quartiere Fieristico e fatto divieto assoluto a chiunque di promuovere offerte od obblazioni per istituzioni riconosciute, questue, propaganda politica, religiosa o di parte e svolgere comunque attività non attinenti alle finalità del Salone.

Art. 10 - ACCESSO AL QUARTIERE - Il Salone è aperto agli eventuali operatori del settore, muniti del prescritto documento di ingresso ogni giorno secondo l'orario che i Coorganizzatori si riservano di stabilire ed eventualmente di modificare, anche nei corso del Salone. Per consentire il libero ingresso degli Espositori e del loro personale al Salone, i Coorganizzatori predisporranno apposite tessere la cui regolamentazione è contemplata nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari" e la cui utilizzazione comporta l'accettazione del presente regolamento.

L'Espositore è comunque responsabile, a tutti gli effetti, del comportamento di coloro a cui fornisce tessere d'ingresso, nonché dei danni e di qualsiasi altro pregiudizio che derivi dall'uso improprio o abusivo delle tessere d'ingresso. Il partecipante è tenuto a tenere a disposizione per qualsiasi causa siano attribuibili a lui od a personale per suo conto operanti (ivi compresi i datori privati) provvoci dagli allestimenti o dagli impianti eseguiti in proprio o da terzi da lui incaricati, ancorché collaudati da BolognaFiere.

Art. 11 - SORVEGLIANZA CONTRO I FURTI - RESPONSABILITÀ PER FURTI E DANNI - ESONERO DI RESPONSABILITÀ DI BOLOGNAFIERE, DELLA SEGRETARIA OPERATIVA E DEI COORGANIZZATORI - Durante l'orario di apertura dei padiglioni l'Espositore dovrà vigilare il proprio stand direttamente o attraverso proprio personale. BolognaFiere, come anche la Segreteria Operativa ed i Coorganizzatori, pur provvedendo per tutta la durata del Salone e per tutti i giorni previsti per l'allestimento e lo sgombero degli stand ad un servizio generale di vigilanza diurna e notturna all'interno del Quartiere Fieristico, sono esonerati, da ogni e qualsiasi responsabilità in ordine a furti e/o danni che dovessero verificarsi a scapito dell'Espositore.

L'Espositore sarà responsabile anche verso BolognaFiere e la Segreteria Operativa ed i Coorganizzatori di tutti i danni diretti ed indiretti che per qualsiasi causa siano attribuibili a lui od a personale per suo conto operanti (ivi compresi i datori privati) provvoci dagli allestimenti o dagli impianti eseguiti in proprio o da terzi da lui incaricati, ancorché collaudati da BolognaFiere.

Art. 12 - ASSICURAZIONE - I danni derivanti da furti, ammanchi, smarrimenti o danneggiamenti, compreso incendio, esplosione e scoppio, acqua condotta e anche piovana che dovessero verificarsi a scapito dell'Espositore in occasione della Manifestazione Fieristica, anche fuori dell'orario di apertura dei padiglioni (ivi compresi tutti i giorni previsti per l'allestimento e lo sgombero dei posteggi) saranno esclusivamente a carico dell'Espositore.

A copertura dei rischi per i suddetti danni l'Espositore si obbliga a stipulare a sua cura e spese adeguata polizza assicurativa con primaria Compagnia di Assicurazione, assumendo a proprio esclusivo carico eventuali franchigie. I limiti massimali ed esclusioni di copertura assicurativa pattuite con l'assicuratore. La polizza stipulata dovrà valere per tutto il periodo di permanenza dell'espositore o dei suoi beni nel Quartiere Fieristico e contenere esplicita rinuncia dell'assicuratore ad ogni azione di regresso o di rivalsa nei confronti di Bologna Fiere, della Segreteria Operativa e dei Coorganizzatori.

L'Espositore, qualora ne venga richiesto anche durante lo svolgimento del Salone, dovrà presentare una copia delle polizze stipulate presso gli uffici della Segreteria Operativa.

fici della Segreteria Operativa.

La responsabilità civile per i danni cagionati a terzi in conseguenza di un fatto verificatosi in occasione del Salone, comunque ascrivibile all'Espositore, sarà esclusivamente a carico dell'Espositore.

Ad esclusiva e non esaustiva copertura del rischio di responsabilità civile verso terzi gravante su ciascun Espositore, i Coorganizzatori si obbligano a stipulare in nome e per conto dell'Espositore, e a loro cura e spese, adeguata polizza assicurativa con primaria Compagnia di Assicurazione, per un massimale non inferiore a Euro 25.822.845,00 (venticinquemilioniottocentoventiduemilioniottocentoquarantatremila/00). Tale massimale non costituisce limite di responsabilità e pertanto per ogni danno di ammontare superiore al massimale suddetto risponderà direttamente ed esclusivamente l'Espositore, il quale garantisce e manleva fin da ora BolognaFiere, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa da ogni e qualsiasi reclamo, pretesa e/o richiesta proveniente da terzi comunque commessa o conseguente a danni cagionati a terzi in conseguenza di un fatto verificatosi in occasione del Salone comunque ascrivibile all'Espositore.

Per ogni singolo sinistro verranno applicate le seguenti franchigie e/o scoperti:

- per danni a cose di terzi, esplosione e scoppio di beni mobili o immobili dell'Assicurato o da lui detenute o anche di terzi la cui responsabilità ricada sull'Assicurato: scoperto del 10% per sinistro con il minimo non indennizzabile di Euro 2.582,00 ed il massimo di Euro 51.645,00;

- per danni alle cose in consegna e/o custodia o a qualsiasi titolo detenute: scoperto del 10% per sinistro con il massimo di Euro 25.822,00 per sinistro.

Art. 13 - PROPRIETÀ INTELLETTUALE - Tanto i prodotti e le merci esposte quanto gli stand che li ospitano non possono essere fotografati, disegnati o comunque riprodotti senza l'autorizzazione dei rispettivi Espositori e dei Coorganizzatori. I Coorganizzatori, la Segreteria Operativa e BolognaFiere si riservano tuttavia il diritto di riprendere, riprodurre, diffondere e autorizzare la ripresa, la riproduzione e la diffusione di vedute di insieme e di dettaglio interne ed esterne, consentendone o effettuandone anche la vendita.

Art. 14 - TEMPORANEA IMPORTAZIONE - La temporanea importazione di merci o beni di provenienza estera per l'esposizione quali campioni in occasione del Salone, dovrà avvenire - a spese dell'Espositore - tramite lo spedizioniere ufficiale di BolognaFiere, secondo le modalità previste nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari", con esonero di ogni responsabilità per l'operato dello spedizioniere ufficiale anche nei riguardi di BolognaFiere, della Segreteria Operativa e dei Coorganizzatori.

Art. 15 - PRESENTAZIONE DI STRUTTURE PREFABBRICATE, GRU, PONTEGGI, ECC. E DISCIPLINA DEI MACCHINARI ESPOSTI IN FUNZIONAMENTO - Per l'utilizzo e l'esposizione di strutture prefabbricate, di gru a tori, di gru automontati e simili, ponteggi, armature provvisorie ed impalcature in genere, l'Espositore, oltre a garantire la piena e scrupolosa applicazione di tutte le norme di sicurezza, legislative, regolamentari, ed di buona tecnica, nonché dettate dall'esperienza e dalla prudenza, per tutto il periodo di permanenza nel Quartiere Fieristico si impegna ad osservare scrupolosamente anche le indicazioni e le prescrizioni di BolognaFiere.

I macchinari esposti non possono essere azionati, salvo deroga rilasciata per iscritto dalla Divisione Operazioni di BolognaFiere, purché ciò non comporti pericolo o molestia.

In tal caso i macchinari dovranno essere dotati dei dispositivi necessari per prevenire infortuni, tumori molesti, cattivi odori, nonché l'emissione di gas e liquidi, non potendosi essere azionati, all'interno dei padiglioni, dai motori a scoppio funzionanti e non dovranno comportare l'impiego di carburanti ad alto bolle a gas. In ogni caso essi dovranno essere conformi alle norme legislative, regolamentari e di buona tecnica, ed essere corredati dalla relativa documentazione amministrativa delle Autorità competenti.

L'Espositore assume a proprio esclusivo carico ogni responsabilità civile e penale per eventuali infortuni e/o danni che dovessero derivare a terzi in conseguenza dell'insoservanza e violazione delle norme e/o indicazioni in parola.

E' fatto salvo il diritto di intervento diretto di BolognaFiere per disporre od effettuare l'allontanamento dal Quartiere Fieristico di eventuali strutture non rispondenti alle disposizioni di cui sopra.

Art. 16 - FORNITURE TECNICHE - SERVIZI - A richiesta degli Espositori e nel rispetto delle disposizioni contenute nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari", BolognaFiere fornirà agli Espositori energia elettrica sia per illuminazione che per forza motrice, l'allacciamento alla rete elettrica, nonché l'acqua potabile, in base a quanto richiesto e autorizzato.

Inoltre BolognaFiere si riserva di attivare, ovvero di appaltare o di concedere esclusive per qualsiasi servizio che ritenga utile ai partecipanti, stabilendone le modalità di esercizio.

In particolare:

- i collegamenti fra l'impianto elettrico o l'impianto idrico costruiti dagli Espositori - e rispettivamente - la cassetta di derivazione e le prese d'acqua, dovranno essere effettuati esclusivamente dalle ditte autorizzate da BolognaFiere, che accetteranno il rispetto delle norme del "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari";

- il servizio di pulizia dei posteggi dovrà essere effettuato a cura e spese dei rispettivi Espositori tramite proprio personale, o avvalendosi della ditta all'uopo autorizzata da BolognaFiere;

- i collegamenti di apparecchi telefonici potranno essere effettuati solo dal fornitore autorizzato da BolognaFiere;

- per tutte le operazioni di facchinaggio, trasporto, carico e scarico merci, all'interno del Quartiere Fieristico, qualora gli Espositori non si avvalgano di mezzi e personale proprio, dovranno avvalersi esclusivamente dello Spedizioniere Ufficiale di BolognaFiere;

- è consentito l'accesso nei padiglioni ai soli mezzi dotati di sistemi antinquinamento.

L'Espositore prende atto che il "servizi" (sia gestiti direttamente da BolognaFiere, che appaltati, che concessi in esclusiva) assicurano regolari prestazioni nell'ambito del Salone, e che, in caso di guasto, fermo o interruzione di servizio, in ogni caso esonerano BolognaFiere, la Segreteria Operativa ed i Coorganizzatori, nonché gli appaltatori ed i concessionari dei servizi, da ogni e qualsiasi responsabilità per l'eventuale irregolarità di svolgimento dei servizi stessi.

I diritti fissati da BolognaFiere per gli allacciamenti alla rete generale idrica e all'aria compressa (se richiesti) ed elettrica, nonché una quantità forfetaria di consumo di elettricità indicata nel Fascicolo Moduli Vari, i collaudi e i diritti di segreteria saranno comunque fatturati.

Art. 17 - STAMPATI INFORMATIVI, INFORMAZIONI ON-LINE E PIANTE D'ORIENTAMENTO - I Coorganizzatori si riservano di provvedere, senza alcuna propria responsabilità per eventuali omissioni, errori o malfunzionamenti, alla diffusione di informazioni (anche in forma sintetica o abbreviata), contenute nella domanda di partecipazione, sugli Espositori e sui prodotti e/o servizi esposti, utilizzando i mezzi e le tecniche di comunicazione (tra cui CD-ROM) di cui si avvalgono per la propria attività.

I dati riportati saranno riferiti alle domande di partecipazione pervenute ed accettate sino a 60 giorni prima della data di apertura del Salone. Tutto ciò non pregiudica il diritto dei Coorganizzatori di modificare l'assegnazione dei posteggi.

Quanto sopra vale anche per il contenuto di altri moduli informativi sottoscritti dall'Espositore o da un suo incaricato e messi a disposizione dei Coorganizzatori anche a mezzo di strumenti informatici.

Art. 18 - FORME PUBBLICITARIE A PAGAMENTO - All'esterno dell'area espositiva assegnata, ogni forma di propaganda e di pubblicità deve essere effettuata esclusivamente per tramite dei Coorganizzatori, della Segreteria Operativa o dei concessionari di BolognaFiere ed è soggetta al pagamento del canone e relativi oneri fiscali.

Art. 19 - PARCHEGGI - Ai parcheggi predisposti per gli Espositori potranno accedere - sino ad esaurimento dei posti disponibili - esclusivamente gli autoveicoli muniti di apposito contrassegno rilasciato dai Coorganizzatori e la loro sosta è consentita soltanto negli appositi spazi e solo durante l'orario di apertura del Quartiere.

In caso di insoservanza di tali disposizioni, BolognaFiere, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa, potranno far trasportare il veicolo fuori del parcheggio, a rischio e spese dell'Espositore al quale è stato rilasciato il contrassegno e del proprietario del veicolo, il quale rimane responsabile in solido con l'Espositore per le relative spese. L'assenza di ogni occupante dei veicoli dovrà essere munito di documento valido per l'accesso al Quartiere Fieristico.

Poiché i parcheggi non godono di custodia, BolognaFiere, i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa sono esonerati da ogni responsabilità di custodia del veicolo e non saranno responsabili per danni e furti di ogni genere.

Art. 20 - DIVIETI PARTICOLARI - DIVIETO GENERALE - In particolare agli Espositori è vietata:

- l'abbandono del posteggio prima della chiusura del Salone. L'abbandono sarà sanzionato con una penale di Euro 300,00

- qualunque vendita con consegna immediata sul posto della merce all'acquirente;

- la cessione anche parziale e lo scambio anche parziale del posteggio avuto in assegnazione;

- qualsiasi forma di pubblicità, a favore del proprio posteggio e nel Quartiere Fieristico. Inoltre la distribuzione di materiale pubblicitario (volantini, depliant e simili) è vietata anche all'esterno del Quartiere Fieristico a distanza inferiore ai 500 metri dagli ingressi. La distribuzione del materiale pubblicitario è ammessa solo nella propria area espositiva;

- l'esposizione di prezzi;

- l'esposizione di pubblicità in contrasto con la destinazione merceologica dello stand, quale appare dalla domanda di partecipazione;

- l'esposizione di cartelli o cartoni, anche semplicemente indicativi, per conto di ditte non elencate nella domanda di partecipazione e non rappresentate;

- ogni iniziativa spettacolare o di intrattenimento, di qualsiasi tipo, natura e caratteristiche, ancorché limitata all'interno dello stand o finalizzata alla presentazione dei prodotti senza la preventiva autorizzazione scritta dei Coorganizzatori, della Segreteria Operativa e della Direzione di BolognaFiere.

I divieti di carattere tecnico emanati per la preventiva sicurezza, igiene, inquinamento in generale, per le persone e per le cose, nonché al fine di impedire la manomissione dei beni mobili ed immobili del Quartiere Fieristico e le prescrizioni relative, contenuti nel "Regolamento Tecnico di Manifestazione e Fascicolo Moduli Vari", si intendono facenti parte delle presenti Condizioni Generali di contratto, e l'Espositore si impegna ad osservarli strettamente.

Eventuali deroghe potranno essere rilasciate, esclusivamente per iscritto, dalla Divisione Operazioni di BolognaFiere. E in ogni caso ed in via generale fatto divieto agli Espositori di porre in essere comportamenti che, a giudizio dei Coorganizzatori e/o della Segreteria Operativa, siano in contrasto con le finalità del Salone o possano pregiudicare il regolare svolgimento.

In caso di insoservanza anche di un soltanto di tali divieti, ovvero di quelli richiamati dal presente articolo, il contratto di partecipazione al Salone potrà essere risolto senza necessità di pronuncia del Giudice, ma semplicemente mediante qualsiasi comunicazione scritta dall'Espositore presso dello Spedizioniere Ufficiale, con l'immediata chiusura del posteggio ed il ritiro dei documenti di accesso al Quartiere, senza pregiudizio per i corrispettivi dovuti dall'Espositore.

Art. 21 - RINVIO, RIDUZIONE O SOSPENSIONE DEL SALONE - E' facoltà discrezionale ed insindacabile dei Coorganizzatori apportare modifiche alle condizioni di svolgimento del Salone, sempre che per ciò l'Espositore possa recedere o comunque sciogliere il contratto e liberarsi dagli obblighi. Inoltre i Coorganizzatori potranno ridurre il Salone, ovvero sopprimerlo in tutto od in alcuni suoi settori, senza con ciò che i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa siano tenuti alla corresponsione di indennizzi, penali o danni di sorta.

In tali casi i Coorganizzatori e la Segreteria Operativa dovranno dare comunicazione delle modifiche attuate mediante comunicazione scritta, per lettera raccomandata, telexfax o telegramma o altro mezzo idoneo da inoltrarsi almeno 15 giorni prima della data prevista per l'inizio della manifestazione, salvo che l'Espositore, con atto scritto per cui tale termine è da considerarsi ridotto fino al giorno di apertura del Salone senza che ciò comporti alcuna penalità a carico dei Coorganizzatori e della Segreteria Operativa.

Art. 22 - DISPOSIZIONI DI CARATTERE GENERALE - ELEZIONE DI DOMICILIO - NORME LEGISLATIVE APPLICABILI - GIURISDIZIONE ITALIANA E FORO TERRITORIALE COMPETENTE - E' fatto obbligo all'Espositore di attenersi alle prescrizioni che le Autorità di Pubblica Sicurezza e quelle preposte alla prevenzione incendi, alla prevenzione infortunistica ed alla vigilanza sui locali aperti al pubblico dovessero emanare nei confronti di BolognaFiere.

L'Espositore ed i terzi per suo conto operanti nel Quartiere Fieristico devono utilizzare personale con rapporto di lavoro, subordinato od autonomo, rispondente ai requisiti delle vigenti leggi (in materia previdenziale, assicurativa, fiscale, ecc.). L'Espositore elegge il proprio domicilio, ad ogni effetto di legge, presso la sede di BolognaFiere, ed accetta, in via esclusiva, la giurisdizione italiana e la competenza del foro di Bologna.

Il rapporto fra i Coorganizzatori, la Segreteria Operativa, BolognaFiere, l'Espositore e gli eventuali terzi è regolamentato esclusivamente dalle leggi italiane.

Art. 23 - RAPPORTI CON BOLOGNAFIERE - L'Espositore prende atto che il Salone avrà svolgimento nel Quartiere Fieristico di BolognaFiere, e si impegna a rispettare tutte le disposizioni del Salone, sempre che per ciò l'Espositore possa recedere o comunque sciogliere il contratto e liberarsi dagli obblighi. Ogni diritto dell'Espositore farà carico soltanto ed esclusivamente ai Coorganizzatori, mentre ogni e qualsiasi obbligo di comportamento assunto dall'Espositore si intenderà esteso anche a favore di BolognaFiere e della Segreteria Operativa, che saranno quindi legittimati - in caso di insoservanza di tali obblighi, di ogni propria disposizione regolamentare e di ogni norma di legge - ad intervenire direttamente, agendo anche con il proprio personale di servizio nel Quartiere.

Art. 24 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI - Informativa all'interessato ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo n. 196/2003 e prestazione del consenso. I dati personali forniti dall'interessato sono trattati anche con strumenti informatici per la finalità indicata nella presente domanda di partecipazione e dalla modulistica inerente alla partecipazione onde perseguire le finalità istituzionali ed ogni altra attività - sia pure connessa o complementare - che sia necessaria al perseguimento delle finalità sopra indicate. Il trattamento dei dati personali è necessario all'ordinaria gestione della rassegna espositiva, della pubblicazione on line ed off line della comunicazione dell'utente, di finalità commerciali e di marketing, di scopi statistici ed altri simili che possono comportare la consultazione e la diffusione dei dati a terzi, operanti in Italia e/o all'estero. Specifiche misure di sicurezza sono osservate per prevenire la perdita dei dati, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati in conformità a quanto deliberato dal D.lgs. 30/06/2003 n. 159, articolo 31-33-34.

I Coorganizzatori ed i terzi si riservano il diritto di accedere ai dati personali che con il presente documento di partecipazione vengono forniti e comunicati - e pure trasferiti a terzi - anche fuori del territorio nazionale per qualsiasi iniziativa collegata o conseguente alla rassegna espositiva o diretta a favorire lo scambio di beni e di servizi oggetto della iniziativa stessa - e particolarmente a quanti collaborino sotto qualsiasi forma nella realizzazione delle attività dei Coorganizzatori e di BolognaFiere - ad altri soggetti del settore fieristico o che operino nel settore stesso (organismi associativi o consorzi - banche dati esterne - ricerche di mercato - ecc.) - ed a quanti interessati ai settori economici inerenti alla rassegna.

I titoli del trattamento sono:

• BolognaFiere S.p.A. in contitolanza con alcune società del gruppo BolognaFiere con sede in Bologna, Viale della Fiera, 20 - e-mail: privacy@bolognafiere.it/privacy.

• Coorganizzatori Fedellegno-Arredo, con sede in Milano, Foro Buonaparte 65 e Fedellegno-Arredo Srl, con sede in Milano, Foro Buonaparte 65.

• La Segreteria Operativa: O.N. Organizzazione Nike Srl con sede in Foro Centergros Bologna - Viale della Mercanzia 138, 28 Gall. B.

• L'interessato ha il diritto di accedere ai dati personali che lo riguardano e di esercitare gli altri diritti garantiti dall'art. 7 del Decreto Legislativo n. 196/2003 (aggiornamento, rettificazione, eventuale integrazione, ecc.), rivolgendosi per ulteriori informazioni alla pagina Web www.bolognafiere.it/privacy.

• L'Espositore, in quanto interessato, è tenuto a tenere a disposizione, presso la sede in Bologna, Viale della Fiera, 20 del Decreto Legislativo n. 196/2003 (aggiornamento, rettificazione, eventuale integrazione, ecc.), rivolgendosi al Legale Rappresentante. Ulteriori informazioni anche riguardanti l'elenco degli interessati al trattamento possono essere reperite alla pagina Web www.europolis.it/privacy.

Il conferimento dei dati ed il consenso al relativo trattamento sono facoltativi ma rappresentano condizioni necessarie al fine dell'espletamento delle attività sopra descritte e l'eventuale rifiuto potrà comportare per i Coorganizzatori il rifiuto di stipulare od eseguire il contratto di partecipazione.

L'interessato, previa visione dell'informativa resa ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n. 196/2003, esprime il proprio consenso al trattamento dei dati personali, nei termini sopra descritti, apponendo la propria firma in sede in Bologna per specifica approvazione anche in presenza di testimoni.

N.B. - Per "BolognaFiere" si intende Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. - sede in Bologna - Viale della Fiera 20.

Per "Coorganizzatori" si intendono FEDERLEGNO-ARREDO, con sede in Milano - Foro Buonaparte, 65 e FEDERLEGNO-ARREDO S.r.l., con sede in Milano - Foro Buonaparte, 65. Per "Segreteria Operativa" si intende O.N. Organizzazione Nike s.r.l. con sede in Foro Centergros Bologna - Viale della Mercanzia 138, 28 Gall. B.

Per "Salone" si intende EUROPOLIS - Salone delle Tecnologie per Vivere la Città

</

EUROPOLIS 2006 - EXHIBITION GENERAL REGULATIONS

Art. 1 - ADMISSION - Only those Italian and foreign companies showing their own product lines or products for which they own the brand name or trade mark, and which are included in the "List of Exhibited Products" that accompanies the application form, may be admitted as Exhibitors. If companies do not exhibit directly, only their sole agents may be admitted as Exhibitors. It is forbidden to exhibit products, samples or services of the same company in more than one stand located in the same trade sector. Also Associations and Public Bodies, which promote, study and inform about the trade sectors shown may be admitted as Exhibitors. At its own discretion, the Co-Organizers may decide not to accept and/or to exclude from the Exhibition any type of products or samples, or give authorizations, notwithstanding what mentioned above.

Art. 2 - PARTICIPATION IN THE EXHIBITION - To be eligible for acceptance, applications for participation must be submitted on the form provided, duly filled out, signed and countersigned. The application submitted will constitute an irrevocable commitment on the part of the applicant and his full acceptance of the Exhibition General Regulations (as well as the Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet) of the "Exhibition Centre Regulations", and of any other rules relating to the organization and running of the Exhibition and the Exhibition Centre.

The Co-organizers have the sole right to accept or reject applications and are obliged to express the grounds for non-acceptance only to applicants whose forms were received by the Co-organizers within the date indicated on the Application form and who submit a formal request for an explanation within thirty days of the closing of the Exhibition. Agents and representatives, both exclusive and general, are obliged to send attached to their application form the list of companies they represent and the list of products they intend to bring on show. The applicant is required to supply such additional information as may be requested of him for the purpose of evaluating his application and ascertaining - at any time - his compliance with the Exhibition General Regulations.

In the case of acceptance of the application, the applicant will be notified to this effect by registered letter, and this notice will confer on him the status of participant at the Exhibition, on condition that he pays in full the amount due according to the "Exhibition General Regulations" (see Art. 3 and 4), and will convert the deposit into a down-payment on the amounts owed by the applicant for attendance at the Exhibition. In the case of applications received at least 60 days prior to the opening of the Exhibition, the registered letter of acceptance will be sent no later than 15 days before the opening of the Exhibition. In the case of applications received after this time, notice of acceptance shall reach the applicant no later than the day before the opening of the Exhibition, and may be made by registered letter or any other means, including telex or telegram. Should the application for participation not be accepted, the applicant will not receive any notification whatsoever and any deposit paid will be returned to him. The application form, as well as all consequent rights and obligations conferred to the Exhibitors may not be transferred to others. Cessation of activity on the part of the prospective Exhibitor will constitute reason for immediate cancellation of the contract. In this case the Co-organizers will keep as a penalty both the admission fee and the participation fee (as well as the compensation for any possible damage). Should such notice be given less than 90 days prior to the Exhibition opening date the prospective Exhibitor shall pay the entire participation fee.

In addition the Co-organizers will have the right to use the stand at will and even assign it to other Exhibitors. Exhibitors are required to set up the stand in the space allocated, to show their company name and/or trademarks with sufficient visibility and to display a substantial portion of their products for the duration of the exhibition. Should any Exhibitor fail to comply with just one of these obligations, he shall be required to pay a fine equivalent to the whole registration fee and the participation dues.

Registration fee	375,00	Euros
Participation Dues:		
- Unfilled indoor standard position per sqm	113,00	Euros
- Unfilled indoor corner position per sqm	135,00	Euros
- Unfilled outdoor area per sqm	65,00	Euros

The above amounts are subject to V.A.T. as per law. The amounts may be varied upon completion of the administrative procedures, for participations organized by Associations or Committees, as well as for promotion or the technical needs of certain sectors of the showroom.

Security Deposit. On submitting their application form, applicants must pay a security deposit, which will comprise the following:

- security deposit for registration fee	375,00	Euros
- security deposit for unfilled indoor area per sqm	113,00	Euros
- security deposit for unfilled outdoor area per sqm	40,00	Euros

Should the application not be accepted, the deposit will be refunded. Bank transfer charges are at the expense of the applying exhibitor.

Art. 4 - TERMS OF PAYMENT - The applicant should, upon acceptance of the participation form, settle the relative payment without fail within the terms specified in the invoice received from the Co-organizers. In default, the Co-organizers may consider the contract annulled through non-fulfillment on the part of the participant, without having recourse to the serving of notice or decision from a court of law. In this case the Co-organizers - apart from being released from any commitment and having the right to allocate the stand to other applicants - will be entitled to the payment, by way of compensation, of the registration fee as well as of the participation fee. In the event of non-payment, which as may already have been paid, and subject to any and every right of the Co-organizers to compensation for greater damages, if there be any.

Art. 5 - STANDS ALLOCATION - The allocation of stands falls exclusively within the competence of the Co-organizers and is made at their discretion. Any special requests or indications put forward by the Exhibitors shall be regarded as merely indicative; they may not bind or condition the application and hence shall be considered as not appended. The Co-organizers shall be entitled to allocate stands that are not shown on the layout map. Furthermore, the Co-organizers shall have the right to move or reduce a stand already allocated, or to transfer it to another exhibition area, nor shall this give the participant any right to compensation or indemnity of whatever kind. The Co-organizers shall have the right to modify the stand before the opening of the Exhibition, or by any other means including telex or telegram, sent no later than 20 days prior to the opening of the Exhibition. The Co-organizers reserve to assign booth spaces even though they do not appear in the booth plan.

Art. 6 - RIGHT OF WITHDRAWAL - The participant who, through proven legitimate impossibility, is unable to take part in the Exhibition, may withdraw from the contract, documenting the reasons and notifying the Co-organizers to this effect by registered letter with advice of receipt no later than 90 days prior to the Exhibition opening date, without prejudice to the Co-organizers' retain the registration fee and the deposit, and any other rights to compensation for greater direct and/or indirect damages, should there be any.

Should the notice be given before the opening of the Exhibition, the participant shall be required to pay not only the registration fee but also whole of the participation fee, as well as any other greater damages, be they direct or indirect. In this eventuality the Co-organizers may nevertheless make use of the stand, even allocating it to other Exhibitors. The Co-organizers will decide on the legitimacy of the causes preventing the firm from taking part. If the Exhibitor does not give notice of withdrawal and does not prepare his stand within the deadline indicated in the "Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet" he shall be deemed to be in default to all intents and purposes and shall be required to pay not only the registration fee and the whole of the participation fee, but also the direct and/or indirect damages sustained by the Co-organizers. In this eventuality too, the Co-organizers may make use of the stand by allocating it to other Exhibitors.

The Co-organizers may at his discretion withdraw from the participation contract up to 15 days prior to the Exhibition opening date, and - for reasons relating to the organization and the program - may even open up to the opening day. In this eventuality the Co-organizers will not be obliged to provide indemnity or compensation of any kind, but they shall return the registration fee and the participation fee, should these already have been received. The Application Form not accompanied by the relative security deposit and admission fee is to be considered binding for the Applicant who is required to pay the sum corresponding to the admission fee and the security deposit for the space required.

With respect to the right of withdrawal, any cancellation by the company, before acceptance of application to participate is confirmed by the participant, shall not be deemed grounds for refund of the guarantee deposit or exemption from payment of same when such cancellation is given within 90 days from the Exhibition opening date or as exemption from payment of the entire participation fee when cancellation is given less than 90 days before the Exhibition opening date, without prejudice to greater damages as mentioned above.

Art. 7 - STANDS HAND-OVER - The stands will be placed at the disposal of Exhibitors within the term indicated in the "Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet". The Co-organizers or Operative Secretariat are entitled to reduce the number of days or fractions thereof for which the stand is put at disposal up to four days as written notification is given by fax, letter or other appropriate means within 20 days before the official opening date of the exhibition.

The Co-organizers or Operative Secretariat are also entitled to reduce the number of days or fractions thereof for the dismantling of the stand as long as written notification is given by fax or mail within 20 days before the official opening date of the exhibition. The reasons for such reduction shall be requested to the Co-organizers, the Operative Secretariat or BolognaFiere by the Exhibitor in relation to such reduction, not even to third parties.

The occurrence of the aforementioned limitations shall under no circumstances represent grounds for termination of the agreement. The setting up of the stand shall be completed by the date preceding the opening of the Exhibition. Failure to comply with this provision could result in the agreement being terminated due to non-fulfillment of the participant with the same procedures and consequences indicated in Art. 6.

Art. 8 - STANDS SET UP - Exhibitors must limit their furnishings to the area of the stand itself, as indicated clearly in the "Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet", and their height must not exceed the maximum height as specified in the said "Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet". Each and every washer of the aforementioned "Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet" must be requested from the Operative Secretariat in order to obtain in written form a binding position and final opinion, prior to the necessary technical and logistical authorisation from the Operations Division of BolognaFiere. It is strictly forbidden to construct accessible footboards that exceed 0.70 m. in height.

Furnishings and related equipment shall be constructed in a workmanlike way, and accident and fire prevention regulations shall be observed. With respect to stands whose scale, dimensions, characteristics and dangerousness exceed the standards for traditional furnishings (in respect of which the fitness of the exhibition space has been secured), the Exhibitor is required to obtain the approval of the Operations Division of BolognaFiere by submitting, at least 60 days prior to the opening of the exhibition, the technical drawings and names of the persons responsible for the structure and the furnishings, as well as for the systems and installations. The same obligation applies to the stands, structures, marquees and furnishings set up in the outdoor areas. BolognaFiere shall have the right to call in the Watchdog Committee for places of public entertainment.

The Exhibitor is reminded that the Exhibition Centre comes under the jurisdiction relating to places of public entertainment and undertakes to observe the relevant regulations and to abide by all the provisions and procedures laid down in the "Exhibition Technical Regulations and the Various Forms Booklet".

Failure to deliver to BolognaFiere the declarations and documentation as required by the "Exhibition Technical Regulations and the Various Forms Booklet" for responsibility in the matter of stand furnishing, electrical installations and especially, fire prevention, will give BolognaFiere and the Operative Secretariat the right to take any and every measure to ensure that safety conditions are maintained, without prejudice to any and every civil and criminal liability on the part of the Exhibitor. BolognaFiere, the Co-organizer and the Operative Secretariat reserve the right to require that fittings and installations that do not fall within the projects referred to above be altered or changed. The Exhibitor is solely responsible for the stability of the furnishings, execution and operation of the installations and any damage to persons or things owned by BolognaFiere or third parties.

Notwithstanding the above mentioned rules and of those regarding the subject indicated in the "Technical Exhibition Regulations and Various Forms Booklet", entitles BolognaFiere to take action against any company defaulting on the fire prevention rules. The said action may entail, in the event that supplementary measures to the general safety rules are adopted, the charging of a fine estimated not less than € 300.00 every 16 sqm. or an order requiring the partial or total disassembly of the stand and a declaration that the said stand is unfit for use. Non compliance with the safety regulations may result in report to the Judicial Authorities.

Art. 9 - STANDS REMOVAL - At the end of the Exhibition, but not before, the Exhibitors shall remove the products and materials they have installed and, after obtaining an exit voucher from the Co-organizers, shall remove the said products and materials from the Exhibition Centre. If the removal of the booths does not occur within the indicated term, it will be done officially, considering what has remained in it as waste material to be directly excluded from the exhibition. The Exhibitor shall be responsible for the costs of the stand removal expenses borne for such removal, in addition to a penalty amounting to € 300.00 and save any refund for higher damages. Although the exit voucher is not issued to Exhibitors who have not settled each and every one of their accounts, either direct or indirect, with the Co-organizers and Operative Secretariat, it does not constitute receipt of settlement of the sums owing for participation in the Exhibition, and shall be valid only for the purpose of allowing the Exhibitor to leave the Exhibition. The dismantling of stand shall be completed by the date given in the "Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet". The participant expressly authorizes the Co-organizers to check that there are no products or materials - other than those installed in the stand and listed on the exit voucher - in the Exhibitor's and/or his representatives' vehicle or baggage leaving the Exhibition Centre, and he further authorizes the Co-organizers not to allow the exit of products and materials not listed on the exit voucher.

The Co-organizers, BolognaFiere and the Operative Secretariat disclaim all responsibility for goods, materials and anything else left unguarded by the Exhibitor in the Exhibition Centre.

Art. 10 - ACCESS TO THE EXHIBITION CENTRE - The Exhibition is open to operators in the sector, holding the prescribed entry document, every day according to the timetable which the Co-organizers reserves the right to establish and if necessary to modify, also during the course of the exhibition.

In order to allow the free entry of Exhibitors and their personnel into the Exhibition, the Co-organizers will arrange for special passes, the regulations for which are contained in the "Exhibition Technical Regulations and Various Forms Booklet" and the use of which will imply acceptance of the aforementioned regulation.

The Exhibitor is in any case responsible, to all intents and purposes, for the behaviour of those to whom a pass is given, as well as the behaviour of their employees, assistants and collaborators, in the performance of their assigned functions. It is strictly forbidden inside the Exhibition Centre, for anyone to promote offers or donations by recognized institutions, charitable donations, political, religious or factional propaganda, or to carry on any activity not pertaining to the objectives of the Exhibition.

Art. 11 - SURVEILLANCE AGAINST THEFT - LIABILITY FOR THEFTS AND DAMAGES - RESPONSIBILITY EXEMPTION OF BOLOGNAFIERE, THE CO-ORGANIZERS AND OPERATIVE SECRETARIAT - During opening hours the Exhibitor will have to attend to his stand personally or through his staff. Although BolognaFiere, the Co-organizers and Operative Secretariat will provide for general day and night surveillance within the Fairgrounds during the stand fitting, the Exhibition and the stand removal period, they will not be responsible in any way for thefts and/or damages that might occur. The Exhibitor will be responsible, towards BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat for any direct or indirect damage due to his fault or that of his staff (including damages from any installation set up installed by the Exhibitor or third parties employed, even if tested by BolognaFiere).

Art. 12 - INSURANCE - Any damages towards the Exhibitor arising from theft, bruises, losses or damages including fires, explosions and bursts, water pipes and rain water seepages, occurring during the Exhibition, even when the pavilions are closed (including during the stand fitting and dismantling), shall be the responsibility of the Exhibitor's charge. The compensation for such damages is effected only and exclusively by means of insurance that the Exhibitor is obliged to stipulate with a well-known insurance company, assuming all responsibility for any possible insurance coverage deductibles, exclusions and limit guarantees agreed upon with the Insurer. The policy shall cover the entire period in which the Exhibitor and his goods remain in the Exhibition Centre and shall contain a clause whereby the Insurer renounces any action of recourse or reimbursement claim towards BolognaFiere. The Co-organizers and Operative Secretariat, and exclusively at the Exhibitor's charge, shall be responsible for such damages. General liability towards third parties for damages occurred in occasion of the Exhibition, which can be ascribed to the Exhibitor, is exclusively at the Exhibitor's charge.

The Co-organizers, on behalf of the Exhibitor, will exclusively provide for the insurance coverage of Third Parties General Liability for a limit guarantee not lower than 25.822,850.00 Euros (Twenty-five million, eight hundred and twenty-two thousand, eight hundred and forty-two/80).

Such a limit guarantee does not constitute any liability limit. Therefore for any further damages whose amounts exceed the above-said limit, the Exhibitor is the sole responsible and must expressly stand surety for BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat taking the full liability and charges upon himself for any claims and/or demands arisen by third parties for damages suffered in occasion of the Exhibition and which can be ascribed to the Exhibitor.

Limits excess of:
- 10% with a minimum of Euros 2.582,00 and maximum of Euros 51.645,00 each and every occurrence in respect of damage to third party goods arising from fire, explosion or blow of goods (mobile and immobile) under the responsibility of the Assured.
- 10% with a maximum of Euros 25.822,00 each and every occurrence in respect of damage to third party goods in custody by the Assured.

Art. 13 - REPRODUCTION RIGHTS - The products and goods on display as well as the stand housing them, may not be photographed, filmed, drawn or otherwise reproduced, unless authorized by the respective Exhibitors or the Co-organizers. The Co-organizers, the Operative Secretariat and BolognaFiere, however, reserve the right to film, reproduce or divulge overall and detailed interior or outer views, to allow their sale or sell them directly.

Art. 14 - TEMPORARY IMPORTATION - Temporary importation of Exhibition samples of foreign origin must be done - at the Exhibitor's care and expense - through BolognaFiere's official forwarding agent and according to the regulations indicated in the "Technical Exhibition Regulations and Various Forms Booklet". Neither the Co-organizers nor BolognaFiere or the Operative Secretariat may be held responsible for the operations of said forwarding agent.

Art. 15 - RULES GOVERNING READY-BUILT STRUCTURES, CRANES, SCAFFOLDINGS AND MACHINERY EXHIBITED IN OPERATION - In order to present ready-built structures, cranes and scaffoldings of any type, the Exhibitors must guarantee full application of all safety regulations and sound technique - as dictated by experience and know-how - for the entire dwelling period within the Fairgrounds. He must also strictly abide by the indications given by BolognaFiere.

Machinery exhibited may not be operated unless authorized in writing by the Operations Division of BolognaFiere and provided no danger or annoyance is caused to the other exhibitors. In any case, machinery must be equipped with all necessary devices to prevent accidents, starting noises, unpleasant odors, gas and liquid discharge. They may not be activated - within the pavilions - by inner combustion motors nor require use of fuel or gas tanks. In any case they must conform to legal standards and regulations in force, they must be in sound working order and must be provided with administrative documentation released by the competent authorities.

The exhibitor assumes full responsibility for any possible injury and/or damages that might occur to third parties from non-observance or violation of said indications and regulations. BolognaFiere reserves the right to arrange for removal from the Fairgrounds of any structure not in conformity with the above requirements.

Art. 16 - TECHNICAL SUPPLIES-SERVICES - Upon the Exhibitor's request, and according to the provisions indicated in the "Technical Exhibition Regulations and Various Forms Booklet", BolognaFiere will supply electric power both for lighting and motor driving, as well as connection to water and compressed air supply. BolognaFiere reserves the right to grant contracts or sole rights for any service considered useful to participants, establishing regulations for its use. In this respect the following apply:

- connections between electrical and water supply shall be installed by the Exhibitor and the shut box and water outlets may be carried out only by the technical staff authorized by BolognaFiere, who will in turn check that the regulations contained in the "Technical Exhibition Regulations and Various Forms Booklet" are strictly followed;

- stand-cleaning services must be supplied by each Exhibitor - at his care and charge - either by means of his staff or by availing himself of any company authorized by BolognaFiere for this purpose;

- telephone connections may be carried out only by Bologna Fiere s-authorized supplier;

- for all portering, shipping, loading and unloading operations, whenever the Exhibitors do not avail themselves of their own vehicles and personnel, they must make use only of the shipper or forwarding agent officially appointed by BolognaFiere. Access to pavilions is permitted only to vehicles furnished with anti-pollution system.

The Exhibitor must be aware that the "Services" (directly controlled or contracted by BolognaFiere) will assure a normal performance only if each user uses them in a normal way. In any case BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat, the service contractors or any other companies accepted in any responsibility regarding possible dissavices, in any case connection to power, stand installation, testing, water and compressed air connection (if required) as well as power supply lump consumption, as indicated in the Various Forms Booklet, and PAINTHEETS will be invoiced to Exhibitors.

Art. 17 - PAINTHEETS, MAPS AND ONLINE INFORMATION - The Co-organizers, without any responsibilities for eventual omissions, errors or malfunctions, reserve the right to provide for the diffusion of information, either synthetic or abbreviated form, which is contained in the participation application form, on the Exhibitors and the products and/or the services to be exhibited, and utilizing the means and techniques of communication (printed, CD ROM, Internet or other) deemed most appropriate.

The diffused information will refer to the Application Forms received and accepted up to 60 days prior to the opening of the Exhibition. All this data will be excluded from the exhibition, and will be used to modify the assignment of spaces. The Exhibitor is responsible for the content of the above mentioned also regards the contents of information forms, signed and sent by the Exhibitor or his representative to the Co-organizer, or transmitted by any other information technology means.

Art. 18 - FORMS OF PAID ADVERTISING - Outside the assigned display area, every form of advertising and promotion must be arranged exclusively through the Co-organizers, the Operative Secretariat or agents appointed by BolognaFiere and is subject to payment of tariffs and taxes.

Art. 19 - PARKINGS - Only vehicles provided with appropriate passes supplied by the Co-organizers may gain access to parking areas until these are full. Vehicles may be parked only within the assigned areas and during Exhibition hours. Each passenger must also have his own entry pass. In case of non-compliance, BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat will have the right to remove the vehicle to an area outside the Fairgrounds, at the Exhibitor's sole risk and expense. BolognaFiere, the Co-organizers and the Operative Secretariat will not be responsible for the custody nor for possible damages or thefts, as parking areas are not guarded.

Art. 20 - PARTICULAR PROHIBITIONS - GENERAL PROHIBITION - Exhibitors are particularly forbidden to:

- make any sale involving on-site delivery of goods to buyers;
- carry out any activities, other than those authorized by BolognaFiere, in the assigned space;
- leave the stand before the Exhibition closure, leaving will be charged with a fine of Euros 300.00;
- display price-tags;
- practice any kind of advertising outside the stand and in the Fairgrounds. In addition the distribution of advertising leaflets (depliants, etc.) is forbidden even in the outdoor areas. In the Fairgrounds the distribution of advertising leaflets, the distribution, of own advertising materials are permitted exclusively within the Exhibitor's stand;
- display products not indicated in the Exhibition list and not indicated by the Exhibitor in his application form;
- display signs or samples, even purely indicative, on behalf of other companies not listed in the Application Form and not represented;
- carry out performances inside the stand either of entertainment or to present products without any Co-organizers', Operative Secretariat's and Operations Division of BolognaFiere' written permission.

Prohibitions of a technical nature, issued for purposes of safety, hygiene, pollution in general and to prevent tampering with BolognaFiere's products, and all relative obligations as contained in the "Technical Exhibition Regulations and Various Forms Booklet", are to be considered as part of the general participation conditions and are committed to strictly abide by them. Variations can be granted in writing only by BolognaFiere. Infractions of the prohibitions indicated in this article can render the participation contract null, without a Judge's decree, but simply by written notification to the Exhibitor at his stand. This will imply immediate stand closure and withdrawal of BolognaFiere access documents, with the obligation, nevertheless, of paying the established due sum.

Art. 21 - POSTPONEMENT, SHORTENING OR CANCELLATION OF THE EXHIBITION - It is a discretionary and irrevocable right of the Co-organizers to change the dates of the Exhibition, without giving any right to the Exhibitor to withdraw or in any way annul the contract or the commitments taken. In addition the Co-organizers can reduce the Exhibition or cancel it totally or in some sectors, without obliging the Co-organizers or the Operative Secretariat to pay any damage or penalty. In such cases the Co-organizers or the Operative Secretariat must communicate any modifications by means of registered letter, telex, telegram or any other means at least 15 days prior to the date established for the start of the exhibition, except for force majeure reasons whereby such term shall be deemed shortened until the Exhibition opening date without this making the Co-organizers or Operative Secretariat liable for payment of any penalty whatsoever.

Art. 22 - GENERAL PROVISIONS - DOMICILE - APPLICABLE LEGAL REGULATIONS - ITALIAN COURT OF LAW FOR POSSIBLE CONTROVERSIES - The Exhibitor has the obligation to abide by any regulation that may be issued to BolognaFiere by the local legal authorities and by the general safety and fire prevention and public vigilance authorities. The Exhibitor and any third party working for him at the Fairgrounds must employ personnel according to the laws in force (for damages, welfare and tax purposes), etc.

For all legal purposes, the Exhibitor's domicile is to be considered at BolognaFiere's premises, accepting solely Italian Jurisdiction and the Bologna Court of Law. Relations between the Co-organizers, BolognaFiere, the Operative Secretariat, the Exhibitor and possible third parties are governed solely by Italian Law.

Art. 23 - RELATIONS WITH BOLOGNAFIERE - The Exhibitor must be aware that the Exhibition will take place in the Bologna Fairgrounds and that he is committed to abide by - and to have his staff abide by - all regulations issued by BolognaFiere. The Co-organizers will be solely responsible for the activities, in relation to the Exhibition, that the Exhibitor is obliged to carry out. BolognaFiere is intended as extended also to BolognaFiere and the Operative Secretariat that, in case of regulation and law infringements, will have the right to intervene directly even by means of its staff in attendance within the Fairgrounds.

Art. 24 - PROCESSING OF PERSONAL DATA - Information for data subjects pursuant to art. 13 of Italian legislative decree no. 196 dated 30 June 2003 and consent to processing of personal data. The personal data provided by the Exhibitor are processed, also with the aid of automated tools, for the purposes stated in the present application form and other forms related to the participation and with the aim to pursue institutional objectives and to carry out activities of a technical or complementary nature which facilitates the change of goods and services - of the Co-organizers and BolognaFiere S.p.A., including the activities necessary for the ordinary management of the exhibition, for online and offline publications, for assessing customer satisfaction, for commercial and marketing purposes, for statistical purposes and other similar purposes that may entail communication and disclosure of the data to third parties in Italy and/or abroad.

Specific security measures have been taken in order to prevent the loss, illegal or improper use of said data as well as unauthorized access in accordance with the legislative decree no. 196/2003, art. 31-33-34. The data may be processed, either directly or with the aid of third parties, by using any means and may be used and communicated - and even transferred to third parties - also outside the national territory, for any initiative linked or resulting from the exhibition or aimed at the facilitation of the change of goods and services related to the event - and in particular to those who have provided their personal data. The data may be processed and communicated also to subjects belonging to public administration or business sector (associations, consortiums - external databases - market research institutes - etc.) - and anybody interested in the economic sector regarding the exhibition.

The data controllers are:
- BolognaFiere S.p.A. in conjunction with other companies of the Group BolognaFiere, located in Bologna (Italy), Viale della Fiera n. 20, email: privacy@bolognafiere.it. The data subject is entitled to access any data relating to him and to enforce his rights, guaranteed under art. 7 of legislative decree n. 196/2003, (updating, correction, completion, etc.); he may find further information on the Web page www.bolognafiere.it/privacy.

- The Co-organizers: FEDERLEGNO-ARREDO, located in Milan (Italy), Foro Buonaparte 65, and FEDERLEGNO-ARREDO S.r.l., located in Bologna (Italy), viale della Fiera n. 65.

- The Operative Secretariat: O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE SRL, located in Fiumo centergo Bologna (Italy), Bl 28 Gall B, viale della Mercanzia 138.

The data subject is entitled to access any data relating to him and to enforce his rights as guaranteed by art. 7 of legislative decree n. 196/2003 (updating, correction, completion, etc.) by applying to the Legal Representative, further information, including an updated list of persons responsible for the data processing, may be found on the Web page www.europolis.it/privacy.

The data and consent to their processing are voluntarily given and may thus be withheld. However, as they are necessary for the above-stated purposes, any refusal on the applicant's part may induce the Co-organizer to refuse to stipulate or execute the contract of participation.

The data subject, having reviewed the information provided as per art. 13 of Italian legislative decree no. 196/2003, consents to the processing of his personal data according to the above-described terms by placing his signature on the present form and approves explicitly this article.

N.B.: For the purpose of the contract, by "BolognaFiere" it is intended Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. located in Viale della Fiera n. 20 - Bologna (Italy); by "Co-organizers" it is intended FEDERLEGNO-ARREDO located in Foro Buonaparte 65 - Milano (Italy) and FEDERLEGNO-ARREDO s.l located in Foro Buonaparte, 65 - Milano (Italy); by "Operative Secretariat" it is intended O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE SRL located in Fiumo centergo Bologna (Italy), Bl 28 Gall B, Viale della Mercanzia 138; by Exhibition it is intended EUROPOLIS - Exhibitions of technologies for a Liveable City.

The official text in Italian Language and authorized by Emilia-Romagna Regional Committee is available at the Co-organizers' office. This is the text that will be used to resolve any dispute. The Italian text is available upon request. The English text is available upon request. It is explicitly that, in case of discrepancy between the two texts, the Italian text will prevail over the one in English. The same holds true even for the "Regulation of the Fairgrounds" and for any other regulation relative to the organization and functioning of the Exhibition and the Fairgrounds.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

A

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

ENERGIA ELETTRICA (obbligatorio) ELECTRIC ENERGY (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta, presa conoscenza delle norme, condizioni e tariffe che regolano la fornitura di energia elettrica agli espositori, dichiara di accettarle integralmente e richiede le seguenti forniture:

Having taken cognisance of the rules, conditions, and fees that govern the supply of electric energy to exhibitors, the exhibiting company accepts them in full and applies for the following supply:

	N./N°	Prezzo/Price in Padig/Pavil.	in Aree esterne/Outside Areas
a) Allacciamento impianto stand/ Stand plant connection			
a1) fino a 15 kW./up to 15 kW.	Euro 46,30 + IVA/VAT	Euro 64,50 + IVA/VAT
a2) da 16 a 40 kW./from 16 to 40 kW.	Euro 72,80 + IVA/VAT	Euro 94,30 + IVA/VAT
a3) da 41 a 60 kW./from 41 to 60 kW.	Euro 128,00 + IVA/VAT	Euro 146,50 + IVA/VAT
a4) da 61 a 100 kW./from 61 to 100 kW.	Euro 235,00 + IVA/VAT	Euro 260,00 + IVA/VAT
b) Collaudo e potenza impegnata fino a 2 kw installati Inspection and subscribed demand up to 2 kw installed:		Euro 77,20 + IVA/VAT	
c) Prezzo per potenza impegnata oltre i 2 kw: Price for subscribed demand over 2 kw:		Euro 22,50/kw + IVA/VAT	
⇒ Per stabilire la quantità dei kW necessari, vanno sommate le potenze nominali di tutte le apparecchiature elettriche presenti nello stand che si vogliono collegare alla rete elettrica. ⇒ In order to establish the amount of kW required, add up the rated power of all electric appliances on the stand that are to be connected to the electricity mains			

Diritti di segreteria/Secretarial dues _____

Euro 58,00 + IVA/VAT

Le prestazioni di cui alle voci a1), b), nonché i Diritti di Segreteria saranno addebitati a tutti gli Espositori con la fattura di partecipazione al Salone.

Eventuali conguagli per le voci a2), a3), a4), c) saranno effettuati con apposita fatturazione a fine Salone.

The services stated in a1), b) and the Secretarial dues above will be billed to all Exhibitors on the invoice for participation in the Exhibition.

Any further charges for items a2), a3), a4), c) will be billed at the end of the Exhibition.

Sottoscrivendo il presente modulo, la ditta dichiara di aver preso conoscenza delle Norme e Condizioni di fornitura riportate sul retro del modulo stesso e di accettarle integralmente.

By signing this form, the firm declares that the Rules and Conditions of supply reported at the back of the form have been read and are fully accepted.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a/To be sent to: BF SERVIZI s.r.l. - via Maserati, 18 - 40128 Bologna
P.I./VAT Reg. No 03821790379 - Tel. +39 051 282811 - Fax +39 051 6374020
almeno 60 giorni prima della data di inizio della manifestazione /at least 60 days before the beginning of the exhibition



PROCEDURE PER L'ALLACCIAMENTO

Gli impianti elettrici dei posteggi espositivi dovranno essere eseguiti nel rispetto della Legge 46/90 e delle norme CEI.

Se gli impianti non saranno conformi a tali norme e se l'Espositore non avrà inviato i moduli obbligatori "Dichiarazione impianto elettrico" e "Dichiarazione di conformità dell'impianto elettrico alla regola d'arte", gli elettricisti Fornitori Ufficiali di BolognaFiere non eseguiranno l'allacciamento alla rete elettrica.

Una volta terminato l'impianto all'interno dello stand, l'Espositore potrà richiedere l'allacciamento elettrico ai Fornitori Ufficiali presso gli uffici di manifestazione.

L'allacciamento potrà essere effettuato esclusivamente dagli elettricisti Fornitori Ufficiali di BolognaFiere, previa compilazione, da parte dell'Espositore, di apposita modulistica.

E' fatto assoluto divieto di effettuare in proprio l'allacciamento o di manomettere gli impianti di BolognaFiere S.p.A.; in caso contrario l'Espositore sarà ritenuto responsabile di tutti gli eventuali disservizi e danni derivanti da allacciamenti effettuati da personale non autorizzato.

NORME E CONDIZIONI DI FORNITURA

Nei limiti degli impianti a propria disposizione, BolognaFiere S.p.A. può fornire, alle condizioni sotto riportate, erogazione di energia elettrica, sia per l'illuminazione, sia per usi di forza motrice.

Il presente modulo deve essere inviato a BF SERVIZI Srl debitamente compilato e sottoscritto entro i tempi indicati nel modulo stesso; in caso di ritardata o mancata presentazione del modulo, BolognaFiere S.p.A. non si ritiene impegnato a fornire i servizi richiesti.

Per tali forniture verranno trasmesse all'Espositore le garanzie ed i rischi conferiti a BolognaFiere S.p.A. dai rispettivi enti fornitori.

L'alimentazione degli impianti è effettuata con energia a 50 Hz (+/- 2%) e con tensione trifase 380 Volt monofase 220 Volt (+/- 10%) con conduttore di protezione terra e neutro. Le installazioni elettriche all'interno degli stand sono a totale carico dell'Espositore e dovranno essere conformi alla Legge 46 del 5/3/1990 ed alle norme CEI, ed eseguite secondo quanto prescritto dal Regolamento Tecnico di Manifestazione.

Per l'esecuzione degli impianti elettrici l'Espositore si impegna ad avvalersi di ditte e/o personale specializzato in possesso dei requisiti previsti dalle normative.

L'Espositore si impegna a proteggere il proprio impianto con installazione di adeguato interruttore differenziale magnetotermico ad alta sensibilità anche se nello stand esiste già un interruttore sulla linea di alimentazione predisposta da BolognaFiere S.p.A.. L'Espositore è tenuto inoltre a verificare personalmente la tensione della rete d'alimentazione al momento dell'allacciamento del proprio impianto o delle proprie apparecchiature, esonerando BolognaFiere S.p.A. e gli elettricisti Fornitori Ufficiali da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone o a cose per l'omesso controllo delle tensioni di alimentazione o per qualsiasi altra causa.

Comunque tutte le apparecchiature esposte a funzionamento elettrico dovranno obbligatoriamente prevedere la regolamentare "messa a terra".

Qualora la potenza richiesta sia tale da non poter essere erogata con gli impianti esistenti, BolognaFiere S.p.A. potrà a proprio insindacabile giudizio, o limitare la potenza nei limiti delle capacità degli impianti stessi, o procedere mediante linee provvisorie al rafforzamento dei propri impianti. In questa ultima ipotesi le linee di rinforzo verranno eseguite a cura di BolognaFiere S.p.A., ma tutti i relativi oneri saranno addebitati alle ditte espositrici interessate. L'erogazione di energia elettrica per illuminazione, per forza motrice e per altri usi verrà di norma interrotta immediatamente al termine del Salone, salvo concessioni di deroghe per giustificati motivi, da richiedersi per iscritto. Le predette condizioni si applicano anche agli stand ubicati in aree esterne.

In tal caso la derivazione dal punto di presa predisposto da BolognaFiere S.p.A. dovrà essere eseguita a spese e cura dell'Espositore.

L'addebito di energia elettrica verrà conteggiato in base alla potenza impegnata determinata sommando tutte le singole potenze degli apparecchi installati, indipendentemente dall'eventuale minor utilizzo da parte dell'Espositore. Qualora una presa di corrente serva (mai contemporaneamente) più apparecchi utilizzatori, la valutazione della potenza installata verrà fatta per l'apparecchio di maggior potenza.

CONNECTION PROCEDURES

Electric installations on the exhibition stands must be carried out in accordance with Act 46/90 and IEC standards.

If installations do not conform to these standards and if the Exhibitor has not presented the compulsory forms "Electric plant statement" and "Statement of state of the art conformity of the electric plant", the electricians of the BolognaFiere Official Supplier will not make the connection to the electricity network.

Once the plant inside the stand has been completed, the Exhibitor may apply for an electric connection to the Official Suppliers at the exhibition offices.

The connection can only be carried out exclusively by the electricians of the BolognaFiere Official Supplier subject to the Exhibitor filling in the special forms.

It is strongly prohibited to carry out one's own connection or to tamper with the installations of BolognaFiere S.p.A.; if this occurs the Exhibitor shall be held responsible for any shortcomings and damages caused by connections being carried out by unauthorised personnel.

RULES AND CONDITIONS OF SUPPLY

Within the limits of plant availability, BolognaFiere S.p.A. may supply electric power both for lighting and for motive power at the terms and conditions reported below.

This form must be duly filled in, signed, and sent to BF SERVIZI Srl within the times shown on the form; in the event of the form being presented late or not being presented at all, BolognaFiere S.p.A. shall not be obliged to supply the required services.

The same guarantees and risks conferred to BolognaFiere S.p.A. by the supplying bodies are transferred to the Exhibitor.

The installations will be supplied electricity at a frequency of 50 Hz (+/- 2%) and a voltage of 380 Volts three-phase and 220 Volts single-phase (+/- 10%) with earth and neutral protection leads. The electric installations inside the stands are totally at the charge of the Exhibitor and must conform to Act no. 46 dated 05.03.90 and to IEC standards. Moreover they must be carried out according to the provisions of the Technical Regulations of the Exhibition.

On installing the electric systems, the Exhibitor engages to avail himself/herself of specialised firms and/or personnel qualified as provided for in the standards.

The Exhibitor engages to protect his/her own plant by installing an adequate high sensitivity magnetothermal differential switch, even though a switch supplied by BolognaFiere S.p.A. is already installed on the line. Furthermore, the exhibitor is obliged to check the voltage of the network personally at the time his/her plant or equipment is connected, thus freeing BolognaFiere S.p.A. and the electricians of the Official Supplier from any and whatsoever liability for damages that might be caused to persons or things due to the voltage not being checked or for any other reason.

In any case, all equipment exposed to electricity must be duly earthed as prescribed.

In the event that the required power cannot be distributed through the existing plants, BolognaFiere S.p.A. may at its unquestionable discretion either limit it to the capacity of the plant, or reinforce its own plants with other provisional lines. In the latter event reinforcement lines shall be installed by BolognaFiere S.p.A., but all costs will be debited to the exhibiting firms involved. The distribution of electric energy for lighting, motive force, and other uses will as a rule be interrupted immediately after the Exhibition, with exceptions being allowed for justified reasons, to be applied for in writing. The above conditions also apply to stands located in external areas.

In this case a shunt from the point prepared by BolognaFiere S.p.A. shall be made at the cost and care of the Exhibitor.

Electric energy shall be charged according to the subscribed demand which is determined by adding up the wattage of all the installed equipment, whatever the Exhibitor's consumption. When a power outlet serves more than one user (never contemporaneously), installed wattage will be assessed based on the equipment with a larger wattage.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

A

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

ENERGIA ELETTRICA (obbligatorio) ELECTRIC ENERGY (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta, presa conoscenza delle norme, condizioni e tariffe che regolano la fornitura di energia elettrica agli espositori, dichiara di accettarle integralmente e richiede le seguenti forniture:

Having taken cognisance of the rules, conditions, and fees that govern the supply of electric energy to exhibitors, the exhibiting company accepts them in full and applies for the following supply:

a) Allacciamento impianto stand/ Stand plant connection	N./N°	Prezzo/Price in Padig/Pavil.	in Aree esterne/Outside Areas
a1) fino a 15 kW./up to 15 kW.	Euro 46,30 + IVA/VAT	Euro 64,50 + IVA/VAT
a2) da 16 a 40 kW./from 16 to 40 kW.	Euro 72,80 + IVA/VAT	Euro 94,30 + IVA/VAT
a3) da 41 a 60 kW./from 41 to 60 kW.	Euro 128,00 + IVA/VAT	Euro 146,50 + IVA/VAT
a4) da 61 a 100 kW./from 61 to 100 kW.	Euro 235,00 + IVA/VAT	Euro 260,00 + IVA/VAT
b) Collaudo e potenza impegnata fino a 2 kw installati Inspection and subscribed demand up to 2 kw installed:		Euro 77,20 + IVA/VAT	
c) Prezzo per potenza impegnata oltre i 2 kw: Price for subscribed demand over 2 kw:		Euro 22,50/kw + IVA/VAT	
⇒ Per stabilire la quantità dei kW necessari, vanno sommate le potenze nominali di tutte le apparecchiature elettriche presenti nello stand che si vogliono collegare alla rete elettrica. ⇒ In order to establish the amount of kW required, add up the rated power of all electric appliances on the stand that are to be connected to the electricity mains			

Diritti di segreteria/Secretarial dues _____

Euro 58,00 + IVA/VAT

Le prestazioni di cui alle voci a1), b), nonché i Diritti di Segreteria saranno addebitati a tutti gli Espositori con la fattura di partecipazione al Salone.

Eventuali conguagli per le voci a2), a3), a4), c) saranno effettuati con apposita fatturazione a fine Salone.

The services stated in a1), b) and the Secretarial dues above will be billed to all Exhibitors on the invoice for participation in the Exhibition.

Any further charges for items a2), a3), a4), c) will be billed at the end of the Exhibition.

Sottoscrivendo il presente modulo, la ditta dichiara di aver preso conoscenza delle Norme e Condizioni di fornitura riportate sul retro del modulo stesso e di accettarle integralmente.

By signing this form, the firm declares that the Rules and Conditions of supply reported at the back of the form have been read and are fully accepted.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR

PROCEDURE PER L'ALLACCIAMENTO

Gli impianti elettrici dei posteggi espositivi dovranno essere eseguiti nel rispetto della Legge 46/90 e delle norme CEI.

Se gli impianti non saranno conformi a tali norme e se l'Espositore non avrà inviato i moduli obbligatori "Dichiarazione impianto elettrico" e "Dichiarazione di conformità dell'impianto elettrico alla regola d'arte", gli elettricisti Fornitori Ufficiali di BolognaFiere non eseguiranno l'allacciamento alla rete elettrica.

Una volta terminato l'impianto all'interno dello stand, l'Espositore potrà richiedere l'allacciamento elettrico ai Fornitori Ufficiali presso gli uffici di manifestazione.

L'allacciamento potrà essere effettuato esclusivamente dagli elettricisti Fornitori Ufficiali di BolognaFiere, previa compilazione, da parte dell'Espositore, di apposita modulistica.

E' fatto assoluto divieto di effettuare in proprio l'allacciamento o di manomettere gli impianti di BolognaFiere S.p.A.; in caso contrario l'Espositore sarà ritenuto responsabile di tutti gli eventuali disservizi e danni derivanti da allacciamenti effettuati da personale non autorizzato.

NORME E CONDIZIONI DI FORNITURA

Nei limiti degli impianti a propria disposizione, BolognaFiere S.p.A. può fornire, alle condizioni sotto riportate, erogazione di energia elettrica, sia per l'illuminazione, sia per usi di forza motrice.

Il presente modulo deve essere inviato a BF SERVIZI Srl debitamente compilato e sottoscritto entro i tempi indicati nel modulo stesso; in caso di ritardata o mancata presentazione del modulo, BolognaFiere S.p.A. non si ritiene impegnato a fornire i servizi richiesti.

Per tali forniture verranno trasmesse all'Espositore le garanzie ed i rischi conferiti a BolognaFiere S.p.A. dai rispettivi enti fornitori.

L'alimentazione degli impianti è effettuata con energia a 50 Hz (+/- 2%) e con tensione trifase 380 Volt monofase 220 Volt (+/- 10%) con conduttore di protezione terra e neutro. Le installazioni elettriche all'interno degli stand sono a totale carico dell'Espositore e dovranno essere conformi alla Legge 46 del 5/3/1990 ed alle norme CEI, ed eseguite secondo quanto prescritto dal Regolamento Tecnico di Manifestazione.

Per l'esecuzione degli impianti elettrici l'Espositore si impegna ad avvalersi di ditte e/o personale specializzato in possesso dei requisiti previsti dalle normative.

L'Espositore si impegna a proteggere il proprio impianto con installazione di adeguato interruttore differenziale magnetotermico ad alta sensibilità anche se nello stand esiste già un interruttore sulla linea di alimentazione predisposta da BolognaFiere S.p.A.. L'Espositore è tenuto inoltre a verificare personalmente la tensione della rete d'alimentazione al momento dell'allacciamento del proprio impianto o delle proprie apparecchiature, esonerando BolognaFiere S.p.A. e gli elettricisti Fornitori Ufficiali da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni che potessero derivare a persone o a cose per l'omesso controllo delle tensioni di alimentazione o per qualsiasi altra causa.

Comunque tutte le apparecchiature esposte a funzionamento elettrico dovranno obbligatoriamente prevedere la regolamentare "messa a terra".

Qualora la potenza richiesta sia tale da non poter essere erogata con gli impianti esistenti, BolognaFiere S.p.A. potrà a proprio insindacabile giudizio, o limitare la potenza nei limiti delle capacità degli impianti stessi, o procedere mediante linee provvisorie al rafforzamento dei propri impianti. In questa ultima ipotesi le linee di rinforzo verranno eseguite a cura di BolognaFiere S.p.A., ma tutti i relativi oneri saranno addebitati alle ditte espositrici interessate. L'erogazione di energia elettrica per illuminazione, per forza motrice e per altri usi verrà di norma interrotta immediatamente al termine del Salone, salvo concessioni di deroghe per giustificati motivi, da richiedersi per iscritto. Le predette condizioni si applicano anche agli stand ubicati in aree esterne.

In tal caso la derivazione dal punto di presa predisposto da BolognaFiere S.p.A. dovrà essere eseguita a spese e cura dell'Espositore.

L'addebito di energia elettrica verrà conteggiato in base alla potenza impegnata determinata sommando tutte le singole potenze degli apparecchi installati, indipendentemente dall'eventuale minor utilizzo da parte dell'Espositore. Qualora una presa di corrente serva (mai contemporaneamente) più apparecchi utilizzatori, la valutazione della potenza installata verrà fatta per l'apparecchio di maggior potenza.

CONNECTION PROCEDURES

Electric installations on the exhibition stands must be carried out in accordance with Act 46/90 and IEC standards.

If installations do not conform to these standards and if the Exhibitor has not presented the compulsory forms "Electric plant statement" and "Statement of state of the art conformity of the electric plant", the electricians of the BolognaFiere Official Supplier will not make the connection to the electricity network.

Once the plant inside the stand has been completed, the Exhibitor may apply for an electric connection to the Official Suppliers at the exhibition offices.

The connection can only be carried out exclusively by the electricians of the BolognaFiere Official Supplier subject to the Exhibitor filling in the special forms.

It is strongly prohibited to carry out one's own connection or to tamper with the installations of BolognaFiere S.p.A.; if this occurs the Exhibitor shall be held responsible for any shortcomings and damages caused by connections being carried out by unauthorised personnel.

RULES AND CONDITIONS OF SUPPLY

Within the limits of plant availability, BolognaFiere S.p.A. may supply electric power both for lighting and for motive power at the terms and conditions reported below.

This form must be duly filled in, signed, and sent to BF SERVIZI Srl within the times shown on the form; in the event of the form being presented late or not being presented at all, BolognaFiere S.p.A. shall not be obliged to supply the required services.

The same guarantees and risks conferred to BolognaFiere S.p.A. by the supplying bodies are transferred to the Exhibitor.

The installations will be supplied electricity at a frequency of 50 Hz (+/- 2%) and a voltage of 380 Volts three-phase and 220 Volts single-phase (+/- 10%) with earth and neutral protection leads. The electric installations inside the stands are totally at the charge of the Exhibitor and must conform to Act no. 46 dated 05.03.90 and to IEC standards. Moreover they must be carried out according to the provisions of the Technical Regulations of the Exhibition.

On installing the electric systems, the Exhibitor engages to avail himself/herself of specialised firms and/or personnel qualified as provided for in the standards.

The Exhibitor engages to protect his/her own plant by installing an adequate high sensitivity magnetothermal differential switch, even though a switch supplied by BolognaFiere S.p.A. is already installed on the line. Furthermore, the exhibitor is obliged to check the voltage of the network personally at the time his/her plant or equipment is connected, thus freeing BolognaFiere S.p.A. and the electricians of the Official Supplier from any and whatsoever liability for damages that might be caused to persons or things due to the voltage not being checked or for any other reason.

In any case, all equipment exposed to electricity must be duly earthed as prescribed.

In the event that the required power cannot be distributed through the existing plants, BolognaFiere S.p.A. may at its unquestionable discretion either limit it to the capacity of the plant, or reinforce its own plants with other provisional lines. In the latter event reinforcement lines shall be installed by BolognaFiere S.p.A., but all costs will be debited to the exhibiting firms involved. The distribution of electric energy for lighting, motive force, and other uses will as a rule be interrupted immediately after the Exhibition, with exceptions being allowed for justified reasons, to be applied for in writing. The above conditions also apply to stands located in external areas.

In this case a shunt from the point prepared by BolognaFiere S.p.A. shall be made at the cost and care of the Exhibitor.

Electric energy shall be charged according to the subscribed demand which is determined by adding up the wattage of all the installed equipment, whatever the Exhibitor's consumption. When a power outlet serves more than one user (never contemporaneously), installed wattage will be assessed based on the equipment with a larger wattage.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

MODULO

B

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Padiglione/Hall _____

ACQUA ED ARIA COMPRESSA WATER AND COMPRESSED AIR

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta richiede le seguenti forniture: /The company requires the following supplies:

Descrizione/Description	Prezzo unitario/ Unit price	Quantità/ Amount	Totale/ Total
> Presa da 8 mm. per aria compressa e relativo consumo (fino a 9.000 lt/h)/8 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (up to 9000 lt/h)	Euro 160,00	x	=
> Presa da 12 mm. per aria compressa e relativo consumo (oltre 9.000 lt/h fino a 18.000 lt/h)/12 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (from 9.000 lt/h to 18.000 lt/h)	Euro 230,00	x	=
> Presa da 14 mm. per aria compressa e relativo consumo (oltre 18.000 lt/h)/14 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (up to 18.000 lt/h)	Euro 300,00	x	=
> Presa da 1/2" per acqua, relativo consumo e scarico 1/2" Water intake socket, related consumption and discharge	Euro 161,00	x	=
> Presa da 3/4" per acqua, relativo consumo e scarico 3/4" Water intake socket, related consumption and discharge	Euro 232,00	x	=
> Presa da 1" per acqua, relativo consumo e scarico 1" Water intake socket, related consumption and discharge	Euro 302,00	x	=
Per una corretta esecuzione dell'impianto richiesto, si invita l'Espositore ad allegare una piantina dello stand con indicate le posizioni delle prese da installare / For a correct installation, the Exhibitor is requested to attach a plan of the stand with the position of the intake			
> Lo spostamento nello stesso stand di una presa d'acqua già installata, comporterà l'addebito di Euro 64,50 + IVA/Having an already installed water intake socket moved within the same stand will entail a cost of Euro 64,50 + VAT			
	IMPONIBILE/TAXABLE VALUE		=
	IVA 20%/VAT 20%		=
	TOTALE/TOTAL		=

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

Assegno non trasferibile N° _____ della Banca _____ intestato a O.N. Organizzazione Nike srl da inviare a: O.N. Organizzazione Nike srl - Viale della Mercanzia 138 - Blocco 2B - Gall. B - 40050 Funo Centergross (BO), unitamente alla copia del presente modulo debitamente compilato

Non-negotiable cheque N° _____ of the Bank _____ made payable to O.N. Organizzazione Nike srl to be sent to: O.N. Organizzazione Nike srl - Viale della Mercanzia 138 - Blocco 2B - Gall. B - 40050 Funo Centergross (BO) - Italy, together with a copy of this form duly filled in

Copia bonifico bancario intestato a O.N. Organizzazione Nike srl - Unicredit Banca d'Impresa SpA - Filiale 06766 Budrio (BO) - codice BBAN Z0322636640000002675388 insieme alla copia del modulo compilato da inviare via fax allo 051 861061
Copy of the bank transfer made to the order of O.N. Organizzazione Nike srl - Unicredit Banca d'Impresa SpA - Fil. 06766 Budrio (BO) - Italy IBAN CODE IT 66Z0322636640000002675388 - SWIFT UNCRIT2V together with a copy of the completed form to be sent by fax to +39 051 861061

Sottoscrivendo il presente modulo, la ditta dichiara di aver preso conoscenza delle Norme e Condizioni di fornitura, e di accettarle integralmente.
By signing this form, the firm declares that the Rules and Conditions of supply have been read and are fully accepted.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a/To be sent to: BF SERVIZI s.r.l. - via Maserati, 18 - 40128 Bologna
P.I./VAT Reg.No 03821790379 - Fax n. +39 051 6374020 almeno 60 giorni prima della data di inizio
della manifestazione/at least 60 days before the beginning of the exhibition



NORME E CONDIZIONI DI FORNITURA

Nei limiti degli impianti a propria disposizione, BF SERVIZI può fornire, alle condizioni sotto riportate, acqua ed aria compressa.

Le forniture predette devono essere richieste tramite il presente modulo che dovrà essere inviato a BF SERVIZI debitamente compilato e sottoscritto entro i tempi indicati nel modulo stesso; la richiesta è per il partecipante impegnativa a tutti gli effetti.

In caso di ritardata presentazione del modulo, BF SERVIZI non si ritiene impegnata a fornire i servizi richiesti.

Per tali forniture verranno trasmesse all'Espositore le garanzie ed i rischi conferiti a BF SERVIZI dai rispettivi Enti fornitori.

ACQUA

BF SERVIZI, dopo verifica di fattibilità, potrà realizzare l'allacciamento alla rete idrica. Tutte le spese di allacciamento ed installazione della rete di distribuzione allo stand saranno a totale carico dell'Espositore. Le tubazioni di alimentazione idrica e scarico saranno collocate, a cura di BolognaFiere S.p.A., nel perimetro dello spazio espositivo.

E' fatto assoluto divieto all'Espositore di collegarsi al punto di consegna di BolognaFiere S.p.A. in modo autonomo, impegnandosi ad avvalersi esclusivamente di personale autorizzato, ed assumendosi - in caso di inadempienza - ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni che potessero derivare a persone od a cose.

La fornitura è prevista solo nelle zone espositive dotate di impianti generali.

E' fatto divieto all'Espositore di scaricare acque di rifiuto nei cunicoli secondari dei padiglioni senza l'ausilio di apposite tubazioni di scarico da innestare in corrispondenza delle caditoie. E' comunque vietato lo smaltimento di acque corrosive per metalli ed il cemento, di sostanze solidificanti, di acque maleodoranti.

L'Espositore è comunque tenuto al rispetto dei limiti di accettabilità delle acque di scarico di cui alla Legge Regionale 29/1/1983 n. 7 e successive modifiche.

ARIA COMPRESSA

L'aria compressa verrà fornita allo stand in un punto definito da BolognaFiere S.p.A. con attacco a vite passo gas femmina diam. 1/2", e pressione di erogazione compresa fra le 7 e 8 Atm.

BF SERVIZI si riserva la possibilità di fornire il servizio anche con compressori individuali da collocarsi all'interno dei singoli stands.

L'espositore, per la parte di impianto di sua competenza fra il punto di consegna di BolognaFiere S.p.A. ed i punti di suo utilizzo, dovrà usare materiali ed apparecchiature di prima scelta, e gli impianti dovranno essere progettati e realizzati a perfetta regola d'arte, adatti alla pressione indicata. I collegamenti alle prese di consegna potranno essere effettuati solo da personale della ditta specializzata a ciò autorizzata da BF SERVIZI.

E' fatto assoluto divieto all'Espositore di collegarsi al punto di consegna di BF SERVIZI in modo autonomo, impegnandosi ad avvalersi esclusivamente di personale autorizzato da BF SERVIZI stesso, ed assumendosi - in caso di inadempienza - ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni che potessero derivare a persone od a cose.

BF SERVIZI declina qualsiasi responsabilità in merito a danni o difetti imputabili alla qualità o quantità di aria erogata.

RULES AND CONDITIONS OF SUPPLY

Within the limit of plants available, BF SERVIZI may supply water and compressed air at the conditions reported below.

The above supply must be applied for using this form which must be sent to BF SERVIZI duly filled in by the date indicated in the form itself; the application will be binding for the participant for all legal purposes.

In the event of applications presented beyond the deadline, BF SERVIZI shall not be obliged to supply the required services.

The same guarantees and risks conferred to BF SERVIZI by the Supplying Bodies are transferred to the Exhibitor.

WATER

After checking the feasibility, BF SERVIZI may carry out the connection to the water network. All costs of connection and installation of the distribution network to the stand will be totally at the charge of the Exhibitor. The water intake and discharge piping will be located by BolognaFiere S.p.A. within the perimeter of the exhibition space.

The Exhibitor is strongly prohibited from carrying out the connection to the distribution point of BolognaFiere S.p.A. of his/her own initiative. He/She undertakes to avail himself/herself of personnel authorised and - in default - takes upon himself/herself any liability for damages that may be caused to persons or things.

Water will only be supplied in exhibition areas that are provided with general plants.

The Exhibitor is prohibited from discharging wastewaters in the secondary passages without the help of special discharge pipes that are to be inserted in the trap doors. The disposal of waters that corrode metal and cement, of solidifying substances, and of evil-smelling waters is strictly forbidden.

The Exhibitor is obliged to respect the acceptability threshold of discharge waters according to Regional Act no. 7 dated 29/01/1983 and subsequent amendments.

COMPRESSED AIR

Compressed air is supplied to stands at a point defined by BolognaFiere S.p.A. with a 1/2" threaded female intake socket for gas and a distribution pressure between 7 and 8 atmospheres.

BF SERVIZI reserves the possibility to supply the service also with compressors to be located within the single stands.

In the part of the plant under his competence between the point of distribution by BolognaFiere S.p.A. and the point of utilisation, the exhibitor shall use first choice materials and equipment, and the plants must be designed and built according to the state of the art and be suitable for the indicated pressure. Connections to the distribution intake sockets may only be carried out by personnel employed the specialised firm specially authorised by BF SERVIZI.

The Exhibitor is strongly prohibited from carrying out his/her own connection to the distribution point by BF SERVIZI. He/She undertakes to avail himself/herself of personnel authorised by BF SERVIZI and - in default - takes upon himself/herself any liability for damages that may be caused to persons or things.

BF SERVIZI disclaims all liability for damages or faults attributable to the quality or quantity of distributed air.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

MODULO

B

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Padiglione/Hall _____

ACQUA ED ARIA COMPRESSA WATER AND COMPRESSED AIR

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta richiede le seguenti forniture: /The company requires the following supplies:

Descrizione/Description	Prezzo unitario/ Unit price	Quantità/ Amount	Totale/ Total
> Presa da 8 mm. per aria compressa e relativo consumo (fino a 9.000 lt/h)/8 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (up to 9000 lt/h)	Euro 160,00	x	=
> Presa da 12 mm. per aria compressa e relativo consumo (oltre 9.000 lt/h fino a 18.000 lt/h)/12 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (from 9.000 lt/h to 18.000 lt/h)	Euro 230,00	x	=
> Presa da 14 mm. per aria compressa e relativo consumo (oltre 18.000 lt/h)/14 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (up to 18.000 lt/h)	Euro 300,00	x	=
> Presa da 1/2" per acqua, relativo consumo e scarico 1/2" Water intake socket, related consumption and discharge	Euro 161,00	x	=
> Presa da 3/4" per acqua, relativo consumo e scarico 3/4" Water intake socket, related consumption and discharge	Euro 232,00	x	=
> Presa da 1" per acqua, relativo consumo e scarico 1" Water intake socket, related consumption and discharge	Euro 302,00	x	=
Per una corretta esecuzione dell'impianto richiesto, si invita l'Espositore ad allegare una piantina dello stand con indicate le posizioni delle prese da installare / For a correct installation, the Exhibitor is requested to attach a plan of the stand with the position of the intake			
> Lo spostamento nello stesso stand di una presa d'acqua già installata, comporterà l'addebito di Euro 64,50 + IVA/Having an already installed water intake socket moved within the same stand will entail a cost of Euro 64,50 + VAT			
	IMPONIBILE/TAXABLE VALUE		=
	IVA 20%/VAT 20%		=
	TOTALE/TOTAL		=

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

Assegno non trasferibile N° _____ della Banca _____ intestato a O.N. Organizzazione Nike srl da inviare a: O.N. Organizzazione Nike srl - Viale della Mercanzia 138 - Blocco 2B - Gall. B - 40050 Funo Centergross (BO), unitamente alla copia del presente modulo debitamente compilato

Non-negotiable cheque N° _____ of the Bank _____ made payable to O.N. Organizzazione Nike srl to be sent to: O.N. Organizzazione Nike srl - Viale della Mercanzia 138 - Blocco 2B - Gall. B - 40050 Funo Centergross (BO) - Italy, together with a copy of this form duly filled in

Copia bonifico bancario intestato a O.N. Organizzazione Nike srl - Unicredit Banca d'Impresa SpA - Filiale 06766 Budrio (BO) - codice BBAN Z0322636640000002675388 insieme alla copia del modulo compilato da inviare via fax allo 051 861061

Copy of the bank transfer made to the order of O.N. Organizzazione Nike srl - Unicredit Banca d'Impresa SpA - Fil. 06766 Budrio (BO) - Italy IBAN CODE IT 66Z0322636640000002675388 - SWIFT UNCRIT2V together with a copy of the completed form to be sent by fax to +39 051 861061

Sottoscrivendo il presente modulo, la ditta dichiara di aver preso conoscenza delle Norme e Condizioni di fornitura, e di accettarle integralmente. By signing this form, the firm declares that the Rules and Conditions of supply have been read and are fully accepted.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

NORME E CONDIZIONI DI FORNITURA

Nei limiti degli impianti a propria disposizione, BF SERVIZI può fornire, alle condizioni sotto riportate, acqua ed aria compressa.

Le forniture predette devono essere richieste tramite il presente modulo che dovrà essere inviato a BF SERVIZI debitamente compilato e sottoscritto entro i tempi indicati nel modulo stesso; la richiesta è per il partecipante impegnativa a tutti gli effetti.

In caso di ritardata presentazione del modulo, BF SERVIZI non si ritiene impegnata a fornire i servizi richiesti.

Per tali forniture verranno trasmesse all'Espositore le garanzie ed i rischi conferiti a BF SERVIZI dai rispettivi Enti fornitori.

ACQUA

BF SERVIZI, dopo verifica di fattibilità, potrà realizzare l'allacciamento alla rete idrica. Tutte le spese di allacciamento ed installazione della rete di distribuzione allo stand saranno a totale carico dell'Espositore. Le tubazioni di alimentazione idrica e scarico saranno collocate, a cura di BolognaFiere S.p.A., nel perimetro dello spazio espositivo.

E' fatto assoluto divieto all'Espositore di collegarsi al punto di consegna di BolognaFiere S.p.A. in modo autonomo, impegnandosi ad avvalersi esclusivamente di personale autorizzato, ed assumendosi - in caso di inadempienza - ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni che potessero derivare a persone od a cose.

La fornitura è prevista solo nelle zone espositive dotate di impianti generali.

E' fatto divieto all'Espositore di scaricare acque di rifiuto nei cunicoli secondari dei padiglioni senza l'ausilio di apposite tubazioni di scarico da innestare in corrispondenza delle caditoie. E' comunque vietato lo smaltimento di acque corrosive per metalli ed il cemento, di sostanze solidificanti, di acque maleodoranti.

L'Espositore è comunque tenuto al rispetto dei limiti di accettabilità delle acque di scarico di cui alla Legge Regionale 29/1/1983 n. 7 e successive modifiche.

ARIA COMPRESSA

L'aria compressa verrà fornita allo stand in un punto definito da BolognaFiere S.p.A. con attacco a vite passo gas femmina diam. 1/2", e pressione di erogazione compresa fra le 7 e 8 Atm.

BF SERVIZI si riserva la possibilità di fornire il servizio anche con compressori individuali da collocarsi all'interno dei singoli stands.

L'espositore, per la parte di impianto di sua competenza fra il punto di consegna di BolognaFiere S.p.A. ed i punti di suo utilizzo, dovrà usare materiali ed apparecchiature di prima scelta, e gli impianti dovranno essere progettati e realizzati a perfetta regola d'arte, adatti alla pressione indicata. I collegamenti alle prese di consegna potranno essere effettuati solo da personale della ditta specializzata a ciò autorizzata da BF SERVIZI.

E' fatto assoluto divieto all'Espositore di collegarsi al punto di consegna di BF SERVIZI in modo autonomo, impegnandosi ad avvalersi esclusivamente di personale autorizzato da BF SERVIZI stesso, ed assumendosi - in caso di inadempienza - ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni che potessero derivare a persone od a cose.

BF SERVIZI declina qualsiasi responsabilità in merito a danni o difetti imputabili alla qualità o quantità di aria erogata.

RULES AND CONDITIONS OF SUPPLY

Within the limit of plants available, BF SERVIZI may supply water and compressed air at the conditions reported below.

The above supply must be applied for using this form which must be sent to BF SERVIZI duly filled in by the date indicated in the form itself; the application will be binding for the participant for all legal purposes.

In the event of applications presented beyond the deadline, BF SERVIZI shall not be obliged to supply the required services.

The same guarantees and risks conferred to BF SERVIZI by the Supplying Bodies are transferred to the Exhibitor.

WATER

After checking the feasibility, BF SERVIZI may carry out the connection to the water network. All costs of connection and installation of the distribution network to the stand will be totally at the charge of the Exhibitor. The water intake and discharge piping will be located by BolognaFiere S.p.A. within the perimeter of the exhibition space.

The Exhibitor is strongly prohibited from carrying out the connection to the distribution point of BolognaFiere S.p.A. of his/her own initiative. He/She undertakes to avail himself/herself of personnel authorised and - in default - takes upon himself/herself any liability for damages that may be caused to persons or things.

Water will only be supplied in exhibition areas that are provided with general plants.

The Exhibitor is prohibited from discharging wastewaters in the secondary passages without the help of special discharge pipes that are to be inserted in the trap doors. The disposal of waters that corrode metal and cement, of solidifying substances, and of evil-smelling waters is strictly forbidden.

The Exhibitor is obliged to respect the acceptability threshold of discharge waters according to Regional Act no. 7 dated 29/01/1983 and subsequent amendments.

COMPRESSED AIR

Compressed air is supplied to stands at a point defined by BolognaFiere S.p.A. with a 1/2" threaded female intake socket for gas and a distribution pressure between 7 and 8 atmospheres.

BF SERVIZI reserves the possibility to supply the service also with compressors to be located within the single stands.

In the part of the plant under his competence between the point of distribution by BolognaFiere S.p.A. and the point of utilisation, the exhibitor shall use first choice materials and equipment, and the plants must be designed and built according to the state of the art and be suitable for the indicated pressure. Connections to the distribution intake sockets may only be carried out by personnel employed the specialised firm specially authorised by BF SERVIZI.

The Exhibitor is strongly prohibited from carrying out his/her own connection to the distribution point by BF SERVIZI. He/She undertakes to avail himself/herself of personnel authorised by BF SERVIZI and - in default - takes upon himself/herself any liability for damages that may be caused to persons or things.

BF SERVIZI disclaims all liability for damages or faults attributable to the quality or quantity of distributed air.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO

C

FORM

Padiglione/Hall _____

NOLEGGIO APPARECCHIATURE ELETTRICHE RENTAL OF ELECTRICAL EQUIPMENT

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta richiede di noleggiare le seguenti apparecchiature/The firm requests to rent the following equipment:

Descrizione Description	Prezzo unitario Unit price	Quantità Amount	Totale Totale
Proiettore spot 100-150 W (*) Spot projector 100-150 W (*)	€ 18,93		
Riflettore Quarz-line 200 W con braccio 50 cm. (*) Quarz-line reflector 200 W with 50 cm. arm (*)	€ 28,26		
Riflettore Quarz-line 500 W (*) Quarz-line reflector 500 W (*)	€ 28,26		
Riflettore Quarz-line 1000-1500 W Quarz-line reflector 1000-1500 W	€ 52,66		
Installazione di prese da 10-16 A (*) Installation of 10-16 A sockets	€ 18,93		
Differenziale 2x25A-0,03A (obbligatorio per ogni imp. monofase noleggiato) 2x25A-0,03A differential (compulsory for each rented single-phase installation)	€ 77,05	1	€ 77,05
Differenziale 4x25/32A-0,03A (obbligatorio per ogni imp. trifase noleggiato) 4x25/32A-0,03A differential (compulsory for each rented three-phase installation)	€ 86,69		
Presa a tre vie universale 220 V Universal three-pin plug 220 V	€ 20,59		
Presa trifase 3x15 A + T Three-phase socket 3x15 A + T	€ 26,44		
Piantana a stelo h. mt. 2,5 - 3,00 per sostegno di corpi luminosi Stem pedestal 2,5 - 3,00 m. h. for lamps	€ 26,65		
Allacciamento corpi illuminanti espositori (*) Exhibitors lamp connection (*)	€ 18,93		
		IMPONIBILE/TAXABLE VALUE	
		IVA/VAT 20%	
		TOTALE/TOTAL	

(*) Prezzi non comprensivi di protezione differenziale dell'impianto.
Prices do not include plant protection differential.

I prezzi si intendono per materiale posto in opera e per la durata del Salone
Prices refer to installed material and for the duration of the Exhibition

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:
The sum of _____ Euro is paid by:

- a mezzo assegno n. _____ della Banca _____ intestato a BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to BF SERVIZI srl
- accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
Codice IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro - IBAN IT 02 Q 03226 02400
000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

Su richiesta dell'Espositore, BF SERVIZI potrà formulare preventivi per impianti elettrici particolari e personalizzati con strutture portanti tipo "americana" e materiali non in catalogo. Per una corretta esecuzione dell'impianto elettrico richiesto, si invita l'Espositore ad allegare una piantina dello stand con indicate le posizioni dei corpi illuminanti e/o prese da installare. In caso di intervento per verifica ed eventuale riparazione, verrà applicato un diritto di intervento di 29,73 Euro. Eventuali prestazioni di manodopera verranno addebitate a 31,14 Euro/ora. L'Espositore è responsabile della buona conservazione del materiale noleggiato.

On request, BF SERVIZI will make cost estimates for special and/or custom electric installations with "american" support structure and materials out of catalogue. For a correct installation of the electrics, the Exhibitor is requested to attach a plan of the stand with the positions of the lamps and/or sockets.
Exhibitor will have to pay Euro 29,73 in case of intervention for checking and/or repairing. The rate for labour succs is Euro 31,14/hour.
The Exhibitor shall be responsible for the good keeping of the rented material.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a/To be sent to: BF SERVIZI srl - via Maserati, 18 - 40128 Bologna
P.I./VAT Reg.No 03821790379 - Tel. +39 051 282811 - Fax +39 051 6374020 almeno 20 giorni prima della data di inizio
della manifestazione /at least 20 days before the beginning of the exhibition



- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

C

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

NOLEGGIO APPARECCHIATURE ELETTRICHE RENTAL OF ELECTRICAL EQUIPMENT

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta richiede di noleggiare le seguenti apparecchiature/The firm requests to rent the following equipment:

Descrizione Description	Prezzo unitario Unit price	Quantità Amount	Totale Totale
Proiettore spot 100-150 W (*) Spot projector 100-150 W (*)	€ 18,93		
Riflettore Quarz-line 200 W con braccio 50 cm. (*) Quarz-line reflector 200 W with 50 cm. arm (*)	€ 28,26		
Riflettore Quarz-line 500 W (*) Quarz-line reflector 500 W (*)	€ 28,26		
Riflettore Quarz-line 1000-1500 W Quarz-line reflector 1000-1500 W	€ 52,66		
Installazione di prese da 10-16 A (*) Installation of 10-16 A sockets	€ 18,93		
Differenziale 2x25A-0,03A (obbligatorio per ogni imp. monofase noleggiato) 2x25A-0,03A differential (compulsory for each rented single-phase installation)	€ 77,05	1	€ 77,05
Differenziale 4x25/32A-0,03A (obbligatorio per ogni imp. trifase noleggiato) 4x25/32A-0,03A differential (compulsory for each rented three-phase installation)	€ 86,69		
Pres a tre vie universale 220 V Universal three-pin plug 220 V	€ 20,59		
Pres a trifase 3x15 A + T Three-phase socket 3x15 A + T	€ 26,44		
Piantana a stelo h. mt. 2,5 - 3,00 per sostegno di corpi luminosi Stem pedestal 2,5 - 3,00 m. h. for lamps	€ 26,65		
Allacciamento corpi illuminanti espositori (*) Exhibitors lamp connection (*)	€ 18,93		
(*) Prezzi non comprensivi di protezione differenziale dell'impianto. Prices do not include plant protection differential.	IMPONIBILE/TAXABLE VALUE		
	IVA/VAT 20%		
	TOTALE/TOTAL		

I prezzi si intendono per materiale posto in opera e per la durata del Salone
Prices refer to installed material and for the duration of the Exhibition

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:
The sum of _____ Euro is paid by:

- a mezzo assegno n _____ della Banca _____ intestato a BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to BF SERVIZI srl
- accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
Codice IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro - IBAN IT 02 Q 03226 02400
000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

Su richiesta dell'Espositore, BF SERVIZI potrà formulare preventivi per impianti elettrici particolari e personalizzati con strutture portanti tipo "americana" e materiali non in catalogo. Per una corretta esecuzione dell'impianto elettrico richiesto, si invita l'Espositore ad allegare una piantina dello stand con indicate le posizioni dei corpi illuminanti e/o prese da installare. In caso di intervento per verifica ed eventuale riparazione, verrà applicato un diritto di intervento di 29,73 Euro. Eventuali prestazioni di manodopera verranno addebitate a 31,14 Euro/ora. L'Espositore è responsabile della buona conservazione del materiale noleggiato.

On request, BF SERVIZI will make cost estimates for special and/or custom electric installations with "american" support structure and materials out of catalogue. For a correct installation of the electrics, the Exhibitor is requested to attach a plan of the stand with the positions of the lamps and/or sockets.

Exhibitor will have to pay Euro 29,73 in case of intervention for checking and/or repairing. The rate for labour succs is Euro 31,14/hour.

The Exhibitor shall be responsible for the good keeping of the rented material.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO

D

FORM

Padiglione/Hall _____

NOLEGGIO APPARECCHIATURE IDRICHE RENTAL OF WATER APPLIANCES

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta richiede le seguenti forniture:/The company requires the following supplies:

Descrizione/Description	Prezzo unitario/ Unit price	Quantità/ Amount	Totale/ Total
> Nolo di lavello in acciaio inox da cm. L 45 x P 50 x H 80, completo di rubinetto acqua fredda e scarico/Rental of stainless steel sink of the following dimensions length 45 cm. x depth 50 cm. x height 80 cm. including cold water tap and drain	Euro 63,32	x	=
> Nolo di lavello in acciaio inox da cm. L 80 x P 45 x H 80, completo di rubinetto acqua fredda e scarico/Rental of stainless steel sink of the following dimensions length 80 cm. x depth 45 cm. x height 80 cm. including cold water tap and drain	Euro 69,07	x	=
> Allacciamento di lavello di proprietà dell'espositore, esclusa la fornitura dei materiali/Installation of exhibitor's own sink, not including the supply of materials	Euro 58,32	x	=
> Allacciamento alla rete idrica di elettrodomestici di proprietà dell'espositore (lavastoglie, macchine caffè, fabbricatori ghiaccio, ecc...) Connection of exhibitor's own appliances to the water network (dishwashers, coffee machines, ice makers, etc...)	Euro 31,81	x	=
> Manodopera per lavori in economia/Cost of labour for work on a time and materials basis			
* ore non straordinarie giorni feriali – Cad. ora/Non-overtime weekday hours – Each hour	Euro 22,45	x	=
* ore notturne feriali ed ore festive – Cad. ora/Night weekday, and Sunday and holiday hours	Euro 26,39	x	=

IMPONIBILE/TAXABLE VALUE =

IVA 20%/VAT 20% =

TOTALE/TOTAL =

> I prezzi sopra indicati non sono comprensivi del costo della predisposizione della presa d'acqua, che va quindi richiesta a parte tramite il modulo B /The above prices do not include the cost of preparing the water intake sockets. This must be applied for separately using form B

I prezzi sopra indicati si intendono per tutta la durata del Salone/The prices shown above are referred to the entire duration of the Exhibition.

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

a mezzo assegno n. _____ della Banca _____ intestato a: BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to: BF SERVIZI srl

accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
Codice IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro - IBAN IT 02 Q 03226 02400
000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

Per impianti termo-idraulici personalizzati, l'Espositore potrà richiedere a BF SERVIZI appositi preventivi.

Per una corretta esecuzione degli impianti richiesti, si invita l'Espositore ad allegare una piantina dello stand con indicate le posizioni in cui si vogliono installare le apparecchiature.

L'Espositore è responsabile della buona conservazione dei materiali noleggiatigli.

For personalised hot water systems, the Exhibitor may request quotes from the BF SERVIZI.

For a correct installation of the required plants, the Exhibitor is requested to attach a plan of the stand with the positions where he/she wants the equipment to be installed.

The Exhibitor shall be responsible for the good keeping of the rented materials.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a/To be sent to: BF SERVIZI srl – via Maserati, 18 – 40128 Bologna
P.I./VAT Reg.No 03821790379 - Tel. +39 051 282811 - Fax +39 051 6374020 - almeno 20 giorni prima della data
di inizio della manifestazione /at least 20 days before the beginning of the exhibition



- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

D

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

NOLEGGIO APPARECCHIATURE IDRICHE RENTAL OF WATER APPLIANCES

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta richiede le seguenti forniture:/The company requires the following supplies:

Descrizione/Description	Prezzo unitario/ Unit price	Quantità/ Amount	Totale/ Total
> Nolo di lavello in acciaio inox da cm. L 45 x P 50 x H 80, completo di rubinetto acqua fredda e scarico/Rental of stainless steel sink of the following dimensions lenght 45 cm. x depth 50 cm. x height 80 cm. including cold water tap and drain	Euro 63,32	x	=
> Nolo di lavello in acciaio inox da cm. L 80 x P 45 x H 80, completo di rubinetto acqua fredda e scarico/Rental of stainless steel sink of the following dimensions lenght 80 cm. x depth 45 cm. x height 80 cm. including cold water tap and drain	Euro 69,07	x	=
> Allacciamento di lavello di proprietà dell'espositore, esclusa la fornitura dei materiali/Installation of exhibitor's own sink, not including the supply of materials	Euro 58,32	x	=
> Allacciamento alla rete idrica di elettrodomestici di proprietà dell'espositore (lavastoglie, macchine caffè, fabbricatori ghiaccio, ecc...) Connection of exhibitor's own appliances to the water network (dishwashers, coffee machines, ice makers, etc...)	Euro 31,81	x	=
> Manodopera per lavori in economia/Cost of labour for work on a time and materials basis			
* ore non straordinarie giorni feriali – Cad. ora/Non-overtime weekday hours – Each hour	Euro 22,45	x	=
* ore notturne feriali ed ore festive – Cad. ora/Night weekday, and Sunday and holiday hours	Euro 26,39	x	=

IMPONIBILE/TAXABLE VALUE =

IVA 20%/VAT 20% =

TOTALE/TOTAL =

> I prezzi sopra indicati non sono comprensivi del costo della predisposizione della presa d'acqua, che va quindi richiesta a parte tramite il modulo B /The above prices do not include the cost of preparing the water intake sockets. This must be applied for separately using form B

I prezzi sopra indicati si intendono per tutta la durata del Salone/The prices shown above are referred to the entire duration of the Exhibition.

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

a mezzo assegno n. _____ della Banca _____ intestato a: BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to: BF SERVIZI srl

accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
Codice IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro - IBAN IT 02 Q 03226 02400
000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

Per impianti termo-idraulici personalizzati, l'Espositore potrà richiedere a BF SERVIZI appositi preventivi.

For personalised hot water systems, the Exhibitor may request quotes from the BF SERVIZI.

Per una corretta esecuzione degli impianti richiesti, si invita l'Espositore ad allegare una piantina dello stand con indicate le posizioni in cui si vogliono installare le apparecchiature.

For a correct installation of the required plants, the Exhibitor is requested to attach a plan of the stand with the positions where he/she wants the equipment to be installed.

L'Espositore è responsabile della buona conservazione dei materiali noleggiatigli.

The Exhibitor shall be responsible for the good keeping of the rented materials.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO



FORM

Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

TELEFONO – FAX – CONNETTIVITÀ INTERNET PHONE – FAX SET – INTERNET CONNECTIVITY

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

Preso conoscenza delle norme tecniche e condizioni di fornitura che regolano il servizio in oggetto (descritte nel presente modulo), richiede l'installazione ed il relativo collegamento dei seguenti apparecchi nello stand sopraindicato: / Having taken cognizance of the technical standards and supply conditions governing the above service (described in this form), the above company applies for the installation and relative connection of the following sets in the stand indicated above:

Descrizione/Description of set	Prezzo unitario Unit price	Quantità Amount	Totale Total
<p>> Telefono/Telephone Contributo impianto e noleggio apparecchio (Euro 142,50) + anticipo scatti telefonici e cauzione sull'apparecchio (Euro 50,00)/Contribution to the installation & rental of set (Euro 142,50) + advance of phone units and caution money on phone set (Euro 50,00)</p>	Euro 192,50	x	=
<p>> Fax + telefono incorporato/Built-in fax and phone (Fornito con autonomia di carta per circa 80 copie in A4) Contributo impianto e noleggio apparecchio (Euro 284,50)+ anticipo scatti telefonici e cauzione sull'apparecchio (Euro 50,00) Le apparecchiature fax sono disponibili in numero limitato (Supplied with about 80 A4 sheets of paper) Contribution to the installation & rental of set (Euro 284,50)+ advance on phone units and caution money on phone set (Euro 50,00) A limited number of fax machines are available</p>	Euro 334,50	x	=
<p>> Connettività Internet ad Alta Velocità/High speed Internet Connectivity - 1 Mbps - 2 Mbps o 4 Mbps/2 Mbps or 4 Mbps → Richiedere preventivo a:/The Exhibitor may require an estimate from BF SERVIZI Per indirizzo IP Statico-VPN vedi retro/For IP fixed address - VPN see overleaf</p>	Euro 293,00	x	=
<p>> Telefono + Connettività Internet Alta Velocità/Phone + High speed Internet Connectivity Contributo impianto e noleggio apparecchiature (Euro 387,00) + anticipo scatti telefonici e cauzione sull'apparecchio telefonico (Euro 50,00)/Contribution to the installation & rental of set (Euro 387,00) + advance on phone units and caution money on phone set (Euro 50,00)</p>	Euro 437,00	x	=
<p>> Fax + telefono incorporato+Connettività Internet Alta Velocità/Built-in fax and phone+High speed Internet Connectivity (Fornito con autonomia di carta per circa 80 copie in A4) Contributo impianto e noleggio apparecchiature (Euro 469,00) anticipo traffico telefonico e cauzione apparecchi (Euro 50,00) (Supplied with about 80 A4 sheets of paper) Contribution to set installation and rental (Euro 469,00) telephone traffic advance and set caution (Euro 50,00)</p>	Euro 519,00	x	=

La mancata restituzione delle apparecchiature a fine manifestazione, comporterà l'addebito degli importi specificati nel retro del modulo.
Failure to return the set at the end of the event will entail the charge of the amounts indicated overleaf.

IMPONIBILE/TAXABLE VALUE =

IVA 20%/VAT 20% =

TOTALE/TOTAL =

L'installazione delle apparecchiature è vincolata al preventivo pagamento/Installation of phone and fax sets is subject to payment in advance.

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

- a mezzo assegno n. _____ della Banca _____ intestato a BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to BF SERVIZI srl
- accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 - c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A.
Bologna Centro IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a:/To be sent to: BF SERVIZI srl – via Maserati, 18 – 40128 BOLOGNA
P.I./VAT Reg. No 03821790379 - Tel. +39 051 282811 - Fax. +39 051 6374020 almeno 30 giorni prima della data di inizio
della manifestazione / at least 30 days before the beginning of the exhibition



NORME TECNICHE E CONDIZIONI DI FORNITURA

IMPIANTI TELEFONICI E FAX

Nei limiti degli impianti e delle apparecchiature a propria disposizione, BF SERVIZI può provvedere, alle condizioni sottoriportate, all'installazione della presa per apparecchio telefonico e per telefono + telefax nello stand dell'espositore richiedente.

- La presa verrà installata nello stand a condizione che l'espositore ne faccia richiesta inviando il presente modulo, debitamente compilato, sottoscritto, ed accompagnato dal relativo pagamento, entro i termini indicati nel modulo medesimo.
- L'Espositore dovrà ritirare direttamente presso gli uffici di manifestazione l'apparecchio telefonico e telefax e dovrà provvedere a riconsegnarli alla stessa immediatamente al termine della manifestazione. Per il fax l'Espositore dovrà essere in possesso di documento di identità valido.
- L'addebito delle comunicazioni verrà fatto computando gli scatti a contatore secondo le tariffe TELECOM ITALIA S.P.A. in vigore. ("Avanti Elenco" Pagine Bianche dell'anno in corso).
- L'Espositore sarà interamente responsabile della buona conservazione e custodia degli apparecchi telefonici assegnatigli, assumendo a proprio carico ogni responsabilità in ordine al furto od a danneggiamenti che gli apparecchi stessi dovessero subire a qualsiasi titolo o causa.
- E' fatto divieto all'Espositore di aprire, smontare o comunque manomettere l'impianto e gli apparecchi, nonché rivolgersi a terzi per fare eseguire riparazioni o trasferimenti. L'impianto in tal caso dovrà essere ripristinato a totale spesa dell'Espositore.
- Nell'impossibilità di attivare l'impianto telefonico per causa dell'Espositore od a lui imputabile, BF SERVIZI è autorizzata a risolvere il contratto incaricando a titolo di indennizzo il 20% dell'importo previsto per contributo impianto e noleggio apparecchio.
- Per la fornitura in oggetto, BF SERVIZI si limita a fornire le prestazioni ed a trasmettere garanzie e rischi ad essa conferiti dagli Enti erogatori di detto servizio.

CONNETTIVITA' INTERNET AD ALTA VELOCITA'

L'Espositore potrà ritirare l'apparecchiatura per la connessione nei giorni di pre-fiera presso gli uffici di manifestazione e dovrà provvedere a collegarla alla presa predisposta e segnalata con apposito cartellino.

I parametri di configurazione dei pc verranno consegnati all'Espositore assieme alla apparecchiatura CISCO 585 LRE. Sarà a carico dell'Espositore l'insediamento dei dati sul proprio computer.

La linea viene fornita da BF SERVIZI con Cisco 585 LRE per accesso Internet ad alta velocità fino ad esaurimento delle disponibilità.

L'Espositore si farà carico della predisposizione della presa elettrica a 220 Volt e dovrà assicurarsi che i computer da collegare siano dotati di scheda Ethernet e di cavi fino a raggiungere la apparecchiatura CISCO 585 LRE.

Nel caso in cui si volessero collegare più di 4 computer ad un unico Cisco 585 LRE, oltre alle prese elettriche e schede Ethernet sopra indicate, l'Espositore dovrà predisporre a propria cura la rete dati (LAN) - Hub Switch.

Indicazioni tecniche

La connettività usa come trasporto il normale doppino telefonico già presente in tutti gli stand.

I personal computer dell'Espositore devono avere una scheda Ethernet installata.

Dal lato Espositore verrà fornita una apparecchiatura (Cisco 585 LRE) che permette di collegare fino a 4 computer + 1 telefono analogico (da richiedersi a parte); nel caso in cui si dovesse aumentare il numero dei computer, è necessario collegare ad una delle porte del 585 un Hub o Switch con le uscite desiderate.

I personal computer collegati in questo modo sono già in rete tra di loro.

I cavi di connessione devono essere UTP Cat. 5 collegati dritti "non crossed".

Il settaggio dei personal computer deve essere il seguente:

- Assegnazione automatica degli indirizzi (DHCP) attivata, per quanto riguarda la configurazione di rete;

- Deve essere configurato NO PROXY per quanto riguarda il browser

Per gli Espositori che intendono visionare la propria posta elettronica non via web, ma utilizzando un qualsiasi programma di posta, i settaggi devono essere i seguenti:

- Server Pop:	Server pop espositore
- Server SMTP:	mail.cs.interbusiness.it
- Account:	Account espositore

Nel caso l'Espositore abbia noleggiato, oltre alla Connettività Internet, anche l'apparecchio telefonico, si fa presente che il telefono verrà derivato direttamente dall'apparecchiatura CISCO 585 LRE.

INDIRIZZO IP STATICO - VPN

Per collegamenti VPN con indirizzo IP statico l'Espositore dovrà richiedere il preventivo a BF SERVIZI che assegnerà, nel limite delle possibilità, l'indirizzo IP statico. Rimane a carico dell'Espositore ogni attività per la configurazione della VPN ed il caricamento dei dati sul proprio PC.

VELOCITÀ DI CONNESSIONE

Le velocità indicate nel modulo di richiesta sono da intendersi come velocità massime possibili; la velocità dipende dalla capacità del server a cui ci si collega e dalla rete internet gestita dal provider, le cui prestazioni possono variare molto in funzione del numero degli utenti collegati e dalla capacità di rete disponibile nel paese in cui si trova il sito visitato. BolognaFiere non risponde per eventuali riduzioni della velocità di connessione o interruzioni del servizio imputabili alla rete esterna del provider.

MANCATA RESTITUZIONE DELLE APPARECCHIATURE

La mancata restituzione delle apparecchiature a fine manifestazione comporterà l'addebito dei seguenti importi:

- Euro 157,00 per LRE (connettività internet) mancante o danneggiato
- Euro 359,00 per fax sagem/papiro mancante o danneggiato
- Euro 45,00 per telefono mancante o danneggiato.

BolognaFiere si riserva di interrompere il servizio all'espositore che non si attenga alle disposizioni ricevute.

TECHNICAL RULES AND CONDITIONS OF SUPPLY

PHONE AND FAX

Within the limit of available installations and sets, BF SERVIZI may see to the installation of a socket for a telephone set and phone + fax in the stand of the applicant Exhibitor at the above conditions.

- A socket will be installed in the stand provided that the exhibitor uses this application form, duly filled and undersigned, and settles payment by the date shown in the form.
- The exhibitor must pick up the phone and fax sets at the Exhibition's offices, and must also return them to the same place immediately after the event. For a fax machine the Exhibitor must produce a valid document to prove his/her identity.
- Use of the phone will be debited on the basis of phone units read on the call-counting meter according to TELECOM ITALIA S.P.A. fees in force (see "Pagine Bianche" of the current year, section "Avanti Elenco").
- The Exhibitor shall be held entirely responsible for the good keeping and custody of the assigned phone sets, and takes upon himself/herself all liability regarding theft or damage that might be caused to the phone sets for any reason whatsoever.
- The Exhibitor is not allowed to open, dismount, or in any way tamper with the sets, or even have the sets repaired or the installation moved by third parties. If the set is damaged, it will have to be restored at the total charge of the Exhibitor.
- If the telephone set cannot be activated through the Exhibitor's fault or on account of a reason attributable to him/her, BF SERVIZI shall be authorised to terminate the contract and confiscate 20% of the sum destined as a contribution to the installation and rental of the telephone set as compensation.
- For the purposes of the present supply, BF SERVIZI simply provides the services and transmits the guarantees and risks passed on to it by the Bodies supplying the service.

HIGH SPEED INTERNET CONNECTIVITY

The Exhibitor may pick up the equipment for connection during the pre-event days at the Exhibition offices, and must connect it to the special plug marked with a special label in the stand.

The PC settings will be supplied to the Exhibitor together with the CISCO 585 LRE equipment. The Exhibitor will be in charge of inputting the data on his/her computer.

The line will be supplied by BF SERVIZI with Cisco 585 LRE for high speed Internet access until the equipment is available.

The Exhibitor is in charge of preparing the 220 volt electric socket and must ensure that the computers to be connected are provided with an Ethernet card and cables reaching up to the CISCO 585 LRE equipment.

If more than 4 computers are to be connected onto the same Cisco 585 LRE, besides preparing the electric plugs and Ethernet cards mentioned above, the Exhibitor shall also predispose a data network (LAN) - Hub Switch.

Technical indications

Internet connectivity is transported through the normal telephone cable found on all stands.

The Exhibitor's personal computers must be provided with an installed Ethernet card.

The Exhibitor will be supplied a tool (Cisco 585 LRE) that allows to connect up to 4 computers + 1 analogue telephone (to be applied for separately). If more than 4 computers are to be connected, a Hub or Switch with the necessary outputs is to be connected to one of the ports of the 585.

Personal computers linked up in this way will already be in a network connection.

Connections must be made with UTP Cat. 5 cables connected in a non-crossed connection.

The personal computers must be set as follows:

- As regards the network configuration, automatic assignment of addresses (DHCP) must be activated.

- The browser must be configured to NO PROXY.

Exhibitors wanting to check their email using email software and not through the web must configure the following settings:

- Pop server Exhibitor's pop server	
- SMTP server	mail.cs.interbusiness.it
- Account:	Exhibitor's account

In the event that besides Internet connectivity, the Exhibitor has also rented a telephone, the line will be derived directly from the CISCO 585 LRE equipment.

IP FIXED ADDRESS - VPN

For IP fixed address VPN connections the Exhibitor will have to ask BF SERVIZI for an estimate that, if possible, will provide it. All charges for VPN configuration and data loading on pc will be debited to the Exhibitor.

CONNECTION SPEED

The connection speeds indicated in the application form are the highest we can provide; the speed depends on the server power and net managed by the provider. Its performances depend on the number of the connected users and on the capability of the net available in the country of the visited site. BolognaFiere is not responsible for any connection speed reduction or service breakdown due to the provider external net.

FAILURE TO RETURN THE SETS

Failure to return the sets at the end of the event will entail the charge of the following amounts:

- Euro 157.00 for lacking or damaged LRE (internet connection)
- Euro 359.00 for lacking or damaged fax sagem/papiro
- Euro 45.00 for lacking or damaged telephone.

BolognaFiere will cut the service to the Exhibitor that will not follow the regulation.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO



Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

TELEFONO – FAX – CONNETTIVITÀ INTERNET PHONE – FAX SET – INTERNET CONNECTIVITY

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

Preso conoscenza delle norme tecniche e condizioni di fornitura che regolano il servizio in oggetto (descritte nel presente modulo), richiede l'installazione ed il relativo collegamento dei seguenti apparecchi nello stand sopraindicato: / Having taken cognizance of the technical standards and supply conditions governing the above service (described in this form), the above company applies for the installation and relative connection of the following sets in the stand indicated above:

Descrizione/Description of set	Prezzo unitario Unit price	Quantità Amount	Totale Total
<p>> Telefono/Telephone Contributo impianto e noleggio apparecchio (Euro 142,50) + anticipo scatti telefonici e cauzione sull'apparecchio (Euro 50,00)/Contribution to the installation & rental of set (Euro 142,50) + advance of phone units and caution money on phone set (Euro 50,00)</p>	Euro 192,50	x	=
<p>> Fax + telefono incorporato/Built-in fax and phone (Fornito con autonomia di carta per circa 80 copie in A4) Contributo impianto e noleggio apparecchio (Euro 284,50)+ anticipo scatti telefonici e cauzione sull'apparecchio (Euro 50,00) Le apparecchiature fax sono disponibili in numero limitato (Supplied with about 80 A4 sheets of paper) Contribution to the installation & rental of set (Euro 284,50)+ advance on phone units and caution money on phone set (Euro 50,00) A limited number of fax machines are available</p>	Euro 334,50	x	=
<p>> Connettività Internet ad Alta Velocità/High speed Internet Connectivity - 1 Mbps - 2 Mbps o 4 Mbps/2 Mbps or 4 Mbps → Richiedere preventivo a:/The Exhibitor may require an estimate from BF SERVIZI Per indirizzo IP Statico-VPN vedi retro/For IP fixed address - VPN see overleaf</p>	Euro 293,00	x	=
<p>> Telefono + Connettività Internet Alta Velocità/Phone + High speed Internet Connectivity Contributo impianto e noleggio apparecchiature (Euro 387,00) + anticipo scatti telefonici e cauzione sull'apparecchio telefonico (Euro 50,00)/Contribution to the installation & rental of set (Euro 387,00) + advance on phone units and caution money on phone set (Euro 50,00)</p>	Euro 437,00	x	=
<p>> Fax + telefono incorporato+Connettività Internet Alta Velocità/Built-in fax and phone+High speed Internet Connectivity (Fornito con autonomia di carta per circa 80 copie in A4) Contributo impianto e noleggio apparecchiature (Euro 469,00) anticipo traffico telefonico e cauzione apparecchi (Euro 50,00) (Supplied with about 80 A4 sheets of paper) Contribution to set installation and rental (Euro 469,00) telephone traffic advance and set caution (Euro 50,00)</p>	Euro 519,00	x	=

La mancata restituzione delle apparecchiature a fine manifestazione, comporterà l'addebito degli importi specificati nel retro del modulo.
Failure to return the set at the end of the event will entail the charge of the amounts indicated overleaf.

IMPONIBILE/TAXABLE VALUE =

IVA 20%/VAT 20% =

TOTALE/TOTAL =

L'installazione delle apparecchiature è vincolata al preventivo pagamento/Installation of phone and fax sets is subject to payment in advance.

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

- a mezzo assegno n. _____ della Banca _____ intestato a BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to BF SERVIZI srl
- accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 - c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A.
Bologna Centro IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM
Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

NORME TECNICHE E CONDIZIONI DI FORNITURA

IMPIANTI TELEFONICI E FAX

Nei limiti degli impianti e delle apparecchiature a propria disposizione, BF SERVIZI può provvedere, alle condizioni sottoriportate, all'installazione della presa per apparecchio telefonico e per telefono + telefax nello stand dell'espositore richiedente.

- La presa verrà installata nello stand a condizione che l'espositore ne faccia richiesta inviando il presente modulo, debitamente compilato, sottoscritto, ed accompagnato dal relativo pagamento, entro i termini indicati nel modulo medesimo.
- L'Espositore dovrà ritirare direttamente presso gli uffici di manifestazione l'apparecchio telefonico e telefax e dovrà provvedere a riconsegnarli alla stessa immediatamente al termine della manifestazione. Per il fax l'Espositore dovrà essere in possesso di documento di identità valido.
- L'addebito delle comunicazioni verrà fatto computando gli scatti a contatore secondo le tariffe TELECOM ITALIA S.P.A. in vigore. ("Avanti Elenco" Pagine Bianche dell'anno in corso).
- L'Espositore sarà interamente responsabile della buona conservazione e custodia degli apparecchi telefonici assegnatigli, assumendo a proprio carico ogni responsabilità in ordine al furto od a danneggiamenti che gli apparecchi stessi dovessero subire a qualsiasi titolo o causa.
- E' fatto divieto all'Espositore di aprire, smontare o comunque manomettere l'impianto e gli apparecchi, nonché rivolgersi a terzi per fare eseguire riparazioni o trasferimenti. L'impianto in tal caso dovrà essere ripristinato a totale spesa dell'Espositore.
- Nell'impossibilità di attivare l'impianto telefonico per causa dell'Espositore od a lui imputabile, BF SERVIZI è autorizzata a risolvere il contratto incaricando a titolo di indennizzo il 20% dell'importo previsto per contributo impianto e noleggio apparecchio.
- Per la fornitura in oggetto, BF SERVIZI si limita a fornire le prestazioni ed a trasmettere garanzie e rischi ad essa conferiti dagli Enti erogatori di detto servizio.

CONNETTIVITA' INTERNET AD ALTA VELOCITA'

L'Espositore potrà ritirare l'apparecchiatura per la connessione nei giorni di pre-fiera presso gli uffici di manifestazione e dovrà provvedere a collegarla alla presa predisposta e segnalata con apposito cartellino.

I parametri di configurazione dei pc verranno consegnati all'Espositore assieme alla apparecchiatura CISCO 585 LRE. Sarà a carico dell'Espositore l'insediamento dei dati sul proprio computer.

La linea viene fornita da BF SERVIZI con Cisco 585 LRE per accesso Internet ad alta velocità fino ad esaurimento delle disponibilità.

L'Espositore si farà carico della predisposizione della presa elettrica a 220 Volt e dovrà assicurarsi che i computer da collegare siano dotati di scheda Ethernet e di cavi fino a raggiungere la apparecchiatura CISCO 585 LRE.

Nel caso in cui si volessero collegare più di 4 computer ad un unico Cisco 585 LRE, oltre alle prese elettriche e schede Ethernet sopra indicate, l'Espositore dovrà predisporre a propria cura la rete dati (LAN) - Hub Switch.

Indicazioni tecniche

La connettività usa come trasporto il normale doppino telefonico già presente in tutti gli stand.

I personal computer dell'Espositore devono avere una scheda Ethernet installata.

Dal lato Espositore verrà fornita una apparecchiatura (Cisco 585 LRE) che permette di collegare fino a 4 computer + 1 telefono analogico (da richiedersi a parte); nel caso in cui si dovesse aumentare il numero dei computer, è necessario collegare ad una delle porte del 585 un Hub o Switch con le uscite desiderate.

I personal computer collegati in questo modo sono già in rete tra di loro.

I cavi di connessione devono essere UTP Cat. 5 collegati dritti "non crossed".

Il settaggio dei personal computer deve essere il seguente:

- Assegnazione automatica degli indirizzi (DHCP) attivata, per quanto riguarda la configurazione di rete;

- Deve essere configurato NO PROXY per quanto riguarda il browser

Per gli Espositori che intendono visionare la propria posta elettronica non via web, ma utilizzando un qualsiasi programma di posta, i settaggi devono essere i seguenti:

- Server Pop:	Server pop espositore
- Server SMTP:	mail.cs.interbusiness.it
- Account:	Account espositore

Nel caso l'Espositore abbia noleggiato, oltre alla Connettività Internet, anche l'apparecchio telefonico, si fa presente che il telefono verrà derivato direttamente dall'apparecchiatura CISCO 585 LRE.

INDIRIZZO IP STATICO - VPN

Per collegamenti VPN con indirizzo IP statico l'Espositore dovrà richiedere il preventivo a BF SERVIZI che assegnerà, nel limite delle possibilità, l'indirizzo IP statico. Rimane a carico dell'Espositore ogni attività per la configurazione della VPN ed il caricamento dei dati sul proprio PC.

VELOCITÀ DI CONNESSIONE

Le velocità indicate nel modulo di richiesta sono da intendersi come velocità massime possibili; la velocità dipende dalla capacità del server a cui ci si collega e dalla rete internet gestita dal provider, le cui prestazioni possono variare molto in funzione del numero degli utenti collegati e dalla capacità di rete disponibile nel paese in cui si trova il sito visitato. BolognaFiere non risponde per eventuali riduzioni della velocità di connessione o interruzioni del servizio imputabili alla rete esterna del provider.

MANCATA RESTITUZIONE DELLE APPARECCHIATURE

La mancata restituzione delle apparecchiature a fine manifestazione comporterà l'addebito dei seguenti importi:

- Euro 157,00 per LRE (connettività internet) mancante o danneggiato
- Euro 359,00 per fax sagem/papiro mancante o danneggiato
- Euro 45,00 per telefono mancante o danneggiato.

BolognaFiere si riserva di interrompere il servizio all'espositore che non si attenga alle disposizioni ricevute.

TECHNICAL RULES AND CONDITIONS OF SUPPLY

PHONE AND FAX

Within the limit of available installations and sets, BF SERVIZI may see to the installation of a socket for a telephone set and phone + fax in the stand of the applicant Exhibitor at the above conditions.

- A socket will be installed in the stand provided that the exhibitor uses this application form, duly filled and undersigned, and settles payment by the date shown in the form.
- The exhibitor must pick up the phone and fax sets at the Exhibition's offices, and must also return them to the same place immediately after the event. For a fax machine the Exhibitor must produce a valid document to prove his/her identity.
- Use of the phone will be debited on the basis of phone units read on the call-counting meter according to TELECOM ITALIA S.P.A. fees in force (see "Pagine Bianche" of the current year, section "Avanti Elenco").
- The Exhibitor shall be held entirely responsible for the good keeping and custody of the assigned phone sets, and takes upon himself/herself all liability regarding theft or damage that might be caused to the phone sets for any reason whatsoever.
- The Exhibitor is not allowed to open, dismount, or in any way tamper with the sets, or even have the sets repaired or the installation moved by third parties. If the set is damaged, it will have to be restored at the total charge of the Exhibitor.
- If the telephone set cannot be activated through the Exhibitor's fault or on account of a reason attributable to him/her, BF SERVIZI shall be authorised to terminate the contract and confiscate 20% of the sum destined as a contribution to the installation and rental of the telephone set as compensation.
- For the purposes of the present supply, BF SERVIZI simply provides the services and transmits the guarantees and risks passed on to it by the Bodies supplying the service.

HIGH SPEED INTERNET CONNECTIVITY

The Exhibitor may pick up the equipment for connection during the pre-event days at the Exhibition offices, and must connect it to the special plug marked with a special label in the stand.

The PC settings will be supplied to the Exhibitor together with the CISCO 585 LRE equipment. The Exhibitor will be in charge of inputting the data on his/her computer.

The line will be supplied by BF SERVIZI with Cisco 585 LRE for high speed Internet access until the equipment is available.

The Exhibitor is in charge of preparing the 220 volt electric socket and must ensure that the computers to be connected are provided with an Ethernet card and cables reaching up to the CISCO 585 LRE equipment.

If more than 4 computers are to be connected onto the same Cisco 585 LRE, besides preparing the electric plugs and Ethernet cards mentioned above, the Exhibitor shall also predispose a data network (LAN) - Hub Switch.

Technical indications

Internet connectivity is transported through the normal telephone cable found on all stands.

The Exhibitor's personal computers must be provided with an installed Ethernet card.

The Exhibitor will be supplied a tool (Cisco 585 LRE) that allows to connect up to 4 computers + 1 analogue telephone (to be applied for separately). If more than 4 computers are to be connected, a Hub or Switch with the necessary outputs is to be connected to one of the ports of the 585.

Personal computers linked up in this way will already be in a network connection.

Connections must be made with UTP Cat. 5 cables connected in a non-crossed connection.

The personal computers must be set as follows:

- As regards the network configuration, automatic assignment of addresses (DHCP) must be activated.

- The browser must be configured to NO PROXY.

Exhibitors wanting to check their email using email software and not through the web must configure the following settings:

- Pop server Exhibitor's pop server	
- SMTP server	mail.cs.interbusiness.it
- Account:	Exhibitor's account

In the event that besides Internet connectivity, the Exhibitor has also rented a telephone, the line will be derived directly from the CISCO 585 LRE equipment.

IP FIXED ADDRESS - VPN

For IP fixed address VPN connections the Exhibitor will have to ask BF SERVIZI for an estimate that, if possible, will provide it. All charges for VPN configuration and data loading on pc will be debited to the Exhibitor.

CONNECTION SPEED

The connection speeds indicated in the application form are the highest we can provide; the speed depends on the server power and net managed by the provider. Its performances depend on the number of the connected users and on the capability of the net available in the country of the visited site. BolognaFiere is not responsible for any connection speed reduction or service breakdown due to the provider external net.

FAILURE TO RETURN THE SETS

Failure to return the sets at the end of the event will entail the charge of the following amounts:

- Euro 157.00 for lacking or damaged LRE (internet connection)
- Euro 359.00 for lacking or damaged fax sagem/papiro
- Euro 45.00 for lacking or damaged telephone.

BolognaFiere will cut the service to the Exhibitor that will not follow the regulation.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

F

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

PULIZIA STAND CLEANING OF STAND

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

L'Espositore richiede la pulizia giornaliera del proprio stand, con superficie mq. _____, alle tariffe sotto specificate:
The exhibitor requires daily cleaning of his/her stand, which is on an area of _____ sq. m at the fees shown below:

a) Per stand fino alla superficie di 32 mq For stand up to 32 sq.m	€ 49,00
b) Per stand con superficie SUPERIORE a 32 mq. superficie stand mq..... - mq 32 = mq x € 1,35 For stands over 32 sq.m	€
stand surface sq.m - 32 sq.m x € 1,35	€

IMPONIBILE/TAXABLE VALUE =

IVA 20%/VAT 20% =

TOTALE/TOTAL =

I prezzi indicati si intendono per tutta la durata del Salone/The price shown are intended to refer to the entire duration of the Exhibition

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

- a mezzo assegno n _____ della Banca _____ intestato a BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to BF SERVIZI srl
- accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
Codice IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro -
IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

Esclusi accordi specifici, il servizio di pulizia comprende le seguenti prestazioni:

Excepted any particular agreement, the cleaning service includes the following:

- Spazzatura o aspirazione del pavimento
- Spolveratura degli arredi dello stand (con esclusione dei prodotti in esposizione, degli oggetti fragili o di valore)
- Svuotamento dei cestini e dei posacenere anche in orari di apertura al pubblico della manifestazione.

- Sweeping or dust down the floor of the stand
- Dusting the furniture in the stand (not including products or machinery on show, valuables or particularly fragile objects)
- Emptying - also during opening times to public - of ashtrays and waste paper baskets and removal of rubbish

Il servizio di pulizia dello stand ha inizio la sera precedente l'inaugurazione a condizione che i lavori di allestimento siano terminati entro l'orario previsto dal regolamento di manifestazione.

Cleaning of the stand starts at the end of the works of preparation, on condition that these are completed by the times stated in the timetable of the Fair.

Su specifica richiesta BF SERVIZI potrà fornire preventivi per servizi personalizzati.

Quotes for personalised services may be supplied upon request.

Eventuali reclami per deficienze nel servizio di pulizia dovranno essere presentati per iscritto a BF SERVIZI prima del termine della manifestazione.

Any complaint for bad service must be presented in writing to BF SERVIZI before the end of the Exhibition.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a/To be sent to: BF SERVIZI srl - via Maserati, 18 - 40128 Bologna
P.I./VAT Reg.No 03821790379 - Tel. +39 051 282811 - Fax +39 051 6374020 almeno 60 giorni prima della data di inizio
della manifestazione /at least 60 days before the beginning of the exhibition



- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO

F

FORM

Padiglione/Hall _____

PULIZIA STAND CLEANING OF STAND

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

L'Espositore richiede la pulizia giornaliera del proprio stand, con superficie mq. _____, alle tariffe sotto specificate:
The exhibitor requires daily cleaning of his/her stand, which is on an area of _____ sq. m at the fees shown below:

a) Per stand fino alla superficie di 32 mq For stand up to 32 sq.m	€ 49,00
b) Per stand con superficie SUPERIORE a 32 mq. superficie stand mq..... - mq 32 = mq x € 1,35 For stands over 32 sq.m	€
stand surface sq.m - 32 sq.m x € 1,35	€

IMPONIBILE/TAXABLE VALUE =
IVA 20%/VAT 20% =
TOTALE/TOTAL =

I prezzi indicati si intendono per tutta la durata del Salone/The price shown are intended to refer to the entire duration of the Exhibition

L'importo di Euro _____ viene trasmesso:

The sum of _____ Euro is paid by:

- a mezzo assegno n _____ della Banca _____ intestato a BF SERVIZI srl
cheque no. _____ drawn on Bank _____ made payable to BF SERVIZI srl
- accreditato a BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 CIN Q ABI 03226 CAB 02400 c/o Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro
Codice IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 (si allega copia della contabile)
transferred to BF SERVIZI srl - c/c 000002900785 - Unicredit Banca d'Impresa S.p.A. Bologna Centro -
IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 Code BIC SWIFT: UNCRIT2VBOW (attach copy of bank receipt)

Esclusi accordi specifici, il servizio di pulizia comprende le seguenti prestazioni:

- Spazzatura o aspirazione del pavimento
- Spolveratura degli arredi dello stand (con esclusione dei prodotti in esposizione, degli oggetti fragili o di valore)
- Svuotamento dei cestini e dei posacenere anche in orari di apertura al pubblico della manifestazione.

Excepted any particular agreement, the cleaning service includes the following:

- Sweeping or dust down the floor of the stand
- Dusting the furniture in the stand (not including products or machinery on show, valuables or particularly fragile objects)
- Emptying - also during opening times to public - of ashtrays and waste paper baskets and removal of rubbish

Il servizio di pulizia dello stand ha inizio la sera precedente l'inaugurazione a condizione che i lavori di allestimento siano terminati entro l'orario previsto dal regolamento di manifestazione.

Cleaning of the stand starts at the end of the works of preparation, on condition that these are completed by the times stated in the timetable of the Fair.

Su specifica richiesta BF SERVIZI potrà fornire preventivi per servizi personalizzati.

Quotes for personalised services may be supplied upon request.

Eventuali reclami per deficienze nel servizio di pulizia dovranno essere presentati per iscritto a BF SERVIZI prima del termine della manifestazione.

Any complaint for bad service must be presented in writing to BF SERVIZI before the end of the Exhibition.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

G

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

PRENOTAZIONE ALBERGHIERA HOTEL RESERVATION

La Ditta sottoscritta chiede le seguenti prenotazioni:/The undersigned company requires the following bookings:

Centro storico e Bologna città/Historical center and Bologna downtown

Camere Rooms	5 Stelle/4 Sup. 5 Stars/4 Sup.	4 Stelle 4 Stars	3 Stelle 3 Stars	2 Stelle 2 Stars
singola/single (*)	N. _____ € 165,00 – € 175,00	N. _____ € 115,00 – € 140,00	N. _____ € 70,00 – € 120,00	_____
doppia/twins	N. _____ € 220,00 – N. _____ € 240,00	N. _____ € 125,00 – € 170,00	N. _____ € 110,00 – € 140,00	N. _____ € 99,00 – € 130,00

Comuni limitrofi e provincia/Surrounding and province

Camere Rooms	4 Stelle 4 Stars	3 Stelle 3 Stars
singola/single (*)	N. _____ € 50,00 – € 110,00	N. _____ € 50,00 – € 70,00
doppia/twins	N. _____ € 90,00 – € 120,00	N. _____ € 70,00 – € 100,00

(*) doppia uso singolo/twins single use.

I prezzi sopra indicati si intendono per camera e per notte e sono comprensivi di prima colazione e IVA.
Rates are per room and night and include breakfast and Italian VAT.

Diritti di agenzia: Euro 12,00 per ogni camera prenotata/Agency fees: Euro 12,00 for each room booked.

Giorno di arrivo/Arrival date _____

Giorno di partenza/Departure date _____

N. notti/Number of nights _____

Arrivo con:/Arrival by:

Treno/Train

Aereo/Plane

Auto/Car

Altri mezzi/Other

CONDIZIONI GENERALI DI PARTECIPAZIONE

La presente scheda debitamente compilata deve pervenire all'indirizzo ed entro i termini indicati in calce.

La conferma della disponibilità richiesta verrà comunicata via telefax. All'atto della conferma, l'Agenzia richiederà il prepagamento dell'intero soggiorno oltre ad Euro 12,00 a camera per spese di prenotazione. Il pagamento dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario oppure tramite carta di credito.

Non inviare denaro prima della conferma.

Eventuali spese bancarie, telefoniche, telex e telegrafiche verranno dedotte dal deposito.

A conferma definitiva della prenotazione verrà inviato un Voucher di prenotazione all'albergo con indicazione del deposito versato.

In caso di mancato arrivo, la camera verrà garantita sino alle ore 12.00 del secondo giorno.

Dopo tale termine sarà automaticamente annullata.

Per quanto riguarda la categoria e la sua ubicazione, le richieste saranno soddisfatte compatibilmente alle disponibilità.

Durante il periodo di Fiera verrà assicurato un "Hospitality Desk" per assistenza, informazioni, etc., all'interno del quartiere fieristico.

ANNULLAMENTI

L'annullamento della prenotazione entro i 30 giorni precedenti la data di arrivo prevista permetterà il rimborso dell'intero deposito al netto delle spese di prenotazione. Dopo tale termine il deposito non potrà essere rimborsato.

È possibile prenotare hotels on-line dal sito www.conventionandtravel.it, altre offerte (es.: mezza pensione, trasferimenti, ecc.) sono disponibili sul sito web.

GENERAL TERMS

This form duly filled in must be received at the shown address by the date indicated at the bottom of the form. Availability of the above booking will be confirmed by fax. On confirmation of the booking, the Agency will require prepayment of the entire stay plus a booking fee of Euro 12,00 per room. Payment must be made by bank transfer or credit card.

Do not send any money before you receive your confirmation.

Any bank, phone, telex or cable expenses will be deducted from your deposit.

As final confirmation of your booking, you will receive a hotel booking voucher stating the deposit paid.

If you fail to arrive, your room will be guaranteed up to 12.00 noon of the second day. After this time your booking will be cancelled.

As regards the hotel category and location, requests will be dealt with on a first come first served basis.

A "Hospitality Desk" for assistance, information, etc. will be guaranteed in the Trade Fair District during the Trade Fair.

CANCELLATIONS

Cancellation of your booking is allowed up to 30 days before your date of arrival. In this event your entire deposit payment less booking fees will be refunded. Cancellations made less than 30 days before arrival are not refundable.

It is possible to book your hotel on-line at the site www.conventionandtravel.it, further offers (ex. half board, transfers, etc.) will be available on our web site.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare entro il 6 Gennaio 2006 a:/To be sent within January 6th, 2006 to:
Bologna Congressi spa - Convention and Travel - Piazza Costituzione, 5/E - 40127 Bologna
Tel. +39 051 6375111 - Fax +39 051 6375149 - e-mail: info@conventionandtravel.it



- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

G

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

PRENOTAZIONE ALBERGHIERA HOTEL RESERVATION

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La Ditta sottoscritta chiede le seguenti prenotazioni:/The undersigned company requires the following bookings:

Centro storico e Bologna città/Historical center and Bologna downtown

Camere Rooms	5 Stelle/4 Sup. 5 Stars/4 Sup.	4 Stelle 4 Stars	3 Stelle 3 Stars	2 Stelle 2 Stars
singola/single (*)	N. _____ € 165,00 – € 175,00	N. _____ € 115,00 – € 140,00	N. _____ € 70,00 – € 120,00	_____
doppia/twins	N. _____ € 220,00 – N. _____ € 240,00	N. _____ € 125,00 – € 170,00	N. _____ € 110,00 – € 140,00	N. _____ € 99,00 – € 130,00

Comuni limitrofi e provincia/Surrounding and province

Camere Rooms	4 Stelle 4 Stars	3 Stelle 3 Stars
singola/single (*)	N. _____ € 50,00 – € 110,00	N. _____ € 50,00 – € 70,00
doppia/twins	N. _____ € 90,00 – € 120,00	N. _____ € 70,00 – € 100,00

(*) doppia uso singolo/twins single use.

I prezzi sopra indicati si intendono per camera e per notte e sono comprensivi di prima colazione e IVA.
Rates are per room and night and include breakfast and Italian VAT.

Diritti di agenzia: Euro 12,00 per ogni camera prenotata/Agency fees: Euro 12,00 for each room booked.

Giorno di arrivo/Arrival date _____ Giorno di partenza/Departure date _____ N. notti/Number of nights _____

Arrivo con:/Arrival by: Treno/Train

Aereo/Plane

Auto/Car

Altri mezzi/Other

CONDIZIONI GENERALI DI PARTECIPAZIONE

La presente scheda debitamente compilata deve pervenire all'indirizzo ed entro i termini indicati in calce.

La conferma della disponibilità richiesta verrà comunicata via telefax. All'atto della conferma, l'Agenzia richiederà il prepagamento dell'intero soggiorno oltre ad Euro 12,00 a camera per spese di prenotazione. Il pagamento dovrà essere effettuato tramite bonifico bancario oppure tramite carta di credito.

Non inviare denaro prima della conferma.

Eventuali spese bancarie, telefoniche, telex e telegrafiche verranno dedotte dal deposito.

A conferma definitiva della prenotazione verrà inviato un Voucher di prenotazione all'albergo con indicazione del deposito versato.

In caso di mancato arrivo, la camera verrà garantita sino alle ore 12.00 del secondo giorno.

Dopo tale termine sarà automaticamente annullata.

Per quanto riguarda la categoria e la sua ubicazione, le richieste saranno soddisfatte compatibilmente alle disponibilità.

Durante il periodo di Fiera verrà assicurato un "Hospitality Desk" per assistenza, informazioni, etc., all'interno del quartiere fieristico.

ANNULLAMENTI

L'annullamento della prenotazione entro i 30 giorni precedenti la data di arrivo prevista permetterà il rimborso dell'intero deposito al netto delle spese di prenotazione. Dopo tale termine il deposito non potrà essere rimborsato.

È possibile prenotare hotels on-line dal sito www.conventionandtravel.it, altre offerte (es.: mezza pensione, trasferimenti, ecc.) sono disponibili sul sito web.

GENERAL TERMS

This form duly filled in must be received at the shown address by the date indicated at the bottom of the form. Availability of the above booking will be confirmed by fax. On confirmation of the booking, the Agency will require prepayment of the entire stay plus a booking fee of Euro 12,00 per room. Payment must be made by bank transfer or credit card.

Do not send any money before you receive your confirmation.

Any bank, phone, telex or cable expenses will be deducted from your deposit.

As final confirmation of your booking, you will receive a hotel booking voucher stating the deposit paid.

If you fail to arrive, your room will be guaranteed up to 12.00 noon of the second day. After this time your booking will be cancelled.

As regards the hotel category and location, requests will be dealt with on a first come first served basis.

A "Hospitality Desk" for assistance, information, etc. will be guaranteed in the Trade Fair District during the Trade Fair.

CANCELLATIONS

Cancellation of your booking is allowed up to 30 days before your date of arrival. In this event your entire deposit payment less booking fees will be refunded. Cancellations made less than 30 days before arrival are not refundable.

It is possible to book your hotel on-line at the site www.conventionandtravel.it, further offers (ex. half board, transfers, etc.) will be available on our web site.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424



Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

PREVENZIONE INCENDI ALLESTIMENTI (obbligatorio) FIRE PREVENTION ON STAND PREPARATIONS (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta sottoscritta, in ottemperanza alla normativa vigente in materia, /In compliance with the provisions in force on the subject, the undersigned firm

DICHIARA/DECLARES

di utilizzare e/o fare utilizzare i materiali sottoindicati per la realizzazione del proprio stand (vedere "Caratteristiche dei materiali da impiegare per l'allestimento degli stand", riportate nel retro del presente modulo):/that it uses and/or has the materials shown below used in preparing its stand (see "Characteristics of materials to be used on stands", reported at the back of this form):

Componenti/Components	Numero di Omologazione Homologation number	Classe/Class			Ignifugato Fireproofed material	Tipo di materiale Type of material	Allegata dichiar. conformità del costruttore o venditore Statement of conform. by builder or seller attached		Quantità mq. Amount sq.m.
		0	1°	2°			SI/YES	NO	
<input type="checkbox"/> PEDANA FOOTBOARD	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> RIVESTIMENTO A PAVIMENTO FLOOR CLADDING	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> STRUTTURA DI ALLESTIMENTO STAND STRUCTURE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> RIVESTIMENTO A PARETE WALL LINING	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> CIELINO CEILING	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ESTINTORI/EXTINGUISHERS tipo/type NR./No

⇒ E' possibile noleggiare gli estintori direttamente in fiera presso la Ferramenta (ubicata in testa al pad. 21, adiacente il Centro Servizi - tel. 051 353.006) al prezzo di € 21,00 cad. (IVA compresa) più una cauzione pari ad € 30,00 per ogni estintore che verrà restituita al momento della riconsegna dell'estintore stesso.

⇒ Extinguishers can be rented directly inside the trade fair at the Iron-monery (at the front of Pavilion 21, next to the Services Centre - tel. 0039 051 353006) at the price of € 21.00 each (including VAT) plus a deposit of € 30.00 for each extinguisher, which will be refunded when the extinguishers are returned.

LA DITTA ALLESTITRICE _____ DICHIARA CHE TUTTI I MATERIALI SOPRAINDICATI SONO STATI CORRETTAMENTE INSTALLATI E/O APPLICATE VERNICI IGNIFUGHE IN CONFORMITÀ A QUANTO RIPORTATO NEI RELATIVI ATTI DI OMOLOGAZIONE.

THE COMPANY PREPARING THE STAND DECLARES THAT ALL THE ABOVE MATERIALS ARE CORRECTLY INSTALLED AND/OR FIRE-PROOF PAINTS HAVE BEEN APPLIED CONFORMING TO THE PROVISIONS IN THE HOMOLOGATION DEEDS.

Dichiara altresì che il carico di incendio medio per mq. presente nello stand, considerato sia il materiale di allestimento che quello esposto, non supererà i 50 kg. di "legna equivalente" secondo i criteri di calcolo della circolare 91 del 14.09.'61 e successive modifiche ed integrazioni. Per quanto verrà realizzato solleva da ogni e qualsiasi responsabilità i Coorganizzatori, BolognaFiere ed i terzi in qualsiasi maniera interessati alla Manifestazione, rinunciando formalmente a rivalsa e/o richiesta nei confronti dei Coorganizzatori, di BolognaFiere e dei terzi medesimi per eventuali danni che potessero essere arrecati a persone ed a cose di terzi. In ottemperanza alla normativa, provvederà inoltre ad installare nello stand un estintore del tipo omologato come previsto dal regolamento del Salone. Si impegna altresì a far pervenire a BolognaFiere i certificati di ignifugazione o i rapporti di prova relativi ai materiali utilizzati per l'approntamento dello stand.

It also declares that the average fire load per sqm. in the stand, considering both preparation materials and exhibits does not exceed 50 kg of "wood equivalent" according to the calculation criteria of circular 91 dated 14.09.61 and subsequent amendments and integrations. Regarding what will be completed on the stand, the company frees from all and any liability the Co-organizers, BolognaFiere, and any third parties that may in any way be involved in the Event, by formally giving up the rights of claiming compensation towards the Co-organizers, BolognaFiere, and the mentioned third parties for any damage that may be caused to third party persons or things. Moreover in compliance with legislation, it will install in the stand an extinguisher of the approved type as provided for by the Exhibition regulations. The Company also undertakes to send to BolognaFiere fireproofing certificates or the reports of tests made on the materials used to prepare the stand.

LA DITTA ALLESTITRICE / THE COMPANY PREPARING THE STAND
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

LA DITTA ESPOSITRICE / THE EXHIBITING FIRM
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

Data/Date _____

Da inviare a:/To be sent to: BOLOGNAFIERE S.P.A. – Viale della Fiera, 20 – 40128 BOLOGNA – Fax +39 051 6374009
almeno 20 giorni prima della data di inizio degli allestimenti della manifestazione, anche in assenza degli stessi /
at least 20 days before the starting date of the preparations for the event, even in absence of said preparations



CARATTERISTICHE DEI MATERIALI DA IMPIEGARE PER L'ALLESTIMENTO DEGLI STAND

Al fine di assicurare la maggiore efficienza possibile delle condizioni globali di sicurezza del quartiere fieristico, gli espositori dovranno osservare e far osservare agli allestitori dello stand la normativa di legge in materia antincendio. In ogni caso i materiali impiegati per gli allestimenti dovranno rispondere ai seguenti requisiti:

- Pareti, pavimenti, strutture e relativi rivestimenti: incombustibili, di classe 1 o di classe 2;
 - Tendaggi e soffitti di classe 1
- E' vietato l'uso di materiali plastici anche in pannelli, lastre espanse (es. polistirolo espanso) che non siano di classe 1; è ammesso l'utilizzo in piccole quantità per elementi di decorazione.
- E' altresì vietato l'uso di tessuto in fibra sintetica non ignifugabile, vernice, pitture, collanti non rispondenti alla classe 1 o alla classe 2, cannucce, stuoie, graticci, tende costituite da sottili listelli di legno o analoghi.

A seconda dei materiali impiegati, dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

• Materiale incombustibile

Ove venga impiegato materiale incombustibile, l'Espositore dovrà far pervenire **dichiarazione scritta** che attesti l'utilizzo, per l'allestimento dello stand, del materiale segnalato.

• Materiale di classe 1 e/o di classe 2

Ove venga impiegato materiale di classe 1 e/o di classe 2, l'Espositore dovrà far pervenire:

- l'atto di omologazione e relativo rapporto di prova sul materiale rilasciato dal Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Roma-Capannelle) o da Enti e Laboratori legalmente riconosciuti; oppure
- **certificazione ad hoc** (art. 10 D.M. 26.6.84) rilasciata da laboratori autorizzati.

• Materiale ignifugo all'origine

Ove venga impiegato materiale ignifugo all'origine, l'Espositore dovrà far pervenire:

- l'atto di omologazione relativo al rapporto di prova sul materiale rilasciato dal Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Roma-Capannelle) o da Enti e Laboratori legalmente riconosciuti.

I materiali omologati devono essere provvisti di un marchio di conformità a prototipo omologato. Qualora non sia possibile apporre sul materiale il suddetto marchio il produttore deve attestare con apposito certificato i dati di conformità.

Ciascun venditore dovrà, sotto la propria responsabilità civile e penale, dichiarare che il materiale venduto sia provvisto della dichiarazione di conformità specificando gli estremi di omologazione.

• Materiale ignifugato

Ove venga impiegato materiale ignifugato, l'Espositore dovrà produrre il **Certificato di Ignifugazione** redatto da chi materialmente ha proceduto con il trattamento protettivo.

Nel certificato devono risultare:

- a) la ragione sociale dell'Espositore, il numero di padiglione e dello stand;
- b) l'elenco dei materiali sottoposti al trattamento ignifugo;
- c) la data dell'avvenuta ignifugazione (non antecedente 6 mesi dall'inizio della manifestazione);
- d) la superficie trattata;
- e) le caratteristiche principali del prodotto adoperato: atto di omologazione delle sostanze applicate rilasciato dal Ministero degli Interni o certificazione ad "hoc" (art. 10 D.M. 26.6.84);
- f) l'atto di garanzia di regolare esecuzione da parte di chi ha materialmente compiuto le opere di ignifugazione ed il conseguente impegno di sollevare da ogni e qualsiasi responsabilità Fiere Internazionali di Bologna S.p.a. ed i terzi in qualsiasi maniera interessati alla Manifestazione, rinunciando a rivalsa e/o richiesta nei confronti di BolognaFiere e dei terzi medesimi per eventuali danni che potessero essere arrecati a persone ed a cose di terzi e risarcire eventuali danni subiti direttamente da BolognaFiere. I prodotti da utilizzare per l'ignifugazione debbono risultare omologati dal Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile e dei Servizi Antincendio o da Enti e Laboratori legalmente riconosciuti.

ATTENZIONE

Si rende opportuno ricordare che il trattamento ignifugo sui tessuti, se compiuto a regola d'arte, può conservare le caratteristiche protettive, indicate dalla ditta fornitrice del prodotto per un massimo di mesi 6; ciò a condizione che:

- dopo lo smontaggio il tessuto trattato venga immagazzinato e conservato in locali asciutti;
- durante i predetti 6 mesi il tessuto trattato non sia sottoposto né a lavaggi, né a stiratura e tanto meno all'azione dei battipanni, battitappeti e simili. In commercio sono reperibili tessuti ignifughi all'origine.

I tessuti ignifughi all'origine debbono avere superato le prove di reazione al fuoco secondo le norme di cui alla Circolare Ministero degli Interni n.12 del 17/5/80 e D.M. del 26/6/84.

Fiere Internazionali di Bologna S.p.a., a suo insindacabile giudizio, anche a mezzo di apposito Organismo o dei suoi Funzionari, potrà prelevare campioni del prodotto dei materiali utilizzati per i trattamenti protettivi e per l'allestimento degli stand.

L'inosservanza delle presenti norme e di quelle in materia riportate dal Regolamento di partecipazione dà diritto a Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. a prendere provvedimenti cautelativi nei confronti della ditta con posizione antincendio irregolare, che potranno comportare, nel caso venissero adottate misure integrative delle condizioni globali di sicurezza, l'addebito delle corrispondenti spese che preventivamente vengono valutate non inferiori a Euro 300,00/modulo o alla ingiunzione di smobilizzazione parziale o totale dello stand e la dichiarazione di non agibilità dello stand stesso.

L'INOSSERVANZA DELLE NORME DI SICUREZZA PUO' COMPORARE LA DENUNCIA ALL'AUTORITA' GIUDIZIARIA

A norma della circ. Ministeriale n. 16 art. 117 del 15/2/51 è fatto obbligo agli espositori di tenere all'interno dello stand, in posizione baricentrica, in vista e pronto all'uso, un estintore del tipo a polvere da kg. 6 per classe di incendio 13 A 89 B-C omologato ai sensi del D.M. del 20/12/82.

CHARACTERISTICS OF THE MATERIALS TO BE USED IN PREPARING THE STANDS

In order to ensure the greatest possible efficiency of the general safety conditions of the trade fair district, exhibitors must respect the provisions of law on the subject of fire-fighting and enforce them on the persons preparing the stands. In any case the materials used for the preparations must meet the following requirements:

- Walls, floors, structures and interior finishing: Class 1 or class 2 uninflam-mable materials;
 - Class 1 drapery and roofs
- The use of plastic materials even in panels, expanded slabs (e.g. foam polystyrene) other than class 1 is prohibited; the use of small quantities for elements of decoration is admitted.
- The use of non-fireproofed synthetic fibre materials, varnishes, paints, glues other than class 1 or class 2, reed matting, mats, wickerwork, curtains made up of thin wooden rods or analogous materials is also prohibited.

Depending on the materials used, the following documents must be produced:

• Uninflammable material

Whenever uninflammable material is used, the Exhibitor must hand in a **written statement** certifying the use of the indicated material in preparing the stand.

• Class 1 and/or class 2 material

Whenever class 1 or class 2 materials are used, the Exhibitor must hand in:

- **the homologation act and related test report on the material** issued by the Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Ministry of the Interior-General Management of Civil Defence Centre of Fire-Fighting Studies and Experiments) (Roma-Capannelle) or by legally recognised Bodies and Laboratories; or
- **ad hoc certification** (art. 10 Minister's Decree 26.6.84) issued by authorised laboratories.

• Original fire-proofed material

Whenever original fire-proofed material is used, the Exhibitor must hand in the following:

- **the homologation act** relating to the test report on the material issued by the Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Ministry of the Interior-General Management of Civil Defence Centre of Fire-Fighting Studies and Experiments) (Roma-Capannelle) or by legally recognised Bodies and Laboratories;
- Approved materials must be provided with a mark attesting their conformity with the approved prototype. Whenever it is not possible to affix the mark on the material, the producer must certify the conformity with a specific certificate.

Each seller must under his own civil and criminal responsibility declare that the sold material is provided with a statement of conformity and specify the homologation particulars.

• Fireproofed material

Whenever fireproofed material is used, the Exhibitor must produce a **Fire-proofing certificate** issued by the persons that actually carried out the fire-proofing protection.

The certificate must specify:

- a) the corporate name of the Exhibitor, the pavilion number and the stand number;
- b) a list of materials submitted to fire-proofing treatment;
- c) the date the fire-proofing was carried out (not earlier than 6 months before the beginning of the event);
- d) the area treated;
- e) the main characteristics of the product used: homologation deed of the applied substances issued by the Minister of the Interior or an ad hoc certificate (art. 10 Ministerial Decree dated 26.06.84);
- f) the deed guaranteeing the correct execution by the persons that actually carried out the fire-proofing works and a consequent commitment to free from all and any liability Fiere Internazionali di Bologna S.p.a. and third parties in any way involved in the Event, by giving up the rights of claiming compensation towards BolognaFiere and the mentioned third parties for any damage that may be caused to third party persons or things and to compensate for any direct damages that may have been caused to BolognaFiere.

The products to be used for fireproofing must be approved by the Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile e dei Servizi Antincendio (Ministry of the Interior-General Management of Civil Defence and Fire-Fighting Services) or by legally recognised Bodies and Laboratories.

ATTENTION

It is appropriate to recall that if fire-proofing is carried out on textiles according to the state of the art, it will preserve its protective characteristics as indicated by the supplier for no longer than 6 months, provided that:

- after disassembly the treated material is stored and preserved in a dry place;
- during the above 6 months the treated material is not submitted to washing, ironing, or beating, etc. Original fire-proofed materials can be bought on the market.

Original fire-proofed materials must have passed fire reaction tests according to standards referred to in the Interior Minister's Circular no. 12 dated 17.05.80 and Ministerial Decree dated 26.06.84.

Fiere Internazionali di Bologna S.p.a. may at its unquestionable discretion even through a special Body or its own Officials, take product samples of the materials used in the protective treatment and preparation of the stands.

Failure to comply with these standards and with others on the same subject reported in the Rules of Participation entitles Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. to take precautionary measures against firms with a non-compliant fire-fighting policy. In the event of integrating measures of the general safety conditions being adopted, this may lead to charging expenses assessed at not less than Euro 300,00/module or to an injunction to partially or totally free the stand and declare it not fit for use.

NON-COMPLIANCE WITH THE SAFETY RULES MAY LEAD TO DENUNCIATION TO THE JUDICIAL AUTHORITY

According to Ministerial Decree no. 16 art. 117 dated 15/2/51, Exhibitors are obliged to keep a 6 kg powder extinguisher for fire class 13 A 89 B-C ratified according to Ministerial Decree dated 20/12/82, inside the stand in a central position, visible, and ready for use.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.Ń. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO



FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

PREVENZIONE INCENDI ALLESTIMENTI (obbligatorio) FIRE PREVENTION ON STAND PREPARATIONS (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta sottoscritta, in ottemperanza alla normativa vigente in materia, /In compliance with the provisions in force on the subject, the undersigned firm

DICHIARA/DECLARES

di utilizzare e/o fare utilizzare i materiali sottoindicati per la realizzazione del proprio stand (vedere "Caratteristiche dei materiali da impiegare per l'allestimento degli stand", riportate nel retro del presente modulo):/that it uses and/or has the materials shown below used in preparing its stand (see "Characteristics of materials to be used on stands", reported at the back of this form):

Componenti/Components	Numero di Omologazione Homologation number	Classe/Class			Ignifugato Fireproofed material	Tipo di materiale Type of material	Allegata dichiar. conformità del costruttore o venditore Statement of conform. by builder or seller attached		Quantità mq. Amount sq.m.
		0	1°	2°			SI/YES	NO	
<input type="checkbox"/> PEDANA FOOTBOARD	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> RIVESTIMENTO A PAVIMENTO FLOOR CLADDING	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> STRUTTURA DI ALLESTIMENTO STAND STRUCTURE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> RIVESTIMENTO A PARETE WALL LINING	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> CIELINO CEILING	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ESTINTORI/EXTINGUISHERS tipo:/type _____ NR./No _____

⇒ E' possibile noleggiare gli estintori direttamente in fiera presso la Ferramenta (ubicata in testa al pad. 21, adiacente il Centro Servizi - tel. 051 353.006) al prezzo di € 21,00 cad. (IVA compresa) più una cauzione pari ad € 30,00 per ogni estintore che verrà restituita al momento della riconsegna dell'estintore stesso.

⇒ Extinguishers can be rented directly inside the trade fair at the Iron-monery (at the front of Pavilion 21, next to the Services Centre - tel. 0039 051 353006) at the price of € 21.00 each (including VAT) plus a deposit of € 30.00 for each extinguisher, which will be refunded when the extinguishers are returned.

LA DITTA ALLESTITRICE _____ DICHIARA CHE TUTTI I MATERIALI SOPRAINDICATI SONO STATI CORRETTAMENTE INSTALLATI E/O APPLICATE VERNICI IGNIFUGHE IN CONFORMITÀ A QUANTO RIPORTATO NEI RELATIVI ATTI DI OMOLOGAZIONE.

THE COMPANY PREPARING THE STAND _____ DECLARES THAT ALL THE ABOVE MATERIALS ARE CORRECTLY INSTALLED AND/OR FIRE-PROOF PAINTS HAVE BEEN APPLIED CONFORMING TO THE PROVISIONS IN THE HOMOLOGATION DEEDS.

Dichiara altresì che il carico di incendio medio per mq. presente nello stand, considerato sia il materiale di allestimento che quello esposto, non supererà i 50 kg. di "legna equivalente" secondo i criteri di calcolo della circolare 91 del 14.09.'61 e successive modifiche ed integrazioni. Per quanto verrà realizzato solleva da ogni e qualsiasi responsabilità i Coorganizzatori, BolognaFiere ed i terzi in qualsiasi maniera interessati alla Manifestazione, rinunciando formalmente a rivalsa e/o richiesta nei confronti dei Coorganizzatori, di BolognaFiere e dei terzi medesimi per eventuali danni che potessero essere arrecati a persone ed a cose di terzi. In ottemperanza alla normativa, provvederà inoltre ad installare nello stand un estintore del tipo omologato come previsto dal regolamento del Salone.

It also declares that the average fire load per sqm. in the stand, considering both preparation materials and exhibits does not exceed 50 kg of "wood equivalent" according to the calculation criteria of circular 91 dated 14.09.61 and subsequent amendments and integrations.

Si impegna altresì a far pervenire a BolognaFiere i certificati di ignifugazione o i rapporti di prova relativi ai materiali utilizzati per l'approntamento dello stand.

Regarding what will be completed on the stand, the company frees from all and any liability the Co-organizers, BolognaFiere, and any third parties that may in any way be involved in the Event, by formally giving up the rights of claiming compensation towards the Co-organizers, BolognaFiere, and the mentioned third parties for any damage that may be caused to third party persons or things. Moreover in compliance with legislation, it will install in the stand an extinguisher of the approved type as provided for by the Exhibition regulations. The Company also undertakes to send to BolognaFiere fireproofing certificates or the reports of tests made on the materials used to prepare the stand.

LA DITTA ALLESTITRICE / THE COMPANY PREPARING THE STAND
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

LA DITTA ESPOSITRICE / THE EXHIBITING FIRM
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

Data/Date _____

COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR

CARATTERISTICHE DEI MATERIALI DA IMPIEGARE PER L'ALLESTIMENTO DEGLI STAND

Al fine di assicurare la maggiore efficienza possibile delle condizioni globali di sicurezza del quartiere fieristico, gli espositori dovranno osservare e far osservare agli allestitori dello stand la normativa di legge in materia antincendio. In ogni caso i materiali impiegati per gli allestimenti dovranno rispondere ai seguenti requisiti:

- Pareti, pavimenti, strutture e relativi rivestimenti: incombustibili, di classe 1 o di classe 2;
 - Tendaggi e soffitti di classe 1
- E' vietato l'uso di materiali plastici anche in pannelli, lastre espanse (es. polistirolo espanso) che non siano di classe 1; è ammesso l'utilizzo in piccole quantità per elementi di decorazione.
- E' altresì vietato l'uso di tessuto in fibra sintetica non ignifugabile, vernice, pitture, collanti non rispondenti alla classe 1 o alla classe 2, cannucce, stuoie, graticci, tende costituite da sottili listelli di legno o analoghi.

A seconda dei materiali impiegati, dovranno essere prodotti i seguenti documenti:

• Materiale incombustibile

Ove venga impiegato materiale incombustibile, l'Espositore dovrà far pervenire **dichiarazione scritta** che attesti l'utilizzo, per l'allestimento dello stand, del materiale segnalato.

• Materiale di classe 1 e/o di classe 2

Ove venga impiegato materiale di classe 1 e/o di classe 2, l'Espositore dovrà far pervenire:

- l'atto di omologazione e relativo rapporto di prova sul materiale rilasciato dal Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Roma-Capannelle) o da Enti e Laboratori legalmente riconosciuti; oppure
- **certificazione ad hoc** (art. 10 D.M. 26.6.84) rilasciata da laboratori autorizzati.

• Materiale ignifugo all'origine

Ove venga impiegato materiale ignifugo all'origine, l'Espositore dovrà far pervenire:

- l'atto di omologazione relativo al rapporto di prova sul materiale rilasciato dal Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Roma-Capannelle) o da Enti e Laboratori legalmente riconosciuti.

I materiali omologati devono essere provvisti di un marchio di conformità a prototipo omologato. Qualora non sia possibile apporre sul materiale il suddetto marchio il produttore deve attestare con apposito certificato i dati di conformità.

Ciascun venditore dovrà, sotto la propria responsabilità civile e penale, dichiarare che il materiale venduto sia provvisto della dichiarazione di conformità specificando gli estremi di omologazione.

• Materiale ignifugato

Ove venga impiegato materiale ignifugato, l'Espositore dovrà produrre il **Certificato di Ignifugazione** redatto da chi materialmente ha proceduto con il trattamento protettivo.

Nel certificato devono risultare:

- a) la ragione sociale dell'Espositore, il numero di padiglione e dello stand;
- b) l'elenco dei materiali sottoposti al trattamento ignifugo;
- c) la data dell'avvenuta ignifugazione (non antecedente 6 mesi dall'inizio della manifestazione);
- d) la superficie trattata;
- e) le caratteristiche principali del prodotto adoperato: atto di omologazione delle sostanze applicate rilasciato dal Ministero degli Interni o certificazione ad "hoc" (art. 10 D.M. 26.6.84);
- f) l'atto di garanzia di regolare esecuzione da parte di chi ha materialmente compiuto le opere di ignifugazione ed il conseguente impegno di sollevare da ogni e qualsiasi responsabilità Fiere Internazionali di Bologna S.p.a. ed i terzi in qualsiasi maniera interessati alla Manifestazione, rinunciando a rivalsa e/o richiesta nei confronti di BolognaFiere e dei terzi medesimi per eventuali danni che potessero essere arrecati a persone ed a cose di terzi e risarcire eventuali danni subiti direttamente da BolognaFiere. I prodotti da utilizzare per l'ignifugazione debbono risultare omologati dal Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile e dei Servizi Antincendio o da Enti e Laboratori legalmente riconosciuti.

ATTENZIONE

Si rende opportuno ricordare che il trattamento ignifugo sui tessuti, se compiuto a regola d'arte, può conservare le caratteristiche protettive, indicate dalla ditta fornitrice del prodotto per un massimo di mesi 6; ciò a condizione che:

- dopo lo smontaggio il tessuto trattato venga immagazzinato e conservato in locali asciutti;
- durante i predetti 6 mesi il tessuto trattato non sia sottoposto né a lavaggi, né a stiratura e tanto meno all'azione dei battipanni, battitappeti e simili. In commercio sono reperibili tessuti ignifughi all'origine.

I tessuti ignifughi all'origine debbono avere superato le prove di reazione al fuoco secondo le norme di cui alla Circolare Ministero degli Interni n.12 del 17/5/80 e D.M. del 26/6/84.

Fiere Internazionali di Bologna S.p.a., a suo insindacabile giudizio, anche a mezzo di apposito Organismo o dei suoi Funzionari, potrà prelevare campioni del prodotto dei materiali utilizzati per i trattamenti protettivi e per l'allestimento degli stand.

L'inosservanza delle presenti norme e di quelle in materia riportate dal Regolamento di partecipazione dà diritto a Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. a prendere provvedimenti cautelativi nei confronti della ditta con posizione antincendio irregolare, che potranno comportare, nel caso venissero adottate misure integrative delle condizioni globali di sicurezza, l'addebito delle corrispondenti spese che preventivamente vengono valutate non inferiori a Euro 300,00/modulo o alla ingiunzione di smobilizzazione parziale o totale dello stand e la dichiarazione di non agibilità dello stand stesso.

L'INOSSERVANZA DELLE NORME DI SICUREZZA PUO' COMPORARE LA DENUNCIA ALL'AUTORITA' GIUDIZIARIA

A norma della circ. Ministeriale n. 16 art. 117 del 15/2/51 è fatto obbligo agli espositori di tenere all'interno dello stand, in posizione baricentrica, in vista e pronto all'uso, un estintore del tipo a polvere da kg. 6 per classe di incendio 13 A 89 B-C omologato ai sensi del D.M. del 20/12/82.

CHARACTERISTICS OF THE MATERIALS TO BE USED IN PREPARING THE STANDS

In order to ensure the greatest possible efficiency of the general safety conditions of the trade fair district, exhibitors must respect the provisions of law on the subject of fire-fighting and enforce them on the persons preparing the stands. In any case the materials used for the preparations must meet the following requirements:

- Walls, floors, structures and interior finishing: Class 1 or class 2 uninflam-mable materials;
 - Class 1 drapery and roofs
- The use of plastic materials even in panels, expanded slabs (e.g. foam polystyrene) other than class 1 is prohibited; the use of small quantities for elements of decoration is admitted.
- The use of non-fireproofed synthetic fibre materials, varnishes, paints, glues other than class 1 or class 2, reed matting, mats, wickerwork, curtains made up of thin wooden rods or analogous materials is also prohibited.

Depending on the materials used, the following documents must be produced:

• Uninflam-mable material

Whenever uninflam-mable material is used, the Exhibitor must hand in a **written statement** certifying the use of the indicated material in preparing the stand.

• Class 1 and/or class 2 material

Whenever class 1 or class 2 materials are used, the Exhibitor must hand in:

- **the homologation act and related test report on the material** issued by the Ministero degli Interni-Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Ministry of the Interior-General Management of Civil Defence Centre of Fire-Fighting Studies and Experiments) (Roma-Capannelle) or by legally recognised Bodies and Laboratories; or
- **ad hoc certification** (art. 10 Minister's Decree 26.6.84) issued by authorised laboratories.

• Original fire-proofed material

Whenever original fire-proofed material is used, the Exhibitor must hand in the following:

- **the homologation act** relating to the test report on the material issued by the Ministero degli Interni-Direzione Generale della Protezione Civile Centro Studi ed Esperienze Antincendio (Ministry of the Interior-General Management of Civil Defence Centre of Fire-Fighting Studies and Experiments) (Roma-Capannelle) or by legally recognised Bodies and Laboratories;
- Approved materials must be provided with a mark attesting their conformity with the approved prototype. Whenever it is not possible to affix the mark on the material, the producer must certify the conformity with a specific certificate.

Each seller must under his own civil and criminal responsibility declare that the sold material is provided with a statement of conformity and specify the homologation particulars.

• Fireproofed material

Whenever fireproofed material is used, the Exhibitor must produce a **Fire-proofing certificate** issued by the persons that actually carried out the fire-proofing protection.

The certificate must specify:

- a) the corporate name of the Exhibitor, the pavilion number and the stand number;
- b) a list of materials submitted to fire-proofing treatment;
- c) the date the fire-proofing was carried out (not earlier than 6 months before the beginning of the event);
- d) the area treated;
- e) the main characteristics of the product used: homologation deed of the applied substances issued by the Minister of the Interior or an ad hoc certificate (art. 10 Ministerial Decree dated 26.06.84);
- f) the deed guaranteeing the correct execution by the persons that actually carried out the fire-proofing works and a consequent commitment to free from all and any liability Fiere Internazionali di Bologna S.p.a. and third parties in any way involved in the Event, by giving up the rights of claiming compensation towards BolognaFiere and the mentioned third parties for any damage that may be caused to third party persons or things and to compensate for any direct damages that may have been caused to BolognaFiere.

The products to be used for fireproofing must be approved by the Ministero degli Interni - Direzione Generale della Protezione Civile e dei Servizi Antincendio (Ministry of the Interior-General Management of Civil Defence and Fire-Fighting Services) or by legally recognised Bodies and Laboratories.

ATTENTION

It is appropriate to recall that if fire-proofing is carried out on textiles according to the state of the art, it will preserve its protective characteristics as indicated by the supplier for no longer than 6 months, provided that:

- after disassembly the treated material is stored and preserved in a dry place;

- during the above 6 months the treated material is not submitted to washing, ironing, or beating, etc. Original fire-proofed materials can be bought on the market.

Original fire-proofed materials must have passed fire reaction tests according to standards referred to in the Interior Minister's Circular no. 12 dated 17.05.80 and Ministerial Decree dated 26.06.84.

Fiere Internazionali di Bologna S.p.a. may at its unquestionable discretion even through a special Body or its own Officials, take product samples of the materials used in the protective treatment and preparation of the stands.

Failure to comply with these standards and with others on the same subject reported in the Rules of Participation entitles Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. to take precautionary measures against firms with a non-compliant fire-fighting policy. In the event of integrating measures of the general safety conditions being adopted, this may lead to charging expenses assessed at not less than Euro 300,00/module or to an injunction to partially or totally free the stand and declare it not fit for use.

NON-COMPLIANCE WITH THE SAFETY RULES MAY LEAD TO DENUNCIATION TO THE JUDICIAL AUTHORITY

According to Ministerial Decree no. 16 art. 117 dated 15/2/51, Exhibitors are obliged to keep a 6 kg powder extinguisher for fire class 13 A 89 B-C ratified according to Ministerial Decree dated 20/12/82, inside the stand in a central position, visible, and ready for use.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



**Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città**
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

MODULO



FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

**NOTIFICA DI IMPORTAZIONE (Obbligatorio per Paesi Extra Cee)
NOTIFICATION OF IMPORTATION (Compulsory form for non-EEC
Countries)**

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta sottoscritta **IMPORTERA*** nel territorio doganale della Repubblica Italiana merci provenienti da _____
(Indicare il paese di origine), destinate quali campioni alla manifestazione in oggetto.

*The undersigned company WILL IMPORT into the customs area of the Italian Republic, goods from _____
(indicate the country of origin), to be used as samples at the above exhibition.*

Dette merci saranno introdotte in: (indicare con una X la voce che interessa)

The said goods will be introduced as: (mark the appropriate item with an X)

Importazione definitiva
Final importation

Temporanea importazione con Carnet ATA
Temporary ATA carnet importation

Temporanea importazione con fattura proforma (*)
Temporary importation with pro-forma invoice ()*

(*) In questo caso le merci, alla fine della manifestazione non potranno uscire dalla Fiera se non per riesportazione o importazione definitiva, per cui lo Spedizioniere DOVRA' essere preventivamente informato.

In this case at the end of the exhibition the goods may not leave the Trade Fair except for re-exportation or final importation. Therefore the Forwarder MUST be informed in advance.

Rende noto che provvederà all'inoltro delle merci tramite:

It informs that it will forward the goods by:

T.I.R.
Trucks

Via aerea
Air mail

Via Mare
Surface mail

Corriere espresso
Express courier

Tipologia merceologica e valore delle merci/Marketing type and value of goods _____

Tariffa doganale/Customs tariff _____

Sulla fattura pro-forma, predisposta dall'Espositore su propria carta intestata, dovranno essere riportati i seguenti dati: ragione sociale dell'Espositore con indirizzo presso la Fiera di Bologna, il nome della manifestazione, il padiglione e lo stand

I documenti di trasporto dovranno essere indirizzati a BF SERVIZI srl - via Maserati, 18 - 40128 Bologna

per conto dell'Espositore _____, manifestazione _____, padiglione _____ e stand _____

The pro forma invoice issued by the exhibitor on letterhead paper must report the following data: corporate name of exhibitor with address c/o Fiera di Bologna, the name of the exhibition, the pavilion and the stand

The transportation papers must be addressed to BF SERVIZI srl - 18, via Maserati - 40128 Bologna

on behalf of exhibitor _____, exhibition _____, pavilion _____ and stand _____

La ditta sottoscritta incarica lo Spedizioniere ad effettuare le operazioni doganali relative alle importazioni sopracitate. L'importazione delle merci avverrà secondo le leggi italiane vigenti in materia, alle tariffe minime previste dal Decreto Ministeriale del 6/7/1988 n. 168 della Gazzetta Ufficiale e sue successive modifiche.

La Ditta sottoscritta si impegna, comunque, ad osservare le Leggi fiscali e valutarie relative all'importazione, temporanea o definitiva, delle merci in oggetto.

The undersigned company appoints the Official Forwarder to carry out customs operations relating to the above imports. The goods will be imported according to the Italian laws in force on the matter, at the minimum tariffs provided for by the Ministerial Decree on Official Gazette no. 168 dated 06.07.1988 and subsequent amendments. The undersigned Company, however, undertakes to respect the Tax and Currency Laws relating to the temporary or final importation of the above goods.

Per tutte le richieste di importazione, sia temporanea che definitiva, l'Espositore dovrà versare allo Spedizioniere cauzione pari all'ammontare dei diritti doganali gravanti sulle merci introdotte; detta cauzione verrà restituita soltanto a seguito della definizione della destinazione doganale delle merci in premessa. Il pagamento delle prestazioni di servizio e assistenza dovrà avvenire all'atto della riconsegna dei documenti e contestualmente al rilascio di regolare quietanza.

For all importation requests, temporary or final, the Exhibitor must pay the Forwarder a deposit amounting to the equivalent of the customs fees on the imported goods. This deposit will only be returned after the customs destination of the above goods has been settled.

Payment for the supply of services and assistance must be made on redelivery of the papers, when a valid receipt will be issued.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a/To be sent to: BF SERVIZI srl - via Maserati, 18 - 40128 Bologna
P.I./VAT Reg.No 03821790379 - Tel. +39 051 282811 - Fax +39 051 6374020 almeno 20 giorni prima della data di inizio
della manifestazione /at least 20 days before the beginning of the exhibition



- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO



FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

NOTIFICA DI IMPORTAZIONE (Obbligatorio per Paesi Extra Cee) NOTIFICATION OF IMPORTATION (Compulsory form for non-EEC Countries)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La ditta sottoscritta **IMPORTERA*** nel territorio doganale della Repubblica Italiana merci provenienti da _____
(Indicare il paese di origine), destinate quali campioni alla manifestazione in oggetto.

The undersigned company **WILL IMPORT** into the customs area of the Italian Republic, goods from _____
(indicate the country of origin), to be used as samples at the above exhibition.

Dette merci saranno introdotte in: (indicare con una X la voce che interessa)

The said goods will be introduced as: (mark the appropriate item with an X)

Importazione definitiva
Final importation

Temporanea importazione con Carnet ATA
Temporary ATA carnet importation

Temporanea importazione con fattura proforma (*)
Temporary importation with pro-forma invoice (*)

(*) In questo caso le merci, alla fine della manifestazione non potranno uscire dalla Fiera se non per riesportazione o importazione definitiva, per cui lo Spedizioniere DOVRA' essere preventivamente informato.

In this case at the end of the exhibition the goods may not leave the Trade Fair except for re-exportation or final importation. Therefore the Forwarder MUST be informed in advance.

Rende noto che provvederà all'inoltrò delle merci tramite:

It informs that it will forward the goods by:

T.I.R.
Trucks

Via aerea
Air mail

Via Mare
Surface mail

Corriere espresso
Express courier

Tipologia merceologica e valore delle merci/Marketing type and value of goods _____

Tariffa doganale/Customs tariff _____

Sulla fattura pro-forma, predisposta dall'Espositore su propria carta intestata, dovranno essere riportati i seguenti dati: ragione sociale dell'Espositore con indirizzo presso la Fiera di Bologna, il nome della manifestazione, il padiglione e lo stand

I documenti di trasporto dovranno essere indirizzati a BF SERVIZI srl - via Maserati, 18 - 40128 Bologna

per conto dell'Espositore _____, manifestazione _____, padiglione _____ e stand _____

The pro forma invoice issued by the exhibitor on letterhead paper must report the following data: corporate name of exhibitor with address c/o Fiera di Bologna, the name of the exhibition, the pavilion and the stand

The transportation papers must be addressed to BF SERVIZI srl - 18, via Maserati - 40128 Bologna

on behalf of exhibitor _____, exhibition _____, pavilion _____ and stand _____

La ditta sottoscritta incarica lo Spedizioniere ad effettuare le operazioni doganali relative alle importazioni sopracitate. L'importazione delle merci avverrà secondo le leggi italiane vigenti in materia, alle tariffe minime previste dal Decreto Ministeriale del 6/7/1988 n. 168 della Gazzetta Ufficiale e sue successive modifiche.

La Ditta sottoscritta si impegna, comunque, ad osservare le Leggi fiscali e valutarie relative all'importazione, temporanea o definitiva, delle merci in oggetto.

The undersigned company appoints the Official Forwarder to carry out customs operations relating to the above imports. The goods will be imported according to the Italian laws in force on the matter, at the minimum tariffs provided for by the Ministerial Decree on Official Gazette no. 168 dated 06.07.1988 and subsequent amendments. The undersigned Company, however, undertakes to respect the Tax and Currency Laws relating to the temporary or final importation of the above goods.

Per tutte le richieste di importazione, sia temporanea che definitiva, l'Espositore dovrà versare allo Spedizioniere cauzione pari all'ammontare dei diritti doganali gravanti sulle merci introdotte; detta cauzione verrà restituita soltanto a seguito della definizione della destinazione doganale delle merci in premessa. Il pagamento delle prestazioni di servizio e assistenza dovrà avvenire all'atto della riconsegna dei documenti e contestualmente al rilascio di regolare quietanza.

For all importation requests, temporary or final, the Exhibitor must pay the Forwarder a deposit amounting to the equivalent of the customs fees on the imported goods. This deposit will only be returned after the customs destination of the above goods has been settled.

Payment for the supply of services and assistance must be made on redelivery of the papers, when a valid receipt will be issued.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO



FORM

Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

TRASPORTI E FACCHINAGGIO TRANSPORT AND PORTERAGE

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La Ditta sottoscritta prenota i seguenti servizi (indicare la data presunta di utilizzo):
The undersigned firm would like to book the following services (indicate the presumed date of use):

Prestazioni di mano d'opera per movimentazione merci/Manual work for goods handling

Data dalle alle manovali/facchini N°
Date from to No. of workers/porters

Noleggio macchinari per movimentazione merci/Rental of machinery for goods handling

Data dalle alle mezzi n° portata kg
Date from to No. of means Capacity load (kg)

Ritiro, custodia e riconsegna imballi vuoti/Withdrawal, custody, and redelivery of empty packing

Imballi n° per un totale di circa kg
No. of Packages for a total weight of about kg

Gli imballi vuoti e/o insieme di cartoni, gabbie, casse, ecc. vuoti devono essere contrassegnati prima del ritiro dallo stand da parte dello spedizioniere con almeno due marcature/etichette apposte sul collo in maniera facilmente riconoscibile con indicazione di:
Before being withdrawn from the stand by Forwarder, empty packages and / or sets of cartons, cages, crates, etc ... must be marked with at least two easily recognisable markings/labels, with the following indications:

Padiglione/area Corsia e Stand Espositore Incaricato. Telefono o Cellulare
Pavilion/Area Aisle and Stand Exhibitor Person in charge Phone or Mobile

Le etichette sono disponibili sia presso gli uffici di manifestazione, sia presso gli uffici dell'operatore incaricato delle attività di handling.
Labels are available both at the Exhibition's offices and at the Operator's offices of the handling activities.

ASSICURAZIONE / INSURANCE

Nei prezzi riportati nel presente modulo è compresa la copertura assicurativa di Euro 15.500,00 per danni alla merce. Nel caso in cui la merce avesse un valore superiore la Ditta:
The prices reported in this form include an insurance coverage of Euro 15,500.00 for damages to the goods. If the value of the goods is greater, the Company:

Richiede adeguamento dei massimali ad Euro _____
Wishes to upgrade the maximum insurable sums to Euro _____

Dichiaro di avere contratto assicurazione direttamente, con esclusione di rivalsa sull'esecutore del servizio
It declares that it has signed an insurance directly, with exclusion of the right to claim compensation by the provider of the service

Dichiaro che non intende assicurarsi e solleva da ogni responsabilità per danni alle sue merci lo Spedizioniere
It declares that it does not intend to take out an insurance, and releases the Forwarder from all liability for damages to its goods.

L'ASSICURAZIONE NON COPRE I DANNI IMMATERIALI.
I prezzi e le condizioni di fornitura dei servizi sono riportati nel presente modulo. I prezzi si intendono IVA esclusa.

THE INSURANCE DOES NOT INCLUDE INTANGIBLE DAMAGES.
The prices and conditions of supply of services are reported on this form. Prices are exclusive of VAT.

La presente scheda di prenotazione ha funzione informativa al fine di permettere a BF SERVIZI di predisporre gli strumenti necessari al migliore servizio. Qualora essa non pervenga entro i termini indicati in calce, le eventuali richieste fatte direttamente presso gli uffici di manifestazione, all'interno del Quartiere Fieristico, saranno evase solo dopo aver espletato tutte le richieste prenotate e compatibilmente con la disponibilità di uomini e di mezzi. Le prestazioni effettuate dovranno essere liquidate a BF SERVIZI. Al momento dell'arrivo in fiera, l'Espositore dovrà contattare BF SERVIZI per confermare il servizio, comunicando il numero telefonico del suo incaricato dei contatti in Fiera.

This booking form is only for information purposes in order to allow BF SERVIZI to prepare the necessary tools for the best service. If this form is not received within the terms shown at the foot, any services requested directly at the Exhibition's offices inside the Trade Fair District will be dispatched only after completing the booked services subject to the availability of men and means. The services provided shall be paid to BF SERVIZI. When the Exhibitor arrives at the Trade Fair, he/she should contact BF SERVIZI to confirm the service, and give the telephone number of the contact person at the Fair.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM
Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

Da inviare a/To be sent to: BF SERVIZI srl – via Maserati, 18 – 40128 Bologna
P.I./VAT Reg.No 03821790379 - Tel. +39 051 282811 - Fax. +39 051 6374020 almeno 30 giorni prima della data di inizio della manifestazione /at least 30 days before the beginning of the exhibition



TARIFFE UFFICIALI (non comprese di IVA)
OFFICIAL TARIFFS (non inclusive of VAT)

	Giorni feriali (escluso sabato) €/ora Weekdays (excl. Saturday) €/hour	Sabato e giorni festivi €/ora Saturday and holidays €/hour
A) Prestazioni di sola manodopera <i>Performance of manual labour only</i>	24,45	32,67
A1 Manodopera/Manual labour		

Minimo fatturabile: un'ora

Per prestazioni superiori all'ora: arrotondamento di 30 minuti in 30 minuti

Gli importi sopra riportati sono comprensivi dell'eventuale uso di transpallets o di carrelli per traino a mano

Minimum invoiced sum 1 hour

Services longer than 1 hour will be rounded off to the nearest 30 minutes.

The above sums are inclusive of the use transpallets or trolleys for hand houlage.

B) Noleggio di macchinari <i>Rental of machinery</i>	Giorni feriali (escluso sabato) €/ora Weekdays (excl. Saturdays) €/hour	Sabato e giorni festivi €/ora Saturdays and holidays €/hour
B1 Carrello elevatore portata fino a 3.500 kg. <i>Lift truck of a capacity load of to up to 3,500 kg.</i>	40,94	49,22
B2 Carrello elevatore portata fino a 5.000 kg. <i>Lift truck of a capacity load of to up to 5,000 kg.</i>	65,06	86,12
B3 Carrello elevatore portata fino a 6.000 kg <i>Lift truck of a capacity load of to up to 6,000 kg.</i>	71,70	93,80
B4 Autogru portata 12.000 kg. <i>Crane truck capacity load 12,000 kg.</i>	76,31	99,46
B5 Autogru portata 15.000 kg. <i>Crane truck capacity load 15,000 kg.</i>	80,15	104,44
B6 Autogru portata 25.000 kg. <i>Crane truck capacity load 25,000 kg.</i>	114,20	130,29
B7 Autogru portata 30.000 kg. <i>Crane truck capacity load 30,000 kg.</i>	134,97	156,25
B8 Autogru portata 50.000 kg. <i>Crane truck capacity load 50,000 kg.</i>	171,82	195,49
B9 Autogru portata oltre 50.000 kg. <i>Crane truck capacity load over 50,000 kg.</i>	207,64	228,40

Gli importi sopraindicati sono comprensivi dell'onere dell'operatore

Minimo fatturabile: 30 minuti

Per prestazioni superiori ai 30 minuti: arrotondamento di 15 minuti in 15 minuti

Le prestazioni di noleggio previste al presente capo B) sono comprensive di assicurazione fino ad Euro 15.500,00 per alzata. Per valori superiori dovranno intervenire accordi diretti fra l'Espositore e BF SERVIZI.

The above sums include the cost of the operator.

Minimum invoiced sum: 30 minutes

Services longer than 30 minutes will be rounded off to the nearest 15 minutes

Rental services provided in this item B) include insurance up to Euro 15,500.00 per haul. The Exhibitor and BF SERVIZI may negotiate direct agreements for higher values.

C) Noleggio piattaforma (senza operatore)/Rental of platform (without an operator)	Prezzo/Price
Servizio di noleggio, nell'ambito del quartiere fieristico, di piattaforma articolata con altezza 16 metri e portata max due persone <i>Rental service within the trade fair district of an articulated platform 16 metres High with a maximum load of 2 persons</i>	
• Per un giorno/Price for a day	193,11 €/giorno / €/day
• Per mezza giornata/Price for half a day	135,17 €/giorno / €/day

D) Gestione merci e imballaggi/Withdrawal, custody, and redelivery of used packing (*) to reach the Trade Fair	Prezzo/Price
D1 Stoccaggio merci in magazzino (Il prezzo non comprende gli oneri per la movimentazione delle merci stesse) <i>Heavy packages (Good storage)</i>	12,46 €/100 Kg.
D1 Imballaggi (*) (Il prezzo comprende: ritiro dal padiglione e riconsegna a fine manifestazione) <i>Bulky packages (Custody packages)</i>	16,61 €/m3 / (cub m)
(*) Imballaggi: contenitori in legno o altro materiale vuoti di merce ed adatti ad essere depositati in ambienti esterni <i>(*) Packing: empty containers made of wood or other material suitable to be deposited outdoors</i>	
Minimo fatturabile: 100 kg. o 1 mc. Per pesi superiori a 100 kg.: arrotondamento di 50 kg. in 50 kg. Per volumi superiori ad 1 mc.: arrotondamento di 0,5 mc. in 0,5 mc.	
Gli importi sopraindicati comprendono il ritiro dell'imballaggio dallo stand, l'immagazzinamento per un periodo massimo di 15 giorni, la riconsegna allo stand/pad. secondo le disposizioni di orario, quantitativi di imballi e viabilità nei padiglioni disposti dai Coorganizzatori / BolognaFiere S.p.A.	
<i>Minimum invoiced sum: 100 kg. or 1 cub m. Loads greater than 100 kg. will be rounded off to the nearest 50 kg. Volumes greater than 1 cub m will be rounded of to the nearest 0,5 cub m.</i>	
<i>The above sums include withdrawal of packages from the stand, storage for a maximum period of 15 days, redelivery at the stand/pavilion according to indications on time, package quantity, and road conditions inside the pavilions provided by the Co-organizers / BolognaFiere S.p.A.</i>	

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO



FORM

Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

TRASPORTI E FACCHINAGGIO TRANSPORT AND PORTERAGE

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La Ditta sottoscritta prenota i seguenti servizi (indicare la data presunta di utilizzo):
The undersigned firm would like to book the following services (indicate the presumed date of use):

Prestazioni di mano d'opera per movimentazione merci/Manual work for goods handling

Data _____ dalle _____ alle _____ manovali/facchini N° _____
Date _____ from _____ to _____ No. of workers/porters _____

Noleggio macchinari per movimentazione merci/Rental of machinery for goods handling

Data _____ dalle _____ alle _____ mezzi n° _____ portata kg _____
Date _____ from _____ to _____ No. of means _____ Capacity load (kg) _____

Ritiro, custodia e riconsegna imballi vuoti/Withdrawal, custody, and redelivery of empty packing

Imballi n° _____ per un totale di circa kg _____
No. of Packages _____ for a total weight of about kg _____

Gli imballi vuoti e/o insieme di cartoni, gabbie, casse, ecc. vuoti devono essere contrassegnati prima del ritiro dallo stand da parte dello spedizioniere con almeno due marcature/etichette apposte sul collo in maniera facilmente riconoscibile con indicazione di:
Before being withdrawn from the stand by Forwarder, empty packages and / or sets of cartons, cages, crates, etc ... must be marked with at least two easily recognisable markings/labels, with the following indications:

Padiglione/area _____ Corsia e Stand _____ Espositore _____ Incaricato. _____ Telefono o Cellulare _____
Pavilion/Area _____ Aisle and Stand _____ Exhibitor _____ Person in charge _____ Phone or Mobile _____

Le etichette sono disponibili sia presso gli uffici di manifestazione, sia presso gli uffici dell'operatore incaricato delle attività di handling.
Labels are available both at the Exhibition's offices and at the Operator's offices of the handling activities.

ASSICURAZIONE / INSURANCE

Nei prezzi riportati nel presente modulo è compresa la copertura assicurativa di Euro 15.500,00 per danni alla merce. Nel caso in cui la merce avesse un valore superiore la Ditta:

The prices reported in this form include an insurance coverage of Euro 15,500.00 for damages to the goods. If the value of the goods is greater, the Company:

Richiede adeguamento dei massimali ad Euro _____
Wishes to upgrade the maximum insurable sums to Euro _____

Dichiaro di avere contratto assicurazione direttamente, con esclusione di rivalsa sull'esecutore del servizio
It declares that it has signed an insurance directly, with exclusion of the right to claim compensation by the provider of the service

Dichiaro che non intende assicurarsi e solleva da ogni responsabilità per danni alle sue merci lo Spedizioniere
It declares that it does not intend to take out an insurance, and releases the Forwarder from all liability for damages to its goods.

L'ASSICURAZIONE NON COPRE I DANNI IMMATERIALI.
I prezzi e le condizioni di fornitura dei servizi sono riportati nel presente modulo. I prezzi si intendono IVA esclusa.

THE INSURANCE DOES NOT INCLUDE INTANGIBLE DAMAGES.
The prices and conditions of supply of services are reported on this form. Prices are exclusive of VAT.

La presente scheda di prenotazione ha funzione informativa al fine di permettere a BF SERVIZI di predisporre gli strumenti necessari al migliore servizio. Qualora essa non pervenga entro i termini indicati in calce, le eventuali richieste fatte direttamente presso gli uffici di manifestazione, all'interno del Quartiere Fieristico, saranno evase solo dopo aver espletato tutte le richieste prenotate e compatibilmente con la disponibilità di uomini e di mezzi. Le prestazioni effettuate dovranno essere liquidate a BF SERVIZI.

This booking form is only for information purposes in order to allow BF SERVIZI to prepare the necessary tools for the best service. If this form is not received within the terms shown at the foot, any services requested directly at the Exhibition's offices inside the Trade Fair District will be dispatched only after completing the booked services subject to the availability of men and means. The services provided shall be paid to BF SERVIZI.

Al momento dell'arrivo in fiera, l'Espositore dovrà contattare BF SERVIZI per confermare il servizio, comunicando il numero telefonico del suo incaricato dei contatti in Fiera.

When the Exhibitor arrives at the Trade Fair, he/she should contact BF SERVIZI to confirm the service, and give the telephone number of the contact person at the Fair.

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

TARIFFE UFFICIALI (non comprese di IVA)
OFFICIAL TARIFFS (non inclusive of VAT)

	Giorni feriali (escluso sabato) €/ora Weekdays (excl. Saturday) €/hour	Sabato e giorni festivi €/ora Saturday and holidays €/hour
A) Prestazioni di sola manodopera <i>Performance of manual labour only</i>	24,45	32,67
A1 Manodopera/Manual labour		

Minimo fatturabile: un'ora

Per prestazioni superiori all'ora: arrotondamento di 30 minuti in 30 minuti

Gli importi sopra riportati sono comprensivi dell'eventuale uso di transpallets o di carrelli per traino a mano

Minimum invoiced sum 1 hour

Services longer than 1 hour will be rounded off to the nearest 30 minutes.

The above sums are inclusive of the use transpallets or trolleys for hand houlage.

B) Noleggio di macchinari <i>Rental of machinery</i>	Giorni feriali (escluso sabato) €/ora Weekdays (excl. Saturdays) €/hour	Sabato e giorni festivi €/ora Saturdays and holidays €/hour
B1 Carrello elevatore portata fino a 3.500 kg. <i>Lift truck of a capacity load of to up to 3,500 kg.</i>	40,94	49,22
B2 Carrello elevatore portata fino a 5.000 kg. <i>Lift truck of a capacity load of to up to 5,000 kg.</i>	65,06	86,12
B3 Carrello elevatore portata fino a 6.000 kg <i>Lift truck of a capacity load of to up to 6,000 kg.</i>	71,70	93,80
B4 Autogru portata 12.000 kg. <i>Crane truck capacity load 12,000 kg.</i>	76,31	99,46
B5 Autogru portata 15.000 kg. <i>Crane truck capacity load 15,000 kg.</i>	80,15	104,44
B6 Autogru portata 25.000 kg. <i>Crane truck capacity load 25,000 kg.</i>	114,20	130,29
B7 Autogru portata 30.000 kg. <i>Crane truck capacity load 30,000 kg.</i>	134,97	156,25
B8 Autogru portata 50.000 kg. <i>Crane truck capacity load 50,000 kg.</i>	171,82	195,49
B9 Autogru portata oltre 50.000 kg. <i>Crane truck capacity load over 50,000 kg.</i>	207,64	228,40

Gli importi sopraindicati sono comprensivi dell'onere dell'operatore

Minimo fatturabile: 30 minuti

Per prestazioni superiori ai 30 minuti: arrotondamento di 15 minuti in 15 minuti

Le prestazioni di noleggio previste al presente capo B) sono comprensive di assicurazione fino ad Euro 15.500,00 per alzata. Per valori superiori dovranno intervenire accordi diretti fra l'Espositore e BF SERVIZI.

The above sums include the cost of the operator.

Minimum invoiced sum: 30 minutes

Services longer than 30 minutes will be rounded off to the nearest 15 minutes

Rental services provided in this item B) include insurance up to Euro 15,500.00 per haul. The Exhibitor and BF SERVIZI may negotiate direct agreements for higher values.

C) Noleggio piattaforma (senza operatore)/Rental of platform (without an operator)	Prezzo/Price
Servizio di noleggio, nell'ambito del quartiere fieristico, di piattaforma articolata con altezza 16 metri e portata max due persone <i>Rental service within the trade fair district of an articulated platform 16 metres High with a maximum load of 2 persons</i>	
• Per un giorno/Price for a day	193,11 €/giorno / €/day
• Per mezza giornata/Price for half a day	135,17 €/giorno / €/day

D) Gestione merci e imballaggi/Withdrawal, custody, and redelivery of used packing (*) to reach the Trade Fair	Prezzo/Price
D1 Stoccaggio merci in magazzino (Il prezzo non comprende gli oneri per la movimentazione delle merci stesse) <i>Heavy packages (Good storage)</i>	12,46 €/100 Kg.
D1 Imballaggi (*) (Il prezzo comprende: ritiro dal padiglione e riconsegna a fine manifestazione) <i>Bulky packages (Custody packages)</i>	16,61 €/m3 / (cub m)
(*) Imballaggi: contenitori in legno o altro materiale vuoti di merce ed adatti ad essere depositati in ambienti esterni (*) Packing: empty containers made of wood or other material suitable to be deposited outdoors	
Minimo fatturabile: 100 kg. o 1 mc. Per pesi superiori a 100 kg.: arrotondamento di 50 kg. in 50 kg. Per volumi superiori ad 1 mc.: arrotondamento di 0,5 mc. in 0,5 mc.	
Gli importi sopraindicati comprendono il ritiro dell'imballaggio dallo stand, l'immagazzinamento per un periodo massimo di 15 giorni, la riconsegna allo stand/pad. secondo le disposizioni di orario, quantitativi di imballi e viabilità nei padiglioni disposti dai Coorganizzatori / BolognaFiere S.p.A.	
<i>Minimum invoiced sum: 100 kg. or 1 cub m. Loads greater than 100 kg. will be rounded off to the nearest 50 kg. Volumes greater than 1 cub m will be rounded of to the nearest 0,5 cub m.</i>	
<i>The above sums include withdrawal of packages from the stand, storage for a maximum period of 15 days, redelivery at the stand/pavilion according to indications on time, package quantity, and road conditions inside the pavilions provided by the Co-organizers / BolognaFiere S.p.A.</i>	

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

MODULO



FORM

Organizzato da/ Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/ In collaboration with:



Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IMPIANTO ELETTRICO (obbligatorio) STATEMENT OF ELECTRIC PLANT CONFORMITY (compulsory)

MODELLO MINISTERIALE - Da compilare a cura dell'installatore elettrico e consegnare in Fiera

Questo modulo può essere compilato esclusivamente da ditte installatrici di impianti elettrici iscritte ad una Camera di Commercio in Italia. Per impianti elettrici eseguiti all'estero deve essere presentato il progetto dell'impianto che verrà sottoposto in Fiera al controllo di un tecnico autorizzato per il rilascio della dichiarazione di conformità (il costo del controllo - a carico dell'espositore - sarà stabilito in base alla superficie dello stand ed alla complessità dell'impianto).

MINISTERIAL FORM - To be filled in by the electric installer and handed in at the Trade Fair Offices

This form may only be filled in by firms that install electric plants members of one of the Italian Chambers of Commerce. For electric plants installed abroad a project of the plant must be presented and submitted for approval by an authorised Trade Fair technician, who shall issue a statement of conformity (the cost of this check will be born by the Exhibitor, and will be established according to the area of the stand and the complexity of the plant).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE

Art. 9 della legge n. 46 del 5 marzo 1990 e D.M. 20/2/1992 (G.U. n. 49 del 28/2/1992)

STATEMENT OF PLANT CONFORMITY TO THE STATE OF THE ART

Art. 9 Act no. 46 dated 5th March 1990 and Min. Decree 20/02/1992 (Official Gazette no. 49 of 28/02/1992)

Il sottoscritto/The undersigned _____

Titolare o legale rappresentante dell'impresa (ragione sociale)/Proprietor or legal representative of the firm (corporate name): _____

Operante nel settore/Operating in the sector: _____

Con sede in via/ With head office at: _____

n/no. _____ Comune:/Town: _____

Prov.: _____ Telefono/Phone _____

Partita IVA/VAT Reg. no _____

Iscritta nel registro delle Ditte (R.D. 20.9.1934, n.2011) della Camera C.I.A.A. di/ Enrolled in the Register of Companies (R.D. 20.9.1934, no. 2011) of the Chamber of Commerce, Industry, Agriculture and Craftsmanship of: _____ n. _____

Iscritta all'Albo Provinciale delle Imprese Artigiane (legge 8.8.1995, n.443) di/ Enrolled in the Provincial Register of Handicraft Enterprises (Act no. 443 dated 08.08.95) of: _____ n. _____

Esecutrice dell'impianto (descrizione schematica) _____

Inteso come: _____

Executior of the plant (schematic description) _____

Intended as a: _____

nuovo impianto/ new plant trasformazione/ transformation ampliamento/ extension manutenzione straordinaria/ extraordinary maintenance altro (1)/ other (1) _____

Nota: per gli impianti a gas specificare il tipo di gas distribuito canalizzato della 1.a - 2.a - 3.a famiglia GPL da recipienti mobili: GPL da serbatoio fisso.

Note: In the case of gas plants, specify the type of distributed canalised gas of the 1st - 2nd - 3rd family of LPG from mobile containers: LPG from fixed containers.

Commissionato da/ Commissioned by: _____ Installato nei locali siti nel Comune di Bologna, v.le della Fiera 20/ Installed in the premises located in Bologna, 20 v.le della Fiera - Pad./Pav.: _____ corsia/aisle: _____ stand _____ di proprietà di BOLOGNAFIERE S.p.A. in edificio ad uso/ the property of BOLOGNAFIERE S.p.A. in a building for the following use:

industriale/industrial

civile(2)/civilian (2)

commerciale/ commercial

altri usi/ other uses

DICHIARA/DECLARES

sotto la propria personale responsabilità, che l'impianto è stato realizzato in modo conforme alla regola d'arte, secondo quanto previsto dall'art. 7 della Legge n. 46/1990, tenuto conto delle condizioni di esercizio e degli usi a cui è destinato l'edificio, avendo in particolare/ under their own personal responsibility that the plant has been carried out in compliance with the state of the art, according to the provisions of article 7 Act no. 46/1990, considering the conditions of use and the uses to which the building is destined, having particularly:

rispettato il progetto (per impianti con obbligo di progetto ai sensi dell'art. 6 Legge n. 46/1990)/ respected the project (for plants obliged to present a project according to Art. 6 Act no. 46/1990);

eseguito la norma tecnica applicabile all'impiego C.E.I. 64-8/7 (3): _____ / met the technical standard C.E.I. 64-8/7 (3) applicable to the use:

installato componenti e materiali costruiti a regola d'arte e adatti al luogo di installazione - art. 7 Legge 46/1990/ installed components and materials built according to the state of the art and suited to the installation - art. 7 Act 46/1990;

controllato l'impianto ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo, avendo eseguito le verifiche richieste dalle norme e dalle disposizioni di legge / checked the plant for safety and functionality with positive result, having carried out the checks required by the norms and provisions of law.

Allegati obbligatori/ Compulsory attachments:

progetto (solo per impianto con obbligo di progetto) (4)/ project (only for plants for which a project is compulsory) (4);

relazione con tipologia dei materiali utilizzati (5)/ report with typology of materials used (5);

schema di impianto realizzato (6)/ sketch of plant built (6);

riferimento a dichiarazioni di conformità precedenti o parziali, già esistenti (7)/ reference to existing previous or partial conformity declarations (7);

copia del certificato di riconoscimento dei requisiti tecnico-professionali/ copy of the certificate of acknowledgement of technical-professional requisites.

Allegati facoltativi: (8) _____

/Optional attachments: (8) _____

DECLINA/DECLINES

ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissione dell'impianto da parte di terzi ovvero da carenze di manutenzione o riparazione / all liability for accidents to persons or things due to tampering of the plant by third parties or to lack of maintenance or repair.

AVVERTENZE PER IL COMMITTENTE: responsabilità del committente o del proprietario - Legge. n. 46/1990 art. 10 (9)/ **PROVISIONS FOR THE CLIENT:** liability of the client or owner - Act no. 46/1990 art. 10 (9)

IL DICHIARANTE/ THE DECLARANT
Timbro e firma/ Stamp and signature

Data/Date _____

Modulo da consegnare in Fiera, prima dell'allacciamento elettrico, all'Uff. Prevenzione Incendi di BolognaFiere S.p.A., a mano o via fax al n. +39 051 6374009 / Form to be handed in at the Trade Fair, before the electric connection is made, at the Fire Prevention Office of BolognaFiere S.p.A. by hand or by fax to +39 051 6374009



LEGENDA

- 1) Come esempio nel caso di impianti a gas, con "altro" si può intendere la sostituzione di un apparecchio installato in modo fisso.
- 2) Per la definizione "uso civile" vedere D.P.R. 6 dicembre 1991, n. 447 art. 1 comma 1.
- 3) Citare la o le norme tecniche e di legge, distinguendo tra quelle riferite alla progettazione, all'esecuzione e alle verifiche.
- 4) Qualora l'impianto eseguito su progetto sia variato in opera, il progetto presentato alla fine dei lavori deve comprendere le varianti realizzate in corso d'opera. Fa parte del progetto la citazione della pratica prevenzione incendi (ove richiesta).
- 5) La relazione deve contenere, per i prodotti soggetti a norme, la dichiarazione di rispondenza delle stesse completata, ove esistente, con riferimenti a marchi, certificati di prova, ecc. rilasciati da istituti autorizzati.
Per gli altri prodotti (da elencare) il firmatario deve dichiarare che trattasi di materiali, prodotti e componenti conformi a quanto previsto dall'art. 7 della Legge 46. La relazione deve dichiarare l'idoneità rispetto all'ambiente di installazione. Quando rilevante ai fini del buon funzionamento dell'impianto, si devono fornire indicazioni sul numero o caratteristiche degli apparecchi installati ed installabili (ad esempio per il gas: 1. Numero, tipo e potenza degli apparecchi; 2. Caratteristiche dei componenti il sistema di ventilazione dei locali; 3. Caratteristiche del sistema di scarico dei prodotti della combustione; 4. Indicazioni sul collegamento elettrico degli apparecchi ove previsto).
- 6) Per schema dell'impianto realizzato si intende la descrizione dell'opera come eseguita (si fa semplice rinvio al progetto quando questo esiste).
Nel caso di trasformazione, ampliamento e manutenzione straordinaria, l'intervento deve essere inquadrato, se possibile, nello schema dell'impianto preesistente. Lo schema citerà la pratica prevenzione incendi (ove richiesto).
- 7) I riferimenti sono costituiti dal nome dell'impresa esecutrice e dalla data della dichiarazione. Non sono richiesti nel caso che si tratti di nuovo impianto o di impianto costruito prima dell'entrata in vigore della legge. Nel caso che parte dell'impianto sia predisposto da altra impresa (ad esempio ventilazione e scarico, fumi negli impianti a gas), la dichiarazione deve riportare gli analoghi riferimenti per dette parti.
- 8) Esempio: eventuali certificati dei risultati delle verifiche eseguite sull'impianto prima della messa in esercizio o trattamenti per pulizia, disinfezione.
- 9) Al termine dei lavori l'impresa installatrice è tenuta a rilasciare al committente la dichiarazione di conformità degli impianti nel rispetto delle norme di cui all'art. 7 (Legge n. 46/1990, art. 9). Il committente o il proprietario è tenuto ad affidare i lavori di installazione, di trasformazione, di ampliamento e di manutenzione degli impianti di cui all'art. 1 ad imprese abilitate ai sensi dell'art. 2 (Legge 46/1990 art. 10).
Il sindaco rilascia il certificato di abitabilità o agibilità dopo aver acquisito anche la dichiarazione di conformità (omissis) (Legge 46/1990 art. 11).
Copia della dichiarazione è inviata dal committente alla commissione provinciale per l'artigianato o a quella insediata presso la Camera di Commercio (regolamento Legge n. 46/1990 art. 7).

LEGEND

- 1) *As an example in the case of gas plants, "other" could mean the replacement of an installed fixed appliance.*
- 2) *For the definition of "civilian" use, see Decree of the President of the Republic no. 447 dated 6 December 1991, art. 1 subsection 1.*
- 3) *Quote the technical and legal standard/s, distinguishing among those referred to the design, the execution, and the checks.*
- 4) *If the plant built following a project is changed during the execution, the project presented at the end of the works must include these changes. Quotation of the fire prevention form (where necessary) is part of the project.*
- 5) *For products subjected to standards, the report must contain a declaration of conformity filled in where applicable with references to trade marks, test certificates, etc., issued by authorised institutions.
For other products (to be listed) the signee must declare that the materials, products, and components comply with the provisions of article 7 Act 46. The report must declare that the plant is suitable to the environment of the installation. When important for the functioning of the plant, indications must be given on the number or characteristics of the installed and installable equipment (for example, for gas: 1. the Number, type, and power of the equipment; 2. The characteristics of the components making up the ventilation system of the premises; 3. The characteristics of the discharge system of combustion products; 4. Where required indications on the electric connections of the equipment).*
- 6) *Sketch of the plant built is intended to mean the description of the work as performed (reference is always made to a project when existing).
In the event of transformation, extension, or special maintenance, the work must be framed within the scheme of the pre-existing plant if possible. The scheme shall quote the fire prevention form (when required).*
- 7) *The reference is the name of the enterprise constructing the plant and the declaration date. These are not necessary in the event of a new plant or a plant built before the law came into force. If a part of the plant is built by another enterprise (for example the ventilation and fume discharge in gas plants), the declaration must report analogous references for such parts.*
- 8) *Example: Any certificates of the results of checks carried out on the plant before commissioning or before treatment for cleaning or disinfection.*
- 9) *At the end of the works the installing enterprise is obliged to issue the client with a declaration of conformity stating that the plants meet the standards contained in article 7 (Act no. 46 /1990, art. 9). The client or the owner is obliged to assign the works of installation, transformation, extension, and maintenance of the plants according to article 1, to enterprises qualified according to article 2 (Act 46 / 1990 art. 10).
The mayor issues a certificate of habitability or fitness for use after having acquired also a declaration of conformity (omissis) (Act 46/1990 art. 11).
A copy of the declaration is sent by the client to the craftsmanship board of the Province or of the Chamber of Commerce (rules Act no. 46 /1990 art. 7).*

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/ Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/ In collaboration with:



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IMPIANTO ELETTRICO (obbligatorio) STATEMENT OF ELECTRIC PLANT CONFORMITY (compulsory)

MODELLO MINISTERIALE - Da compilare a cura dell'installatore elettrico e consegnare in Fiera

Questo modulo può essere compilato esclusivamente da ditte installatrici di impianti elettrici iscritte ad una Camera di Commercio in Italia. Per impianti elettrici eseguiti all'estero deve essere presentato il progetto dell'impianto che verrà sottoposto in Fiera al controllo di un tecnico autorizzato per il rilascio della dichiarazione di conformità (il costo del controllo - a carico dell'espositore - sarà stabilito in base alla superficie dello stand ed alla complessità dell'impianto).

MINISTERIAL FORM - To be filled in by the electric installer and handed in at the Trade Fair Offices

This form may only be filled in by firms that install electric plants members of one of the Italian Chambers of Commerce. For electric plants installed abroad a project of the plant must be presented and submitted for approval by an authorised Trade Fair technician, who shall issue a statement of conformity (the cost of this check will be born by the Exhibitor, and will be established according to the area of the stand and the complexity of the plant).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE

Art. 9 della legge n. 46 del 5 marzo 1990 e D.M. 20/2/1992 (G.U. n. 49 del 28/2/1992)

STATEMENT OF PLANT CONFORMITY TO THE STATE OF THE ART

Art. 9 Act no. 46 dated 5th March 1990 and Min. Decree 20/02/1992 (Official Gazette no. 49 of 28/02/1992)

Il sottoscritto/The undersigned _____

Titolare o legale rappresentante dell'impresa (ragione sociale)/Proprietor or legal representative of the firm (corporate name): _____

Operante nel settore/Operating in the sector: _____

Con sede in via/ With head office at: _____

n.no. _____ Comune/Town: _____

Prov.: _____ Telefono/Phone _____

Partita IVA/VAT Reg. no _____

Iscritta nel registro delle Ditte (R.D. 20.9.1934, n.2011) della Camera C.I.A.A. di/ Enrolled in the Register of Companies (R.D. 20.9.1934, no. 2011) of the Chamber of Commerce, Industry, Agriculture and Craftsmanship of: _____ n. _____

Iscritta all'Albo Provinciale delle Imprese Artigiane (legge 8.8.1995, n.443) di/ Enrolled in the Provincial Register of Handicraft Enterprises (Act no. 443 dated 08.08.95) of: _____ n. _____

Esecutrice dell'impianto (descrizione schematica) _____

Inteso come: _____

Executior of the plant (schematic description) _____

Intended as a: _____

nuovo impianto/ new plant trasformazione/ transformation ampliamento/ extension manutenzione straordinaria/ extraordinary maintenance altro (1)/ other (1) _____

Nota: per gli impianti a gas specificare il tipo di gas distribuito canalizzato della 1.a - 2.a - 3.a famiglia GPL da recipienti mobili: GPL da serbatoio fisso.

Note: In the case of gas plants, specify the type of distributed canalised gas of the 1st - 2nd - 3rd family of LPG from mobile containers: LPG from fixed containers.

Commissionato da/ Commissioned by: _____ Installato nei locali siti nel Comune di Bologna, v.le della Fiera 20/ Installed in the premises located in Bologna, 20 v.le della Fiera - Pad./Pav.: _____ corsia/aisle: _____ stand _____ di proprietà di BOLOGNAFIERE S.p.A. in edificio ad uso/ the property of BOLOGNAFIERE S.p.A. in a building for the following use:

industriale/industrial

civile(2)/civilian (2)

commerciale/ commercial

altri usi/ other uses

DICHIARA/DECLARES

sotto la propria personale responsabilità, che l'impianto è stato realizzato in modo conforme alla regola d'arte, secondo quanto previsto dall'art. 7 della Legge n. 46/1990, tenuto conto delle condizioni di esercizio e degli usi a cui è destinato l'edificio, avendo in particolare/ under their own personal responsibility that the plant has been carried out in compliance with the state of the art, according to the provisions of article 7 Act no. 46/1990, considering the conditions of use and the uses to which the building is destined, having particularly:

rispettato il progetto (per impianti con obbligo di progetto ai sensi dell'art. 6 Legge n. 46/1990)/ respected the project (for plants obliged to present a project according to Art. 6 Act no. 46/1990);

eseguito la norma tecnica applicabile all'impiego C.E.I. 64-8/7 (3): _____ / met the technical standard C.E.I. 64-8/7 (3) applicable to the use:

installato componenti e materiali costruiti a regola d'arte e adatti al luogo di installazione - art. 7 Legge 46/1990/ installed components and materials built according to the state of the art and suited to the installation - art. 7 Act 46/1990;

controllato l'impianto ai fini della sicurezza e della funzionalità con esito positivo, avendo eseguito le verifiche richieste dalle norme e dalle disposizioni di legge / checked the plant for safety and functionality with positive result, having carried out the checks required by the norms and provisions of law.

Allegati obbligatori/ Compulsory attachments:

progetto (solo per impianto con obbligo di progetto) (4)/ project (only for plants for which a project is compulsory) (4);

relazione con tipologia dei materiali utilizzati (5)/ report with typology of materials used (5);

schema di impianto realizzato (6)/ sketch of plant built (6);

riferimento a dichiarazioni di conformità precedenti o parziali, già esistenti (7)/ reference to existing previous or partial conformity declarations (7);

copia del certificato di riconoscimento dei requisiti tecnico-professionali/ copy of the certificate of acknowledgement of technical-professional requisites.

Allegati facoltativi: (8) _____

/Optional attachments: (8) _____

DECLINA/DECLINES

ogni responsabilità per sinistri a persone o a cose derivanti da manomissione dell'impianto da parte di terzi ovvero da carenze di manutenzione o riparazione / all liability for accidents to persons or things due to tampering of the plant by third parties or to lack of maintenance or repair.

AVVERTENZE PER IL COMMITTENTE: responsabilità del committente o del proprietario - Legge. n. 46/1990 art. 10 (9)/ **PROVISIONS FOR THE CLIENT:** liability of the client or owner - Act no. 46/1990 art. 10 (9)

IL DICHIARANTE/ THE DECLARANT
Timbro e firma/ Stamp and signature

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

LEGENDA

- 1) Come esempio nel caso di impianti a gas, con "altro" si può intendere la sostituzione di un apparecchio installato in modo fisso.
- 2) Per la definizione "uso civile" vedere D.P.R. 6 dicembre 1991, n. 447 art. 1 comma 1.
- 3) Citare la o le norme tecniche e di legge, distinguendo tra quelle riferite alla progettazione, all'esecuzione e alle verifiche.
- 4) Qualora l'impianto eseguito su progetto sia variato in opera, il progetto presentato alla fine dei lavori deve comprendere le varianti realizzate in corso d'opera. Fa parte del progetto la citazione della pratica prevenzione incendi (ove richiesta).
- 5) La relazione deve contenere, per i prodotti soggetti a norme, la dichiarazione di rispondenza delle stesse completata, ove esistente, con riferimenti a marchi, certificati di prova, ecc. rilasciati da istituti autorizzati.
Per gli altri prodotti (da elencare) il firmatario deve dichiarare che trattasi di materiali, prodotti e componenti conformi a quanto previsto dall'art. 7 della Legge 46. La relazione deve dichiarare l'idoneità rispetto all'ambiente di installazione. Quando rilevante ai fini del buon funzionamento dell'impianto, si devono fornire indicazioni sul numero o caratteristiche degli apparecchi installati ed installabili (ad esempio per il gas: 1. Numero, tipo e potenza degli apparecchi; 2. Caratteristiche dei componenti il sistema di ventilazione dei locali; 3. Caratteristiche del sistema di scarico dei prodotti della combustione; 4. Indicazioni sul collegamento elettrico degli apparecchi ove previsto).
- 6) Per schema dell'impianto realizzato si intende la descrizione dell'opera come eseguita (si fa semplice rinvio al progetto quando questo esiste).
Nel caso di trasformazione, ampliamento e manutenzione straordinaria, l'intervento deve essere inquadrato, se possibile, nello schema dell'impianto preesistente. Lo schema citerà la pratica prevenzione incendi (ove richiesto).
- 7) I riferimenti sono costituiti dal nome dell'impresa esecutrice e dalla data della dichiarazione. Non sono richiesti nel caso che si tratti di nuovo impianto o di impianto costruito prima dell'entrata in vigore della legge. Nel caso che parte dell'impianto sia predisposto da altra impresa (ad esempio ventilazione e scarico, fumi negli impianti a gas), la dichiarazione deve riportare gli analoghi riferimenti per dette parti.
- 8) Esempio: eventuali certificati dei risultati delle verifiche eseguite sull'impianto prima della messa in esercizio o trattamenti per pulizia, disinfezione.
- 9) Al termine dei lavori l'impresa installatrice è tenuta a rilasciare al committente la dichiarazione di conformità degli impianti nel rispetto delle norme di cui all'art. 7 (Legge n. 46/1990, art. 9). Il committente o il proprietario è tenuto ad affidare i lavori di installazione, di trasformazione, di ampliamento e di manutenzione degli impianti di cui all'art. 1 ad imprese abilitate ai sensi dell'art. 2 (Legge 46/1990 art. 10).
Il sindaco rilascia il certificato di abitabilità o agibilità dopo aver acquisito anche la dichiarazione di conformità (omissis) (Legge 46/1990 art. 11).
Copia della dichiarazione è inviata dal committente alla commissione provinciale per l'artigianato o a quella insediata presso la Camera di Commercio (regolamento Legge n. 46/1990 art. 7).

LEGEND

- 1) *As an example in the case of gas plants, "other" could mean the replacement of an installed fixed appliance.*
- 2) *For the definition of "civilian" use, see Decree of the President of the Republic no. 447 dated 6 December 1991, art. 1 subsection 1.*
- 3) *Quote the technical and legal standard/s, distinguishing among those referred to the design, the execution, and the checks.*
- 4) *If the plant built following a project is changed during the execution, the project presented at the end of the works must include these changes. Quotation of the fire prevention form (where necessary) is part of the project.*
- 5) *For products subjected to standards, the report must contain a declaration of conformity filled in where applicable with references to trade marks, test certificates, etc., issued by authorised institutions.
For other products (to be listed) the signee must declare that the materials, products, and components comply with the provisions of article 7 Act 46. The report must declare that the plant is suitable to the environment of the installation. When important for the functioning of the plant, indications must be given on the number or characteristics of the installed and installable equipment (for example, for gas: 1. the Number, type, and power of the equipment; 2. The characteristics of the components making up the ventilation system of the premises; 3. The characteristics of the discharge system of combustion products; 4. Where required indications on the electric connections of the equipment).*
- 6) *Sketch of the plant built is intended to mean the description of the work as performed (reference is always made to a project when existing).
In the event of transformation, extension, or special maintenance, the work must be framed within the scheme of the pre-existing plant if possible. The scheme shall quote the fire prevention form (when required).*
- 7) *The reference is the name of the enterprise constructing the plant and the declaration date. These are not necessary in the event of a new plant or a plant built before the law came into force. If a part of the plant is built by another enterprise (for example the ventilation and fume discharge in gas plants), the declaration must report analogous references for such parts.*
- 8) *Example: Any certificates of the results of checks carried out on the plant before commissioning or before treatment for cleaning or disinfection.*
- 9) *At the end of the works the installing enterprise is obliged to issue the client with a declaration of conformity stating that the plants meet the standards contained in article 7 (Act no. 46 /1990, art. 9). The client or the owner is obliged to assign the works of installation, transformation, extension, and maintenance of the plants according to article 1, to enterprises qualified according to article 2 (Act 46 / 1990 art. 10).
The mayor issues a certificate of habitability or fitness for use after having acquired also a declaration of conformity (omissis) (Act 46/1990 art. 11).
A copy of the declaration is sent by the client to the craftsmanship board of the Province or of the Chamber of Commerce (rules Act no. 46 /1990 art. 7).*

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO

N

FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

DICHIARAZIONE IMPIANTO ELETTRICO (obbligatorio) ELECTRIC PLANT STATEMENT (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Teléfono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

Ai fini della sicurezza e prevenzione infortuni elettrici, la Ditta espositrice

For purposes of safety and prevention of electric accidents, the Exhibiting Firm

DICHIARA

DECLARES

1) che gli impianti elettrici ed i componenti che verranno installati nel proprio stand sono progettati secondo la Legge n. 186 del 1° marzo 1968 e n. 46 del 5 marzo 1990 e successive modifiche;

1) that the electric plants and components that will be installed in its stand have been designed according to Act no. 186 dated 1st March 1968 and Act no. 46 dated 5th March 1990 and subsequent amendments;

2) che al momento della richiesta di allacciamento elettrico consegnerà copia della "DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE" redatto sull'apposito modello approvato con decreto ministeriale del 20 febbraio 1992. (vedere modulo M);

2) that when the request for an electric connection is made, the Exhibiting Firm will hand in a copy of the "STATEMENT OF STATE OF THE ART CONFORMITY OF THE PLANT" compiled on the special form approved by ministerial decree dated 20th February 1992 (see form M);

3) per quanto realizzato solleva da ogni e qualsiasi responsabilità BolognaFiere S.p.a., i Coorganizzatori ed i terzi in qualsiasi maniera interessati all'esposizione, rinunciando formalmente a rivalsa e/o richiesta nei confronti di BolognaFiere S.p.a., dei Coorganizzatori e dei terzi medesimi per eventuali danni che potessero essere arrecati a persone ed a cose di terzi;

3) that as regards what will be prepared on the stand, it frees from all and any liability, BolognaFiere, the Co-organizers, and third parties that may in any way be involved in the exhibition, by formally giving up rights of claiming compensation against BolognaFiere, the Co-organizers, and the mentioned third parties for any damage that may be caused to third party persons or things;

4) dichiara infine che l'impianto elettrico sarà eseguito da Ditta in possesso dei requisiti tecnico-professionali con relativa iscrizione alla Camera di Commercio e/o Albo Imprese Artigiane e abilitata alla installazione di impianti elettrici civili ed industriali.

4) it finally declares that the electric plant will be carried out by a Firm that possesses the technical-professional requisites and is enrolled in the Chamber of Commerce and/or Register of Handicraft Enterprises, qualified to the installation of electric and industrial plants.

Se l'impianto elettrico è realizzato da una ditta italiana, la ditta stessa deve compilare il modulo M "Dichiarazione di conformità impianto elettrico".

If the electrical system is set up by an Italian firm, the firm must complete the Form M "Statement of electric plant conformity".

Se l'impianto elettrico è realizzato da una ditta estera, l'espositore deve presentare a BolognaFiere il progetto dell'impianto elettrico che dovrà essere controllato da un tecnico, con spese a carico dell'Espositore

If the electrical system is set up by a foreign firm, the Exhibitor is required to submit to BolognaFiere the system drawings which will be inspected by an expert, at the Exhibitor's expense.

N.B.:

Si ricorda che l'inosservanza delle norme può comportare sanzioni fino a € 5.164,57 (art. 16 Legge 46/90)

N.B.:

It is pointed out that failure to respect the standards may entail a fine of up to € 5,164.57 (art. 16 Act 46/90)

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

**Da inviare a:/To be send: BOLOGNAFIERE S.P.A. – Viale della Fiera, 20 – 40128 BOLOGNA
Fax +39 051 6374009 prima della data di inizio degli allestimenti della manifestazione/before
the start of stand furnishing for the exhibition**





Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

DICHIARAZIONE IMPIANTO ELETTRICO (obbligatorio) ELECTRIC PLANT STATEMENT (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Teléfono/Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

Ai fini della sicurezza e prevenzione infortuni elettrici, la Ditta espositrice

For purposes of safety and prevention of electric accidents, the Exhibiting Firm

DICHIARA

DECLARES

1) che gli impianti elettrici ed i componenti che verranno installati nel proprio stand sono progettati secondo la Legge n. 186 del 1° marzo 1968 e n. 46 del 5 marzo 1990 e successive modifiche;

1) that the electric plants and components that will be installed in its stand have been designed according to Act no. 186 dated 1st March 1968 and Act no. 46 dated 5th March 1990 and subsequent amendments;

2) che al momento della richiesta di allacciamento elettrico consegnerà copia della "DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA REGOLA D'ARTE" redatto sull'apposito modello approvato con decreto ministeriale del 20 febbraio 1992. (vedere modulo M);

2) that when the request for an electric connection is made, the Exhibiting Firm will hand in a copy of the "STATEMENT OF STATE OF THE ART CONFORMITY OF THE PLANT" compiled on the special form approved by ministerial decree dated 20th February 1992 (see form M);

3) per quanto realizzato solleva da ogni e qualsiasi responsabilità BolognaFiere S.p.a., i Coorganizzatori ed i terzi in qualsiasi maniera interessati all'esposizione, rinunciando formalmente a rivalsa e/o richiesta nei confronti di BolognaFiere S.p.A., dei Coorganizzatori e dei terzi medesimi per eventuali danni che potessero essere arrecati a persone ed a cose di terzi;

3) that as regards what will be prepared on the stand, it frees from all and any liability, BolognaFiere, the Co-organizers, and third parties that may in any way be involved in the exhibition, by formally giving up rights of claiming compensation against BolognaFiere, the Co-organizers, and the mentioned third parties for any damage that may be caused to third party persons or things;

4) dichiara infine che l'impianto elettrico sarà eseguito da Ditta in possesso dei requisiti tecnico-professionali con relativa iscrizione alla Camera di Commercio e/o Albo Imprese Artigiane e abilitata alla installazione di impianti elettrici civili ed industriali.

4) it finally declares that the electric plant will be carried out by a Firm that possesses the technical-professional requisites and is enrolled in the Chamber of Commerce and/or Register of Handicraft Enterprises, qualified to the installation of electric and industrial plants.

Se l'impianto elettrico è realizzato da una ditta italiana, la ditta stessa deve compilare il modulo M "Dichiarazione di conformità impianto elettrico".

If the electrical system is set up by an Italian firm, the firm must complete the Form M "Statement of electric plant conformity".

Se l'impianto elettrico è realizzato da una ditta estera, l'espositore deve presentare a BolognaFiere il progetto dell'impianto elettrico che dovrà essere controllato da un tecnico, con spese a carico dell'Espositore

If the electrical system is set up by a foreign firm, the Exhibitor is required to submit to BolognaFiere the system drawings which will be inspected by an expert, at the Exhibitor's expense.

N.B.:

Si ricorda che l'inosservanza delle norme può comportare sanzioni fino a € 5.164,57 (art. 16 Legge 46/90)

N.B.:

It is pointed out that failure to respect the standards may entail a fine of up to € 5,164.57 (art. 16 Act 46/90)

LA DITTA ESPOSITRICE/THE EXHIBITING FIRM

Timbro e firma del legale rappresentante/Stamp and signature of legal representative

Data/Date _____

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO



FORM

Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

INFORMATIVA PREVENZIONE INFORTUNI SUL LAVORO (obbligatorio) INFORMATION SHEET IN INDUSTRIAL ACCIDENT PREVENTION (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La normativa italiana (D.Lgs. 626/94 art. 7 e succ. modifiche) di recepimento delle Direttive Comunitarie, impone ai datori di lavoro, la verifica, anche attraverso l'iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura, dell'idoneità tecnico-professionale delle imprese appaltatrici, nonché l'obbligo di fornire agli stessi soggetti dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare.

The Italian body of legislation (Order in Council no. 626/94 art. 7 and subsequent amendments) of assimilation of Community Directives imposes employers the obligation to check, even through the enrolment in the Chamber of Commerce, Industry, Handicrafts and Agriculture, the technical-professional fitness of the contracting enterprises, and to provide the same with detailed information on the existing specific risks in the work environment.

A tal fine la ditta sopraindicata, in persona del suo legale rappresentante dichiara: / To this purpose through its legal representative the above company declares that:

1) In merito al personale presente/ Concerning the personnel present

che i soggetti che interverranno nelle fasi di allestimento e disallestimento sono i seguenti/ the following persons will be working during the phases of mounting and dismantling

DITTA/FIRM	N. Iscr. CCIAA Chamber of Commerce Enrolment n	Responsabile Person in charge	Telefono/ Phone

Oppure /Or:

che interverrà solo personale dipendente della ditta espositrice anche per effettuare gli allestimenti e disallestimenti/only employees of the exhibiting firm will work in assembling and dismantling the stand

2) In merito alle informazioni sui rischi/ Concerning information on risks

di avere fornito ad ogni azienda appaltatrice e al proprio personale che a qualunque titolo interverrà durante la rassegna fieristica o nelle attività di preparazione e/o smontaggio, le "Informazioni sui rischi specifici del quartiere fieristico" (sul retro di questo modulo), nonché quanto previsto dal Regolamento Tecnico e l'estratto del Piano di sicurezza./The company has provided all contracting firms and all personnel intervening during the trade fair event or in the activities of preparation and/or dismantling, with the "Information on risks specific to the trade fair district" (on the back of this form), and with the provisions of the Technical Rules and an extract of the Safety Plan.

3) In merito alla redazione del piano operativo di sicurezza/ Concerning drafting the safety operational plan

dichiara che nell'ambito dell'attività di allestimento e di smontaggio del proprio stand redigerà se dovuto, secondo la normativa vigente, il Piano Operativo di Sicurezza. Tale piano è costituito dall'individuazione, l'analisi e la valutazione dei rischi per la sicurezza e la salute specifici dell'impresa e dell'opera, rispetto all'utilizzo di attrezzature e alle modalità operative, ed è completato con l'individuazione dei dispositivi di protezione individuale. Qualora intervenissero aziende diverse dalla propria, verificherà, oltre all'attivazione e attuazione dell'azione di coordinamento, che le aziende terze abbiano predisposto il piano operativo di sicurezza. /The company declares that as part of the activities of preparation and dismantling of its own stand, it will draft an Operational Safety Plan if necessary according to the provisions of law in force. This plan includes the location, analysis, and assessment of specific safety and health risks of the enterprise and of the work, with respect to the use of equipment and operational modalities, and it is completed with a list of measures of individual protection. In the event of other companies intervening, it will check that besides activating and implementing an action of co-ordination, the third companies have prepared an operational safety plan.

4) In merito all'utilizzo di strutture a traliccio "americane" per sostegno illuminazione o altro dichiara che/ Concerning the use of "American" trellis structures to support lamps or other items, it declares that:

nell'allestimento del proprio stand non sono previste strutture tralicciate di particolare complessità (per particolare complessità si intende una struttura nella quale sia presente almeno una delle seguenti condizioni: / in preparing its own stand no particularly complex trellis structures are used (particularly complex is intended to mean a structure in which at least one of the following conditions is present.

- dimensioni superiore a 8 m. di lunghezza complessiva/ dimensions greater than 8 m. total length
- luce strutturale libera superiore a 4 m./ free structural span greater than 4 m.

nell'allestimento del proprio stand sono previste strutture tralicciate di particolare complessità (per particolare complessità si intende: dimensioni superiori a 8 m. di lunghezza complessiva e/o luce libera superiore a 4 m.) e pertanto provvederà a consegnare a Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. apposito progetto della struttura, a firma di tecnico abilitato, corredato da relazione di calcolo, comprendente le condizioni di carico che si avranno nelle fasi di montaggio e smontaggio, in base alla metodologia di costruzione prevista./in preparing its stand particularly complex trellis structures are used (particularly complex is intended to mean: dimensions greater than 8 m. total length and/or a free span greater than 4 m.) and therefore it will hand in to Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. a special project of the structure, signed by a qualified technician, including a calculation report with the loading conditions during the phases of mounting and dismantling, based on the expected methodology of construction.

LA DITTA ALLESTITRICE / THE COMPANY PREPARING THE STAND
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

LA DITTA ESPOSITRICE/ THE EXHIBITING FIRM
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

Data/Date _____

**Da inviare a/ To be sent to: BOLOGNAFIERE S.P.A. - Viale della Fiera, 20 - 40128 BOLOGNA - Fax +39 051 6374009
almeno 20 giorni prima della data di inizio degli allestimenti della manifestazione, anche in assenza degli stessi/
at least 20 days before the starting date of the preparations of the event, even in absence of preparations**



INFORMAZIONI SUI RISCHI SPECIFICI DEL QUARTIERE FIERISTICO (*)

A.1 Aspetti teorici specifici

Il quartiere fieristico di Bologna è caratterizzato dalla presenza di una forte utenza impiantistica sotterranea, pertanto è vietato effettuare scavi, infiggere punte, provocare sollecitazioni particolari alle pavimentazioni con carichi, vibrazioni, ecc...

Non bisogna allacciarsi autonomamente agli impianti. Per quanto riguarda gli impianti elettrici, durante le fasi di allestimento e disallestimento, si possono utilizzare le sole prese di servizio nei limiti di potenza ivi indicate. Nel loro utilizzo, particolare attenzione dovrà essere posta nel posizionamento di eventuali prolunghe che non dovranno intralciare le percorribilità del quartiere ed essere adeguatamente protette, o nell'utilizzo di prese multiple, che dovranno garantire, nel rispetto delle specifiche norme antinfortunistiche, l'impossibilità, senza l'uso di mezzi speciali, di venire in contatto con le parti in tensione. Nelle fasi di disallestimento bisognerà avere cura di verificare che si sia proceduto al distacco della tensione dell'impianto elettrico.

Si devono rispettare le disposizioni previste nel Regolamento Tecnico.

A.2 Aspetti connessi alla presenza simultanea di più operatori

Data la probabile presenza contemporanea di più operatori nello stesso ambiente di lavoro, ogni azienda dovrà avere cura di non effettuare lavorazioni che possano costituire pericolo per gli altri.

In particolare:

- non bisogna occupare con le proprie lavorazioni aree esterne al proprio stand, e qualora ciò non fosse possibile per provate esigenze tecniche, vanno comunque sempre garantite le necessarie vie di fuga e dovrà essere verificato, a cura dell'azienda che utilizza gli spazi esterni a quelli del proprio stand, che ciò non costituisce pericolo per i lavoratori delle altre aziende;
- è fatto divieto di accumulare materiale di rifiuto delle lavorazioni: man mano che esso viene prodotto, sarà cura dell'azienda provvedere al suo allontanamento;
- le lavorazioni di ogni azienda non devono costituire pericolo per gli altri lavoratori;
- per quanto attiene l'utilizzo di automezzi o carrelli all'interno del quartiere fieristico, le aziende devono attenersi rigorosamente alle relative prescrizioni e divieti;
- è vietato ostruire le vie dedicate alla circolazione d'emergenza;
- è vietato abbandonare strumenti o mezzi pericolosi incustoditi, onde evitare che qualcuno ne entri in contatto. Pertanto tutti gli strumenti, che per particolari esigenze dovessero essere lasciati incustoditi nel proprio stand, dovranno essere disabilitati al funzionamento.

Avendo più operatori presenti simultaneamente, si ricorda alle aziende che la fornitura ai propri dipendenti di mezzi di protezione individuale al fine del rispetto dei termini di legge in merito alle emissioni di polveri o di rumore può non costituire certezza del rispetto della normativa a causa della presenza di operatori di altre aziende. Nella realizzazione degli stand espositivi le aziende allestitrici dovranno considerare la presenza del pubblico per cui si dovranno studiare soluzioni che, nel rispetto delle normative vigenti, assicurino la sicurezza del pubblico e degli espositori.

A.3 Estratto piano di emergenza (*)

BolognaFiere è dotata di una propria squadra di vigilanza antincendio e di impianti antincendio (estintori, idranti, ecc...). Pertanto all'instaurarsi di una situazione di pericolo dovrà essere data comunicazione tempestiva alla squadra antincendio, tramite i telefoni e gli avvisatori antincendio presenti nel Quartiere Fieristico. In caso di incendio, oltre ad avvisare gli addetti secondo le modalità di cui sopra, ogni azienda dovrà curare che ogni suo lavoratore mantenga la calma e segua le istruzioni del personale preposto. Eventualmente potrà poi intervenire con l'estintore che deve essere disponibile, a cura dell'espositore, in ogni stand, come previsto dal regolamento di partecipazione alle manifestazioni fieristiche. Nel caso venga impartito l'ordine di evacuazione, ogni lavoratore deve evitare di correre o di strillare, non deve servirsi degli ascensori, deve dirigersi verso le uscite di sicurezza più vicine segnalate.

Si ricorda che i numeri telefonici di emergenza interni, da chiamare dagli appositi apparecchi installati nel Quartiere Fieristico sono:

- 2265 Servizio Antincendio
- 2263 Polizia di Stato
- 2275 Posto di Prima Assistenza

Nel caso in cui una persona dovesse avvertire odore di bruciato, o accorgersi di un incendio in atto, deve avvertire immediatamente il SERVIZIO DI PREVENZIONE E SICUREZZA ANTINCENDIO DI BOLOGNAFIERE (tel. 051 282265 soccorso).

Chi effettua le chiamate deve specificare:

- 1) il proprio nome e le mansioni svolte
- 2) natura dell'incendio (molto importante)
- 3) l'esatta ubicazione dell'incendio
- 4) altre indicazioni utili richieste al momento

(*) Il documento di valutazione dei rischi e il Piano di emergenza completo è a disposizione c/o gli uffici di BolognaFiere

INFORMATION ON SPECIFIC RISKS IN THE TRADE FAIR DISTRICT (*)

A.1 Specific technical issues

The Bologna Trade Fair District is equipped with an extensive network of underground connections. It is therefore forbidden to dig, drive nails, or particularly stress the floors with loads, vibrations, etc.

It is forbidden carry out one's own connection to the utility systems.

As regards the electric system, during the phases of stand preparation and disassembly, exhibitors can only use the service sockets up to the power limits specified thereon. When using these sockets, special care must be taken when positioning extensions. These must not interfere with the transit routes inside the Trade Fair District and they must be adequately protected. Particular care must be taken when using multiple sockets, and in accordance with the specific accident-prevention regulations steps must be taken to guarantee that no one can possibly touch live parts without the help of special equipment. During the stand disassembly phase, make sure that the electrical installation has been disconnected.

The provisions laid down in the Technical Regulations must be observed at all times.

A.2 Issues related to the contemporaneous presence of several operators

Given the likelihood of several operators working contemporaneously and in the same place, each firm shall ensure that no work should pose a threat to the safety of others.

Specifically:

- it is forbidden to occupy areas outside one's stand when carrying out tasks. Should this not be possible for obvious technical reasons, the necessary escape routes in the aisles must always be kept free at all times. Moreover, the firm using this space must make sure that the work undertaken outside the stand should not be a hazard to workers from other firms;
- it is forbidden to accumulate waste material. As waste is produced, the firm producing it shall be responsible for its removal;
- jobs undertaken by any one firm must not represent a threat to other workers;
- with regard to the use of vehicles or forklifts inside the Trade Fair District, firms must strictly abide by the regulations and prohibitions in force;
- it is forbidden for vehicles to obstruct emergency traffic lanes;
- it is forbidden to leave dangerous or hazardous instruments or equipment unattended, as they may be a threat. Accordingly, all instruments and equipment, which should be left unattended at the stand for any particular reason must be deactivated and prevented from functioning.

In the event of several operators working simultaneously in the same area, firms are reminded that the simple provision of individual protection equipment to their own personnel in compliance with the provisions of law on dust and noise emissions may not of itself guarantee the full respect of standards, on account of the presence of workers from other firms. In constructing the exhibition stands, firms in charge of the preparation of stands must take into consideration the presence of the public; they must therefore find solutions that in the respect of prevailing regulations should ensure the safety of the public and of the exhibitors.

A.3 Extract from the emergency plan (*)

BolognaFiere has its own fire-fighting team and fire-fighting systems (fire extinguishers, hydrants, etc.). Therefore, in the event of a fire hazard, this team must be informed immediately by means of the telephones and fire alarms located throughout the Trade Fair District. In the event of a fire, besides alerting the fire-fighting personnel as described above, each firm shall ensure that each and every one of its workers shall remain calm and follow the instructions of the personnel in charge. If necessary the personnel may then use a fire extinguisher, which every exhibitor must keep in their stand as provided by the regulations for participation in exhibitions. In the event of an order to evacuate being issued, it is strictly prohibited to run, shout, or use lifts. Everyone must walk towards the safety exit nearest to them.

Please note the following internal emergency telephone numbers to be called from the telephones installed in the Trade Fair District:

- 2265 Fire-fighting service
- 2263 Police
- 2275 First Aid Point

In the event of anyone smelling burning or noticing a fire, they must immediately notify the FIRE PREVENTION AND SAFETY SERVICE OF BOLOGNAFIERE (ph. +39 051 282265 emergency assistance).

The person making such a call will be asked to specify:

- 1) their name and job
- 2) the nature of the fire (very important)
- 3) the exact location of the fire
- 4) other useful information or any detail that may be requested

(*) The risk assessment document and full version of the Emergency Plan are available at the offices of BolognaFiere.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

MODULO



FORM

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



Padiglione/Hall _____

Stand/Stand(s) _____

INFORMATIVA PREVENZIONE INFORTUNI SUL LAVORO (obbligatorio) INFORMATION SHEET IN INDUSTRIAL ACCIDENT PREVENTION (compulsory)

Ragione sociale della ditta/Exhibitor's corporate name _____

Indirizzo completo/Full address _____

Nazione/Country _____

Telefono/Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Partita IVA/VAT registration no. _____

Incaricato dei contatti/Contact person _____

La normativa italiana (D.Lgs. 626/94 art. 7 e succ. modifiche) di recepimento delle Direttive Comunitarie, impone ai datori di lavoro, la verifica, anche attraverso l'iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura, dell'idoneità tecnico-professionale delle imprese appaltatrici, nonché l'obbligo di fornire agli stessi soggetti dettagliate informazioni sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui sono destinati ad operare.

The Italian body of legislation (Order in Council no. 626/94 art. 7 and subsequent amendments) of assimilation of Community Directives imposes employers the obligation to check, even through the enrolment in the Chamber of Commerce, Industry, Handicrafts and Agriculture, the technical-professional fitness of the contracting enterprises, and to provide the same with detailed information on the existing specific risks in the work environment.

A tal fine la ditta sopraindicata, in persona del suo legale rappresentante dichiara: / To this purpose through its legal representative the above company declares that:

1) In merito al personale presente/ Concerning the personnel present

che i soggetti che interverranno nelle fasi di allestimento e disallestimento sono i seguenti/ the following persons will be working during the phases of mounting and dismantling

DITTA/FIRM	N. Iscr. CCIAA Chamber of Commerce Enrolment n	Responsabile Person in charge	Telefono/ Phone

Oppure /Or:

che interverrà solo personale dipendente della ditta espositrice anche per effettuare gli allestimenti e disallestimenti/only employees of the exhibiting firm will work in assembling and dismantling the stand

2) In merito alle informazioni sui rischi/ Concerning information on risks

di avere fornito ad ogni azienda appaltatrice e al proprio personale che a qualunque titolo interverrà durante la rassegna fieristica o nelle attività di preparazione e/o smontaggio, le "Informazioni sui rischi specifici del quartiere fieristico" (sul retro di questo modulo), nonché quanto previsto dal Regolamento Tecnico e l'estratto del Piano di sicurezza./The company has provided all contracting firms and all personnel intervening during the trade fair event or in the activities of preparation and/or dismantling, with the "Information on risks specific to the trade fair district" (on the back of this form), and with the provisions of the Technical Rules and an extract of the Safety Plan.

3) In merito alla redazione del piano operativo di sicurezza/ Concerning drafting the safety operational plan

dichiara che nell'ambito dell'attività di allestimento e di smontaggio del proprio stand redigerà se dovuto, secondo la normativa vigente, il Piano Operativo di Sicurezza. Tale piano è costituito dall'individuazione, l'analisi e la valutazione dei rischi per la sicurezza e la salute specifici dell'impresa e dell'opera, rispetto all'utilizzo di attrezzature e alle modalità operative, ed è completato con l'individuazione dei dispositivi di protezione individuale. Qualora intervenissero aziende diverse dalla propria, verificherà, oltre all'attivazione e attuazione dell'azione di coordinamento, che le aziende terze abbiano predisposto il piano operativo di sicurezza. /The company declares that as part of the activities of preparation and dismantling of its own stand, it will draft an Operational Safety Plan if necessary according to the provisions of law in force. This plan includes the location, analysis, and assessment of specific safety and health risks of the enterprise and of the work, with respect to the use of equipment and operational modalities, and it is completed with a list of measures of individual protection. In the event of other companies intervening, it will check that besides activating and implementing an action of co-ordination, the third companies have prepared an operational safety plan.

4) In merito all'utilizzo di strutture a traliccio "americane" per sostegno illuminazione o altro dichiara che/ Concerning the use of "American" trellis structures to support lamps or other items, it declares that:

nell'allestimento del proprio stand non sono previste strutture tralicciate di particolare complessità (per particolare complessità si intende una struttura nella quale sia presente almeno una delle seguenti condizioni: / in preparing its own stand no particularly complex trellis structures are used (particularly complex is intended to mean a structure in which at least one of the following conditions is present.

- dimensioni superiore a 8 m. di lunghezza complessiva/ dimensions greater than 8 m. total length
- luce strutturale libera superiore a 4 m./ free structural span greater than 4 m.

nell'allestimento del proprio stand sono previste strutture tralicciate di particolare complessità (per particolare complessità si intende: dimensioni superiori a 8 m. di lunghezza complessiva e/o luce libera superiore a 4 m.) e pertanto provvederà a consegnare a Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. apposito progetto della struttura, a firma di tecnico abilitato, corredato da relazione di calcolo, comprendente le condizioni di carico che si avranno nelle fasi di montaggio e smontaggio, in base alla metodologia di costruzione prevista./in preparing its stand particularly complex trellis structures are used (particularly complex is intended to mean: dimensions greater than 8 m. total length and/or a free span greater than 4 m.) and therefore it will hand in to Fiere Internazionali di Bologna S.p.A. a special project of the structure, signed by a qualified technician, including a calculation report with the loading conditions during the phases of mounting and dismantling, based on the expected methodology of construction.

LA DITTA ALLESTITTRICE / THE COMPANY PREPARING THE STAND
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

LA DITTA ESPOSITRICE/ THE EXHIBITING FIRM
(timbro e firma del Legale Rappresentante)
(stamp and signature of legal representative)

Data/Date _____

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

INFORMAZIONI SUI RISCHI SPECIFICI DEL QUARTIERE FIERISTICO (*)

A.1 Aspetti teorici specifici

Il quartiere fieristico di Bologna è caratterizzato dalla presenza di una forte utenza impiantistica sotterranea, pertanto è vietato effettuare scavi, infiggere punte, provocare sollecitazioni particolari alle pavimentazioni con carichi, vibrazioni, ecc...

Non bisogna allacciarsi autonomamente agli impianti. Per quanto riguarda gli impianti elettrici, durante le fasi di allestimento e disallestimento, si possono utilizzare le sole prese di servizio nei limiti di potenza ivi indicate. Nel loro utilizzo, particolare attenzione dovrà essere posta nel posizionamento di eventuali prolunghe che non dovranno intralciare le percorribilità del quartiere ed essere adeguatamente protette, o nell'utilizzo di prese multiple, che dovranno garantire, nel rispetto delle specifiche norme antinfortunistiche, l'impossibilità, senza l'uso di mezzi speciali, di venire in contatto con le parti in tensione. Nelle fasi di disallestimento bisognerà avere cura di verificare che si sia proceduto al distacco della tensione dell'impianto elettrico.

Si devono rispettare le disposizioni previste nel Regolamento Tecnico.

A.2 Aspetti connessi alla presenza simultanea di più operatori

Data la probabile presenza contemporanea di più operatori nello stesso ambiente di lavoro, ogni azienda dovrà avere cura di non effettuare lavorazioni che possano costituire pericolo per gli altri.

In particolare:

- non bisogna occupare con le proprie lavorazioni aree esterne al proprio stand, e qualora ciò non fosse possibile per provate esigenze tecniche, vanno comunque sempre garantite le necessarie vie di fuga e dovrà essere verificato, a cura dell'azienda che utilizza gli spazi esterni a quelli del proprio stand, che ciò non costituisce pericolo per i lavoratori delle altre aziende;
- è fatto divieto di accumulare materiale di rifiuto delle lavorazioni: man mano che esso viene prodotto, sarà cura dell'azienda provvedere al suo allontanamento;
- le lavorazioni di ogni azienda non devono costituire pericolo per gli altri lavoratori;
- per quanto attiene l'utilizzo di automezzi o carrelli all'interno del quartiere fieristico, le aziende devono attenersi rigorosamente alle relative prescrizioni e divieti;
- è vietato ostruire le vie dedicate alla circolazione d'emergenza;
- è vietato abbandonare strumenti o mezzi pericolosi incustoditi, onde evitare che qualcuno ne entri in contatto. Pertanto tutti gli strumenti, che per particolari esigenze dovessero essere lasciati incustoditi nel proprio stand, dovranno essere disabilitati al funzionamento.

Avendo più operatori presenti simultaneamente, si ricorda alle aziende che la fornitura ai propri dipendenti di mezzi di protezione individuale al fine del rispetto dei termini di legge in merito alle emissioni di polveri o di rumore può non costituire certezza del rispetto della normativa a causa della presenza di operatori di altre aziende. Nella realizzazione degli stand espositivi le aziende allestitrici dovranno considerare la presenza del pubblico per cui si dovranno studiare soluzioni che, nel rispetto delle normative vigenti, assicurino la sicurezza del pubblico e degli espositori.

A.3 Estratto piano di emergenza (*)

BolognaFiere è dotata di una propria squadra di vigilanza antincendio e di impianti antincendio (estintori, idranti, ecc...). Pertanto all'instaurarsi di una situazione di pericolo dovrà essere data comunicazione tempestiva alla squadra antincendio, tramite i telefoni e gli avvisatori antincendio presenti nel Quartiere Fieristico. In caso di incendio, oltre ad avvisare gli addetti secondo le modalità di cui sopra, ogni azienda dovrà curare che ogni suo lavoratore mantenga la calma e segua le istruzioni del personale preposto. Eventualmente potrà poi intervenire con l'estintore che deve essere disponibile, a cura dell'espositore, in ogni stand, come previsto dal regolamento di partecipazione alle manifestazioni fieristiche. Nel caso venga impartito l'ordine di evacuazione, ogni lavoratore deve evitare di correre o di strillare, non deve servirsi degli ascensori, deve dirigersi verso le uscite di sicurezza più vicine segnalate.

Si ricorda che i numeri telefonici di emergenza interni, da chiamare dagli appositi apparecchi installati nel Quartiere Fieristico sono:

- **2265** Servizio Antincendio
- **2263** Polizia di Stato
- **2275** Posto di Prima Assistenza

Nel caso in cui una persona dovesse avvertire odore di bruciato, o accorgersi di un incendio in atto, deve avvertire immediatamente il SERVIZIO DI PREVENZIONE E SICUREZZA ANTINCENDIO DI BOLOGNAFIERE (tel. 051 282265 soccorso).

Chi effettua le chiamate deve specificare:

- 1) il proprio nome e le mansioni svolte
- 2) natura dell'incendio (molto importante)
- 3) l'esatta ubicazione dell'incendio
- 4) altre indicazioni utili richieste al momento

(*) Il documento di valutazione dei rischi e il Piano di emergenza completo è a disposizione c/o gli uffici di BolognaFiere

INFORMATION ON SPECIFIC RISKS IN THE TRADE FAIR DISTRICT (*)

A.1 Specific technical issues

The Bologna Trade Fair District is equipped with an extensive network of underground connections. It is therefore forbidden to dig, drive nails, or particularly stress the floors with loads, vibrations, etc.

It is forbidden carry out one's own connection to the utility systems.

As regards the electric system, during the phases of stand preparation and disassembly, exhibitors can only use the service sockets up to the power limits specified thereon. When using these sockets, special care must be taken when positioning extensions. These must not interfere with the transit routes inside the Trade Fair District and they must be adequately protected. Particular care must be taken when using multiple sockets, and in accordance with the specific accident-prevention regulations steps must be taken to guarantee that no one can possibly touch live parts without the help of special equipment. During the stand disassembly phase, make sure that the electrical installation has been disconnected.

The provisions laid down in the Technical Regulations must be observed at all times.

A.2 Issues related to the contemporaneous presence of several operators

Given the likelihood of several operators working contemporaneously and in the same place, each firm shall ensure that no work should pose a threat to the safety of others.

Specifically:

- it is forbidden to occupy areas outside one's stand when carrying out tasks. Should this not be possible for obvious technical reasons, the necessary escape routes in the aisles must always be kept free at all times. Moreover, the firm using this space must make sure that the work undertaken outside the stand should not be a hazard to workers from other firms;
- it is forbidden to accumulate waste material. As waste is produced, the firm producing it shall be responsible for its removal;
- jobs undertaken by any one firm must not represent a threat to other workers;
- with regard to the use of vehicles or forklifts inside the Trade Fair District, firms must strictly abide by the regulations and prohibitions in force;
- it is forbidden for vehicles to obstruct emergency traffic lanes;
- it is forbidden to leave dangerous or hazardous instruments or equipment unattended, as they may be a threat. Accordingly, all instruments and equipment, which should be left unattended at the stand for any particular reason must be deactivated and prevented from functioning.

In the event of several operators working simultaneously in the same area, firms are reminded that the simple provision of individual protection equipment to their own personnel in compliance with the provisions of law on dust and noise emissions may not of itself guarantee the full respect of standards, on account of the presence of workers from other firms. In constructing the exhibition stands, firms in charge of the preparation of stands must take into consideration the presence of the public; they must therefore find solutions that in the respect of prevailing regulations should ensure the safety of the public and of the exhibitors.

A.3 Extract from the emergency plan (*)

BolognaFiere has its own fire-fighting team and fire-fighting systems (fire extinguishers, hydrants, etc.). Therefore, in the event of a fire hazard, this team must be informed immediately by means of the telephones and fire alarms located throughout the Trade Fair District. In the event of a fire, besides alerting the fire-fighting personnel as described above, each firm shall ensure that each and every one of its workers shall remain calm and follow the instructions of the personnel in charge. If necessary the personnel may then use a fire extinguisher, which every exhibitor must keep in their stand as provided by the regulations for participation in exhibitions. In the event of an order to evacuate being issued, it is strictly prohibited to run, shout, or use lifts. Everyone must walk towards the safety exit nearest to them.

Please note the following internal emergency telephone numbers to be called from the telephones installed in the Trade Fair District:

- **2265** Fire-fighting service
- **2263** Police
- **2275** First Aid Point

In the event of anyone smelling burning or noticing a fire, they must immediately notify the FIRE PREVENTION AND SAFETY SERVICE OF BOLOGNAFIERE (ph. +39 051 282265 emergency assistance).

The person making such a call will be asked to specify:

- 1) their name and job
- 2) the nature of the fire (very important)
- 3) the exact location of the fire
- 4) other useful information or any detail that may be requested

(*) The risk assessment document and full version of the Emergency Plan are available at the offices of BolognaFiere.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Secretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Fano Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO

P

FORM

Data arrivo/Date of arrival

Padiglione/Hall

Stand/Stand

ASSICURAZIONE (obbligatorio) INSURANCE (compulsory)

DA RESTITUIRE A / RETURN TO:

AON Spa - Via Emilia Est, 50 - 41100 MODENA (Italy) - Tel. +39 059 219206 - Fax +39 059 211158

La Ditta / The Company		
Indirizzo completo / Full address		
Località / Town		Provincia / Country
Telefono / Telephone	Fax	E-mail
Codice Fiscale		Partita IVA / VAT Identification number

In conformità alle "Condizioni Generali di Partecipazione" (art. 11 e art. 12), richiede, nella sua qualità di Espositore, le seguenti coperture assicurative alle condizioni contemplate nella polizza visibile presso **AON spa** (vedi estratto delle condizioni sul retro):

In compliance with the "Exhibition General Regulation" (art. 11 e art. 12) requests, as an Exhibitor, the following insurance covers under the conditions set out in the policy which can be examined at the office of **AON spa** (the principal condition are listed overleaf):

RISCHIO ASSICURATO (barrare l'opzione prescelta) RISK INSURED (tick the option choosen)	SOMMA ASSICURATA SUM INSURED	PREMIO LORDO GROSS PREMIUM
<input type="checkbox"/> OPZIONE A - A OPTION Assicurazione Espositori per merci, allestimento, arredamento e attrezzature dello stand con il limite di € 10.300,00 per audio fonovisivi - fino alla concorrenza dell'importo di Exhibitors Insurance for goods, equipment, fixtures and fittings of the stand - sub limit of € 10.300,00 for audio video equipments - until the amount of	€ 80.000,00	€ 80,00
<input type="checkbox"/> OPZIONE B - B OPTION Assicurazione Opzione B Espositori per merci, allestimento, arredamento e attrezzature dello stand con il limite di € 10.300,00 per audio fonovisivi - fino alla concorrenza dell'importo di Exhibitors B Option Insurance for goods, equipment, fixtures and fittings of the stand - sub limit of € 10.300,00 for audio video equipments - until the amount of	€ 200.000,00	€ 100,00

Il premio è così suddiviso: € 60.00 = (imposte € 10.01=) garanzia trasporti oltre € 20.00= (imposta € 3,64) garanzia incendio - Opzione A
 The Gross Premium is split: € 60.00 = (Taxes € 10.01=) for marine policy plus € 20.00= (Taxes € 3,64) for fire policy - A Option

Il premio è così suddiviso: € 80.00 = (imposte € 14.01=) garanzia trasporti oltre € 20.00= (imposta € 3,64) garanzia incendio - Opzione B
 The Gross Premium is split: € 80.00 = (Taxes € 14.01=) for marine policy plus € 20.00= (Taxes € 3,64) for fire policy - B Option

La Ditta sottoscritta nel firmare il presente modulo e per consentire la copertura dei rischi dispone bonifico bancario di
 The undersigned Company, signing the present form and in order to be insured, credits the sum of

€ **sul/on C/C n. 000002675388 - UNICREDIT BANCA D'IMPRESA - Filiale 6766 Budrio ABI 03226 - CAB 36640 - CIN: Z**
intestato a: O.N. Organizzazione Nike Srl - SWIFT UNCRIT2V IBAN IT 66Z0322636640000002675388

È OBBLIGATORIO indicare nella causale del bonifico gli estremi del PADIGLIONE/STAND(*) / **the details of the Hall/Stand (*) have to be indicated in the description of payment.**

La copertura assicurativa decorrerà dalle ore 24.00 del giorno di pagamento del premio (art. 1901 Cod. Civ.).
 The insurance coverage will start from 24.00 hrs of the day of payment of the premium (art. 1901 Cod. Civ.)

Data/Date

Firma / Signature

Qualora la Ditta disponga già di particolari Assicurazioni, anche con altre Compagnie, valide per Mostre e Fiere, deve sottoscrivere la seguente dichiarazione:
 If the exhibitor has already been covered by other insurance, valid for exhibitions and trade fair, the following declaration has to be signed:

La Ditta sottoscritta solleva da ogni responsabilità il Coorganizzatore, BolognaFiere spa, la Segreteria Operativa ed i terzi in qualsiasi maniera interessati alla Manifestazione, rinunciando fin d'ora a qualsiasi rivalsa e/o richiesta nei confronti dell'Organizzatore, BolognaFiere spa, Segreteria Operativa e dei Terzi medesimi per eventuali danni subiti.

The Exhibitor relieves the Co-organizer, BolognaFiere spa, the Secretariat Office and all third parties associated in anyway with the fair, from any and all responsibility and renounces all rights to compensation for possible damages suffered and/or requests of such compensation from the Organizer, BolognaFiere spa, the Secretariat Office or third parties.

Data / Date

Firma/Signature

Da spedire entro e non oltre il 20 Gennaio 2006/To be sent within and not beyond January 20th, 2006:

AON SPA - Via Emilia Est, 50 - 41100 Modena

Vedi condizioni di Assicurazione sul retro/See insurance conditions overleaf



CONDIZIONI DI ASSICURAZIONE

PER CONSENTIRE ALLA COMPAGNIA/BROKER DI RENDERE I PROPRI SERVIZI NEL MODO MIGLIORE E' NECESSARIO CHE IL PRESENTE MODULO SIA COMPILATO NEL MODO PIU' CHIARO E COMPLETO.

Le coperture assicurative stipulate sono regolamentate esclusivamente dalle condizioni generali e particolari contenute nella Convenzione stipulata con Società Cattolica di Assicurazione disponibile presso AON SPA – Via Emilia Est, 50 – 41100 Modena – Tel. (+39) 059 219206 – Fax. (+39) 059 211158.

BENI ASSICURATI: Merci ed ogni altro bene oggetto dell'esposizione, attrezzature, arredamento ed allestimento dello stand compresi elaboratori elettronici e relativi supporti, audio fonovisivi, oggetti personali dei dipendenti e/o collaboratori.

VALIDITA' DELLA GARANZIA: trasporto (viaggio di andata e ritorno) e giacenza (compresa l'installazione e lo smontaggio), sia sottotetto che all'aperto e comunque in qualsiasi area adibita alla manifestazione assicurata.

RISCHI ASSICURATI:

- Institute Cargo Clauses (A) ed. 01.01.82;
- Institute War Clauses (Cargo/Air) ed. 01.01.82;
- Institute Strikes Clauses (Cargo/Air Cargo) ed. 01.01.82

PRINCIPALI ESCLUSIONI:

- dolo dell'Espositore, dei suoi dipendenti o rappresentanti o delle persone incaricate della sorveglianza dei locali della mostra;
- furto con destrezza salvo merci ed ogni altro bene oggetto dell'esposizione;
- mancanza di cose assicurate rilevata soltanto alla fine della mostra attraverso l'inventario;
- difetto, vizio o insufficienza di imballaggio;
- rottura di eventuali vetri di protezione delle merci assicurate mentre è compreso il danno arrecato alle merci stesse delle predette rotture.

LIMITI DI INDENNIZZO:

- Per audiofonovisivi: per singolo assicurato € 10.300,00;
- Per oggetti personali di dipendenti e/o collaboratori: per singolo assicurato € 516,46;

FRANCHIGIE:

Nessuna franchigia salvo:

- € 150,00 per furto, rapina, ammanco, smarrimento e rotture elevata a € 250,00 per furto, rapina, ammanco, smarrimento e rotture di audiofonovisivi, computer portatili, notebook, telefoni cellulari.

N. Polizza Trasporti: 390/92/13860

N. Polizza Incendio: 390/11/21664

IN CASO DI SINISTRO DEVE ESSERE DATA IMMEDIATA COMUNICAZIONE AL SEGUENTE UFFICIO:

SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE

Agenzia Generale Modena

Via Giardini, 456/G – 41100 Modena (Italy)

Tel. (+39) 059 341168 - Fax (+39) 059 353757

N.B.: SINISTRI DI FURTO/AMMANCO

Per una corretta gestione del sinistro ed una rapida liquidazione si prega di inviare alla SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE la seguente DOCUMENTAZIONE:

- 1) DENUNCIA DETTAGLIATA ALLE AUTORITÀ DELL'ACQUADUTO
- 2) DOCUMENTO DI TRASPORTO DI ANDATA E RITORNO
- 3) FATTURA D'ACQUISTO/LISTINO PREZZI E QUANT'ALTRO PER IDENTIFICARE IL VALORE DELLA MERCE.

CONDITIONS

TO ENABLE THE INSURANCE COMPANY/BROKER TO GUARANTEE THEIR SERVICES IN THE BEST WAY, IT IS NECESSARY THAT THE PRESENT FORM IS CLEARLY AND DULY FILLED IN.

The insurance coverage is regulated only by the general and particular conditions contained in the policy with Società Cattolica di Assicurazione available to AON SPA – Via Emilia Est, 50 – 41100 Modena – Ph. (+39) 059 219206 – Fax. (+39) 059 211158.

INTEREST: Goods forming part of the exhibition, equipment, fixtures and fittings of exhibiting stand including Personal computer and audio video equipment, personal effects of the employees and representative of the assured.

COVER: In transit (to and from exhibition venue), storage during exhibition including assembly and dismantling inside or outside the exhibition venue.

RISKS INSURED:

- Institute Cargo Clauses (A) ed. 01.01.82;
- Institute War Clauses (Cargo/Air) ed. 01.01.82;
- Institute Strikes Clauses (Cargo/Air Cargo) ed. 01.01.82

PRINCIPAL EXCLUSIONS:

- wilfulness from the Insured Exhibitor, from his staff or representatives, or from the staff for the surveillance within the Fairgrounds;
- theft with skill except concerning products and any other goods object of the exhibition;
- missing insured items discovered only at the close of the exhibition during the stock-tacking operation;
- package defect, vice or shortage;
- breakage of any protection glass concerning the insured products, while damage caused by this breakage to the goods themselves is covered.

LIMITS:

- For audiovideo equipment: limits of € 10,300.00 per each exhibitor;
- For employees and collaborators personal effects: limits of € 516.46 per each exhibitor;

DEDUCTIBLES:

No deductible for any damage except:

- € 150.00 for theft, robbery with violence, loss, breakage increased to € 250.00 for theft, robbery with violence, loss, breakage of audiovideo equipment, portable PC, notebook, mobile phones

Marine Policy: 390/92/13860

Fire Policy: 390/11/21664

IN CASE OF ACCIDENT, IMMEDIATE COMMUNICATION MUST BE GIVEN TO THE FOLLOWING ADDRESS:

SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE

Agenzia Generale Modena

Via Giardini, 456/G – 41100 Modena (Italy)

Tel. (+39) 059 341168 - Fax (+39) 059 353757

P.S.: THEFT/MISSING CLAIMS

Please, in order to handle and settle the claim fastly, send to the insurer SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE the following DOCUMENTATION:

- 1) DETAILED NOTIFICATION OF THE CLAIM TO THE POLICE
- 2) DOCUMENT OF TRANSPORT SINGLE AND RETURN
- 3) PURCHASE INVOICE, PRICE LIST AND ANY FURTHER DOCUMENTATION NECESSARY TO PROVE THE VALUE OF GOODS.

- ARREDO URBANO E QUALITÀ DEL TERRITORIO
- IMPIANTISTICA SPORTIVA E RICREATIVA, PISCINE, FITNESS
- TRAFFICO, MOBILITÀ E INFRASTRUTTURE
- MARKETING TERRITORIALE
- FORESTAZIONE URBANA E VERDE ATTREZZATO
- AMBIENTE
- PUBLIC UTILITIES



Saloni delle Tecnologie
per Vivere la Città
Bologna Fiera 1 - 4 febbraio 2006

- URBAN FURNISHINGS AND TERRITORIAL QUALITY
- SPORTS FACILITIES, SWIMMING POOLS, FITNESS
- TRAFFIC, MOBILITY AND INFRASTRUCTURE
- TERRITORIAL MARKETING
- URBAN FORESTATION AND EQUIPPED GREEN SPACES
- ENVIRONMENT
- PUBLIC UTILITIES

Segreteria Operativa/Sekretariat:
O.N. ORGANIZZAZIONE NIKE s.r.l.
Viale della Mercanzia, 138 - Blocco 2B - Galleria B - C.P. 46
40050 Funo Centergross (BO)
Tel. +39 051 6646624 - Fax +39 051 6646424

Organizzato da/Organized by:
FEDERLEGNO - ARREDO e FEDERLEGNO - ARREDO s.r.l.
In collaborazione con/In collaboration with:



MODULO

P

FORM

Data arrivo/Date of arrival

Padiglione/Hall

Stand/Stand

ASSICURAZIONE (obbligatorio) INSURANCE (compulsory)

DA RESTITUIRE A / RETURN TO:

AON Spa - Via Emilia Est, 50 - 41100 MODENA (Italy) - Tel. +39 059 219206 - Fax +39 059 211158

La Ditta / The Company		
Indirizzo completo / Full address		
Località / Town	Provincia / Country	
Telefono / Telephone	Fax	E-mail
Codice Fiscale	Partita IVA / VAT Identification number	

In conformità alle "Condizioni Generali di Partecipazione" (art. 11 e art. 12), richiede, nella sua qualità di Espositore, le seguenti coperture assicurative alle condizioni contemplate nella polizza visibile presso **AON spa** (vedi estratto delle condizioni sul retro):

In compliance with the "Exhibition General Regulation" (art. 11 e art. 12) requests, as an Exhibitor, the following insurance covers under the conditions set out in the policy which can be examined at the office of **AON spa** (the principal condition are listed overleaf):

RISCHIO ASSICURATO (barrare l'opzione prescelta) RISK INSURED (tick the option choosen)	SOMMA ASSICURATA SUM INSURED	PREMIO LORDO GROSS PREMIUM
OPZIONE A - A OPTION <input type="checkbox"/> Assicurazione Espositori per merci, allestimento, arredamento e attrezzature dello stand con il limite di € 10.300,00 per audio fonovisivi - fino alla concorrenza dell'importo di Exhibitors Insurance for goods, equipment, fixtures and fittings of the stand - sub limit of € 10.300,00 for audio video equipments - until the amount of	€ 80.000,00	€ 80,00
OPZIONE B - B OPTION <input type="checkbox"/> Assicurazione Opzione B Espositori per merci, allestimento, arredamento e attrezzature dello stand con il limite di € 10.300,00 per audio fonovisivi - fino alla concorrenza dell'importo di Exhibitors B Option Insurance for goods, equipment, fixtures and fittings of the stand - sub limit of € 10.300,00 for audio video equipments - until the amount of	€ 200.000,00	€ 100,00
Il premio è così suddiviso: € 60.00 = (imposte € 10.01=) garanzia trasporti oltre € 20.00= (imposta € 3,64) garanzia incendio - Opzione A The Gross Premium is split: € 60.00 = (Taxes € 10.01=) for marine policy plus € 20.00= (Taxes € 3,64) for fire policy - A Option Il premio è così suddiviso: € 80.00 = (imposte € 14.01=) garanzia trasporti oltre € 20.00= (imposta € 3,64) garanzia incendio - Opzione B The Gross Premium is split: € 80.00 = (Taxes € 14.01=) for marine policy plus € 20.00= (Taxes € 3,64) for fire policy - B Option		
La Ditta sottoscritta nel firmare il presente modulo e per consentire la copertura dei rischi dispone bonifico bancario di The undersigned Company, signing the present form and in order to be insured, credits the sum of € sul/on C/C n. 000002675388 - UNICREDIT BANCA D'IMPRESA - Filiale 6766 Budrio ABI 03226 - CAB 36640 - CIN: Z intestato a: O.N. Organizzazione Nike Srl - SWIFT UNCRIT2V IBAN IT 66Z0322636640000002675388 È OBBLIGATORIO indicare nella causale del bonifico gli estremi del PADIGLIONE/STAND(*) / the details of the Hall/Stand (*) have to be indicated in the description of payment.		
La copertura assicurativa decorrerà dalle ore 24.00 del giorno di pagamento del premio (art. 1901 Cod. Civ.). The insurance coverage will start from 24.00 hrs of the day of payment of the premium (art. 1901 Cod. Civ.)		
Data/Date	Firma / Signature	

Qualora la Ditta disponga già di particolari Assicurazioni, anche con altre Compagnie, valide per Mostre e Fiere, deve sottoscrivere la seguente dichiarazione:
If the exhibitor has already been covered by other insurance, valid for exhibitions and trade fair, the following declaration has to be signed:

La Ditta sottoscritta solleva da ogni responsabilità il Coorganizzatore, BolognaFiere spa, la Segreteria Operativa ed i terzi in qualsiasi maniera interessati alla Manifestazione, rinunciando fin d'ora a qualsiasi rivalsa e/o richiesta nei confronti dell'Organizzatore, BolognaFiere spa, Segreteria Operativa e dei Terzi medesimi per eventuali danni subiti. The Exhibitor relieves the Co-organizer, BolognaFiere spa, the Secretariat Office and all third parties associated in anyway with the fair, from any and all responsibility and renounces all rights to compensation for possible damages suffered and/or requests of such compensation from the Organizer, BolognaFiere spa, the Secretariat Office or third parties.
Data / Date
Firma/Signature

**COPIA PER L'ESPOSITORE
COPY FOR THE EXHIBITOR**

CONDIZIONI DI ASSICURAZIONE

PER CONSENTIRE ALLA COMPAGNIA/BROKER DI RENDERE I PROPRI SERVIZI NEL MODO MIGLIORE E' NECESSARIO CHE IL PRESENTE MODULO SIA COMPILATO NEL MODO PIU' CHIARO E COMPLETO.

Le coperture assicurative stipulate sono regolamentate esclusivamente dalle condizioni generali e particolari contenute nella Convenzione stipulata con Società Cattolica di Assicurazione disponibile presso AON SPA – Via Emilia Est, 50 – 41100 Modena – Tel. (+39) 059 219206 – Fax. (+39) 059 211158.

BENI ASSICURATI: Merci ed ogni altro bene oggetto dell'esposizione, attrezzature, arredamento ed allestimento dello stand compresi elaboratori elettronici e relativi supporti, audio fonovisivi, oggetti personali dei dipendenti e/o collaboratori.

VALIDITA' DELLA GARANZIA: trasporto (viaggio di andata e ritorno) e giacenza (compresa l'installazione e lo smontaggio), sia sottotetto che all'aperto e comunque in qualsiasi area adibita alla manifestazione assicurata.

RISCHI ASSICURATI:

- Institute Cargo Clauses (A) ed. 01.01.82;
- Institute War Clauses (Cargo/Air) ed. 01.01.82;
- Institute Strikes Clauses (Cargo/Air Cargo) ed. 01.01.82

PRINCIPALI ESCLUSIONI:

- dolo dell'Espositore, dei suoi dipendenti o rappresentanti o delle persone incaricate della sorveglianza dei locali della mostra;
- furto con destrezza salvo merci ed ogni altro bene oggetto dell'esposizione;
- mancanza di cose assicurate rilevata soltanto alla fine della mostra attraverso l'inventario;
- difetto, vizio o insufficienza di imballaggio;
- rottura di eventuali vetri di protezione delle merci assicurate mentre è compreso il danno arrecato alle merci stesse delle predette rotture.

LIMITI DI INDENNIZZO:

- Per audiofonovisivi: per singolo assicurato € 10.300,00;
- Per oggetti personali di dipendenti e/o collaboratori: per singolo assicurato € 516,46;

FRANCHIGIE:

Nessuna franchigia salvo:

- € 150,00 per furto, rapina, ammanco, smarrimento e rotture elevata a € 250,00 per furto, rapina, ammanco, smarrimento e rotture di audiofonovisivi, computer portatili, notebook, telefoni cellulari.

N. Polizza Trasporti: 390/92/13860

N. Polizza Incendio: 390/11/21664

IN CASO DI SINISTRO DEVE ESSERE DATA IMMEDIATA COMUNICAZIONE AL SEGUENTE UFFICIO:

SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE

Agenzia Generale Modena

Via Giardini, 456/G – 41100 Modena (Italy)

Tel. (+39) 059 341168 - Fax (+39) 059 353757

N.B.: SINISTRI DI FURTO/AMMANCO

Per una corretta gestione del sinistro ed una rapida liquidazione si prega di inviare alla SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE la seguente DOCUMENTAZIONE:

- 1) DENUNCIA DETTAGLIATA ALLE AUTORITÀ DELL'ACQUADUTO
- 2) DOCUMENTO DI TRASPORTO DI ANDATA E RITORNO
- 3) FATTURA D'ACQUISTO/LISTINO PREZZI E QUANT'ALTRO PER IDENTIFICARE IL VALORE DELLA MERCE.

CONDITIONS

TO ENABLE THE INSURANCE COMPANY/BROKER TO GUARANTEE THEIR SERVICES IN THE BEST WAY, IT IS NECESSARY THAT THE PRESENT FORM IS CLEARLY AND DULY FILLED IN.

The insurance coverage is regulated only by the general and particular conditions contained in the policy with Società Cattolica di Assicurazione available to AON SPA – Via Emilia Est, 50 – 41100 Modena – Ph. (+39) 059 219206 – Fax. (+39) 059 211158.

INTEREST: Goods forming part of the exhibition, equipment, fixtures and fittings of exhibiting stand including Personal computer and audio video equipment, personal effects of the employees and representative of the assured.

COVER: In transit (to and from exhibition venue), storage during exhibition including assembly and dismantling inside or outside the exhibition venue.

RISKS INSURED:

- Institute Cargo Clauses (A) ed. 01.01.82;
- Institute War Clauses (Cargo/Air) ed. 01.01.82;
- Institute Strikes Clauses (Cargo/Air Cargo) ed. 01.01.82

PRINCIPAL EXCLUSIONS:

- wilfulness from the Insured Exhibitor, from his staff or representatives, or from the staff for the surveillance within the Fairgrounds;
- theft with skill except concerning products and any other goods object of the exhibition;
- missing insured items discovered only at the close of the exhibition during the stock-tacking operation;
- package defect, vice or shortage;
- breakage of any protection glass concerning the insured products, while damage caused by this breakage to the goods themselves is covered.

LIMITS:

- For audiovideo equipment: limits of € 10,300.00 per each exhibitor;
- For employees and collaborators personal effects: limits of € 516.46 per each exhibitor;

DEDUCTIBLES:

No deductible for any damage except:

- € 150.00 for theft, robbery with violence, loss, breakage increased to € 250.00 for theft, robbery with violence, loss, breakage of audiovideo equipment, portable PC, notebook, mobile phones

Marine Policy: 390/92/13860

Fire Policy: 390/11/21664

IN CASE OF ACCIDENT, IMMEDIATE COMMUNICATION MUST BE GIVEN TO THE FOLLOWING ADDRESS:

SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE

Agenzia Generale Modena

Via Giardini, 456/G – 41100 Modena (Italy)

Tel. (+39) 059 341168 - Fax (+39) 059 353757

P.S.: THEFT/MISSING CLAIMS

Please, in order to handle and settle the claim fastly, send to the insurer SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE the following DOCUMENTATION:

- 1) DETAILED NOTIFICATION OF THE CLAIM TO THE POLICE
- 2) DOCUMENT OF TRANSPORT SINGLE AND RETURN
- 3) PURCHASE INVOICE, PRICE LIST AND ANY FURTHER DOCUMENTATION NECESSARY TO PROVE THE VALUE OF GOODS.

